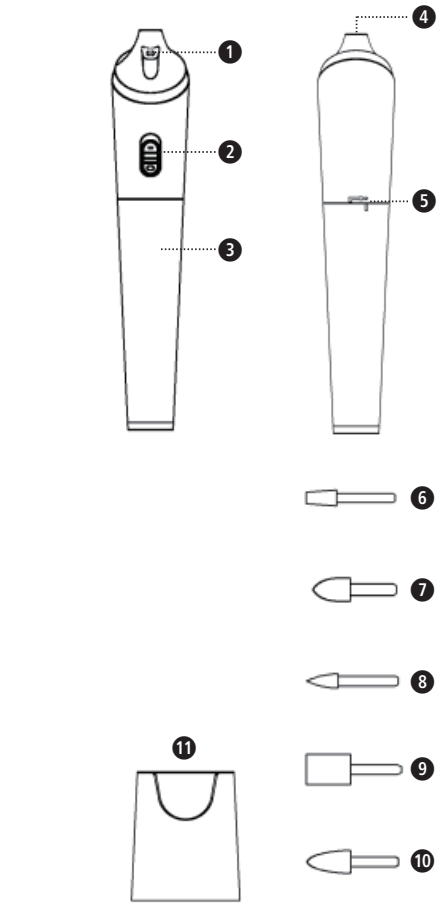


medisana®

DE Gebrauchsanweisung
Hand- und Fußpflegegerät MP 900

Gerät und Bedienelemente



Zeichenerklärung



Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden.



WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT

LOT-Nummer



Hersteller



Recyclingsymbole / Codes:
Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.



DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Dieses Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt und nicht für die kommerzielle Verwendung geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und achten Sie darauf, dass kein Wasser (z. B. beim Reinigen) in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie kein elektrisches Gerät, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vor jeder Reinigung schalten Sie das Gerät aus und nehmen die Batterien heraus.

Wichtige Empfehlungen - Ihrer Gesundheit zuliebe

- Im Falle eines Diabetes oder anderer Erkrankungen sollten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Hausarzt halten.
- Schwangere sollten die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und ihre individuelle Belastbarkeit beachten, ggf. halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Behandeln Sie keine Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Die Behandlung sollte angenehm sein. Spüren Sie Schmerzen oder empfinden die Anwendung als unangenehm, brechen Sie ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Weichen Sie die Haut an Händen und Füßen vor der Behandlung nicht ein.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Hand- und Fußpflegegerät **MP 900**
- Ansatzteile (in Reihenfolge ihrer Abbildung):
 - ⑥ Schleifkopf aus weißem Korund,
 - ⑧ Chrom-Schleifkopf,
 - ⑩ Schmirgel-Schleifkopf
- 2 AAA-Batterien
- 1 Basis ⑪
- 1 Kurzanleitung



Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Anwendung

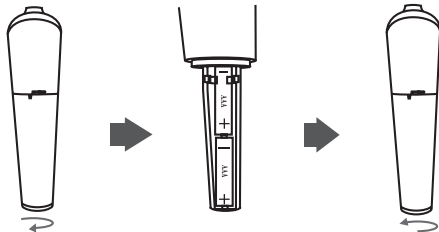
- ① LED-Beleuchtung
- ② Ein-/Aus-Schalter
- ③ Batteriefachabdeckung
- ④ Aufnahme für Ansatzteile
- ⑤ Batteriefachverriegelung
- ⑥ bis ⑩ - Ansatzteile siehe Lieferumfang
- ⑪ Basis



WARNUNG
Verletzungsgefahr! Übermäßig lange oder intensive Anwendung kann tiefe Hautschichten verletzen.

Batterien einsetzen / wechseln

Drehen Sie die Batteriefachabdeckung ③ nach links und ziehen Sie sie vom Gerät ab. Setzen Sie zwei AAA-Batterien entsprechend der markierten Polarität ein und schieben Sie die Batteriefachabdeckung ③ wieder auf das Gerät und drehen Sie sie nach rechts, um das Fach zu schließen.



Ansatzteile

Nehmen Sie das gewünschte Ansatzteil aus der Basis ⑪ und führen Sie es in die Aufnahme ④.

Die verschiedenen Ansatzteile eignen sich hierbei für:

- ⑥ Schleifkopf aus weißem Korund: Zum Abschleifen verholzter Nageloberflächen.
- ⑦ Polierkopf aus Wolle: Polieren der Nägel für glatte, saubere Nageloberflächen.
- ⑧ Chrom-Schleifkopf: Glättet den Nagelrand.
- ⑨ Sandpapier-Schleifkopf: Zum Kürzen der Nägel durch Feilen in Wuchsrichtung. Nur in eine Richtung feilen!
- ⑩ Schmirgel-Schleifkopf: Glättet den Nagelrand und säubert die Nageloberfläche.

Ein-/Aus-Schalter ②

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter ② nach oben schieben. Die LED-Beleuchtung ① wird eingeschaltet und das Gerät beginnt zu arbeiten. Nach der Verwendung schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter ② wieder nach unten, um das Gerät abzuschalten.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Batterien.
- Für die Reinigung des Gerätes verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit einer milden Seifenlauge oder mit Wasser leicht befeuchtet ist. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals ins Wasser und achten Sie ggf. darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Die Ansatzteile können aus hygienischen Gründen mit Hilfe einer Bürste (z. B. alte Zahnbürste) gereinigt werden. Es empfiehlt sich weiterhin, die Schleifkörper mit handelsüblichem Desinfektionsspray oder 90%igem Alkohol zu des-

infizieren, um die Übertragung von Infektionen zu vermeiden. Die Stifte der Ansatzteile sind fettfrei zu halten. Lassen Sie die Ansatzteile erst vollständig trocknen, bevor Sie diese erneut auf das Gerät setzen.

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit (> 1 Monat) nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien vor der Lagerung.

Fehlerbehebung

Problem: Gerät arbeitet nicht

Mögliche Ursache / Lösung: Batterien zu schwach oder Batterien nicht korrekt eingelegt.

Problem: Das Ergebnis ist nicht zufriedenstellend

Mögliche Ursache / Lösung: Batterien zu schwach oder zu starke Abnutzung des Schleifkopf-Ansatzteils. Hinweis: Nach häufigem oder langem Gebrauch können die Schleifköpfe abnutzen. Wechseln Sie diese dann entsprechend aus.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Hand- und Fußpflegegerät MP 900
Stromversorgung:	3V== (AAA x 2) 1,5W
Abmessungen:	ca. 50 × 50 × 189 mm
Gewicht:	ca. 126 g
Artikel-Nummer:	85156
EAN-Nummer:	40 15588 85156 8

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einsenden müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

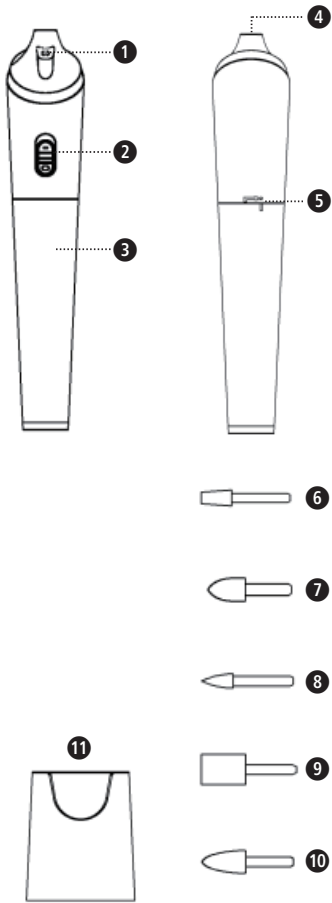
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
DEUTSCHLAND

Service-Informationen sind hier verfügbar:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

Device and controls



Explanation of Symbols



The appliance must not be used near water or in water (e.g. washbasin, shower, bathtub).



IMPORTANT
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



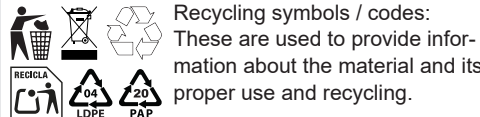
NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

LOT

LOT number



Manufacturer



Recycling symbols / codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.



GB

Safety Instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- This appliance is intended for personal use only and is not suitable for commercial use.
- Only use the appliance in accordance with the instructions in this manual.
- Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer.
- Avoid contact with pointed or sharp objects. Misuse will invalidate the warranty.
- Protect the appliance from moisture and ensure that no water enters the appliance (e.g. when cleaning).
- Do not use an electrical appliance while you are bathing or showering. Do not store or keep electrical appliances in places where they could fall into the bath or sink.
- Never leave the appliance running unattended.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- In the event of faults, do not repair the appliance yourself. Not only will this invalidate any warranty claims, it can also result in serious hazards (fire, electric shock, injury). Only have repairs carried out by authorised service centres.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- Always switch off the appliance and remove the batteries before cleaning.

Important recommendations for your health

- If diagnosed with diabetes or other illnesses, contact your family doctor before attempting to use this device.
- Pregnant women should follow necessary precautionary measures and consider their own physical state. Consult a doctor, if necessary, before use.
- Do not use the device on any part of the body exhibiting swelling, burns, inflammations, skin rashes, wounds or other sensitive areas.
- The treatment should feel pleasant. Discontinue the treatment and consult your doctor if you feel any pain or find the treatment unpleasant.
- Do not soak the skin of your hands and feet before use.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not disassemble batteries!
- Clean battery and device contacts before inserting if necessary!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage! Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Always keep the battery compartment well closed!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!

Scope of delivery

Please check first whether the unit is complete and does not show any damage. If in doubt, do not operate the unit and contact your dealer or service centre. If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.

The scope of delivery includes:

- 1 **medisana** Manicure and pedicure device **MP 900**

- Attachments (in order of their illustration):
 - ⑥ Grinding head made of white corundum,
 - ⑦ Wool polishing head,
 - ⑧ Chrome grinding head,
 - ⑨ Sandpaper grinding head,
 - ⑩ Emery grinding head
- 2 AAA batteries
- 1 Base ⑪
- 1 Quick start guide (short instructions)



Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly.



WARNING
Please ensure that the packaging material is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Operation

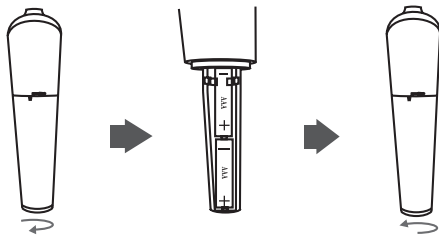
- ① LED lighting
- ② On-/Off-switch
- ③ Battery compartment cover
- ④ Holder for attachments
- ⑤ Battery compartment lock
- ⑥ to ⑩ - Attachment parts as mentioned in scope of delivery
- ⑪ Base



WARNING
Risk of injury! Excessively long or intensive application can damage deeper skin tissue.

Inserting / changing batteries

Turn the battery compartment cover ③ to the left and pull it off the device. Insert two AAA batteries according to the marked polarity and slide the battery compartment cover ③ back onto the device and turn it to the right to close the compartment.



Attachments

Remove the desired attachment from the base ⑪ and insert it into the holder ④. The various attachment parts are suitable for:

- ⑥ Sanding head made of white corundum: For sanding down woody nail surfaces.
- ⑦ Wool polishing head: Polishing the nails for smooth, clean nail surfaces.
- ⑧ Chrome grinding head: Smoothes the nail edge.
- ⑨ Sandpaper grinding head: For shortening nails by filing in the direction of growth. Only file in one direction!
- ⑩ Emery grinding head: Smoothes the nail edge and cleans the nail surface.

On-/Off-switch ②

Switch on the appliance by pushing the on/off switch ② upwards. The LED light ① is switched on and the appliance starts to work. After use, slide the on/off switch ② back down to switch the appliance off.

Cleaning and care

- Never use aggressive cleaning agents or strong brushes.
- Switch off the appliance and remove the batteries.
- To clean the device, use a soft cloth slightly moistened with a mild soap solution or water. Never immerse the device in water for cleaning and, if necessary, ensure that no water enters the device. Only use the appliance again when it is completely dry.
- For hygienic reasons, the attachment parts can be cleaned using a brush (e.g. old toothbrush). It is also advisable to disinfect the grinding wheels with a commercially available disinfectant spray or 90% alcohol to prevent the transmission of infections. The pins of the attachment parts must be kept free of grease. Allow the attachment parts to dry completely before placing them on the device again.
- Store the device in a dry, cool place.
- If you do not use the device for a longer period of time (> 1 month), remove the batteries before storage.

Troubleshooting

Problem: Device does not work
Possible cause / solution: Batteries too weak or batteries not inserted correctly.

Problem: The result is not satisfactory
Possible cause / solution: Batteries too weak or excessive wear on the grinding head attachment. Note: After frequent or prolonged use, the grinding heads can wear out. Replace them accordingly.

Technical specifications

Name and model:	medisana Manicure and pedicure device MP 900
Power supply:	3V== (AAA x 2) 1.5W
Dimensions:	approx. 50 × 50 × 189 mm
Weight:	approx. 126 g
Article number:	85156
EAN number:	40 15588 85156 8

Disposal

 This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under <https://docs.medisana.com/85156>.



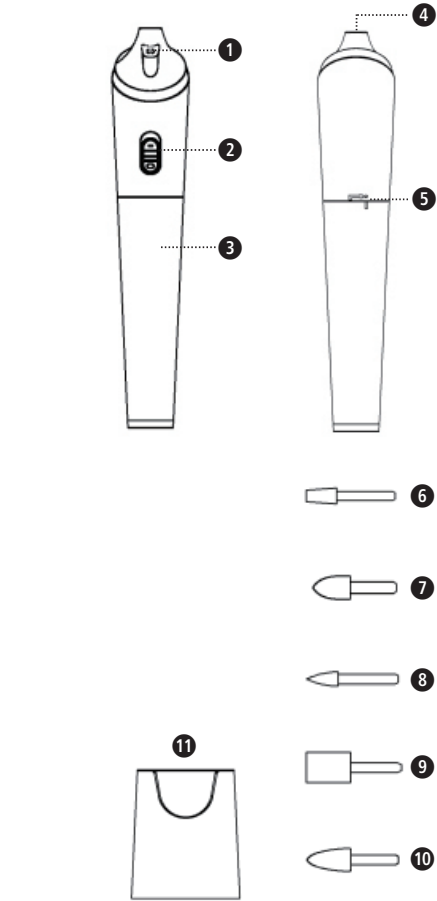
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
GERMANY

Information about service can be found here:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

NL Gebruiksaanwijzing
Hand- en voetverzorgingsapparaat MP 900

Apparaat en bedieningselementen



Legenda



Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water of in het water (bijv. wasbak, douche, bad).



BELANGRIJK!

Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dat leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

LET OP

Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

AANWIJZING

Deze aanwijzingen geven u nuttige aanvullende informatie over de ingebruikname of het verdere gebruik.

LOT-nummer

Fabrikant



NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik geen onderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen. Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en let op dat er geen water in komt (bijv. tijdens het schoonmaken).
- Gebruik geen elektrisch apparaat in bad of onder de douche. Leg of bewaar een elektrisch apparaat niet op een plaats van waar het in bad of in de wastafel kan vallen.
- Laat het apparaat nooit aan staan zonder toezicht.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis mits er toezicht is en zij geïnstrueerd zijn wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met het apparaat spelen.
- Repareer het apparaat niet zelf in geval van storingen. Wanneer u dat wel doet vervalt niet alleen de garantie, maar kunnen ook gevaarlijke situaties ontstaan (brand, elektrische schok, letsel). Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkende servicedienst.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren zonder dat er toezicht op wordt gehouden.
- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de batterijen voordat u het schoonmaakt.

Belangrijk advies - in het belang van uw gezondheid

- Mensen met diabetes of andere ziekten moeten, voor ze het apparaat gaan gebruiken, eerst overleggen met hun huisarts.
- Zwangere vrouwen moeten rekening houden met de vereiste voorzorgsmaatregelen en hun individuele situatie, raadpleeg evt. uw arts.
- Behandel geen lichaamsdelen die gezwollen, verbrand of ontstoken zijn of waarop huiduitslag, wonden of gevoelige plekken zitten.
- De behandeling moet aangenaam zijn. Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de behandeling als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.
- Maak de huid van uw handen en voeten vóór de behandeling niet week.

Veiligheidsinstructies wat betreft de batterijen

- Haal batterijen niet uit elkaar!
- Maak zo nodig de contacten van de batterij en het apparaat schoon voordat u de batterij in het apparaat plaatst!
- Haal een lege batterij meteen uit het apparaat!
- Verhoogd risico op lekken, voorkom contact met de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel bij contact met batterijzuur de aangedane plaats onmiddellijk ruimschoots met schoon water en raadpleeg meteen een arts!
- Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij is ingeslikt!
- Plaats de batterijen op de juiste wijze en let daarbij op de polariteit!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Laad de batterijen niet opnieuw op! In dat geval bestaat explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! In dat geval bestaat explosiegevaar!
- Niet in open vuur gooien! In dat geval bestaat explosiegevaar!
- Bewaar ongebruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om kortsluiting te voorkomen!

Leveringsomvang

Controleer of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met uw verkoper of servicedienst. Neem direct contact op met uw verkoper wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt.

Meegeliefert:

- 1 **medisana** Hand- en voetverzorgingsapparaat **MP 900**
- Opzetstukken (in afgebeelde volgorde):
 - 6 Slijpkop van wit korund,
 - 7 Polijstkop van wol,
 - 8 Slijpkop van chroom,
 - 9 Slijpkop van schuurpapier,
 - 10 Slijpkop van amaril
- 2 AAA-batterijen
- 1 basis 11
- 1 beknopte handleiding



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg.



WAARSCHUWING

Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen! Verstikkingsgevaar!

Gebruik

- 1 Ledverlichting
- 2 Aan-/uitschakelaar
- 3 Klep batterijvak
- 4 Houder voor opzetstukken
- 5 Vergrendeling batterijvak
- 6 tot 10 - Opzetstukken zie leveringsomvang
- 11 Basis

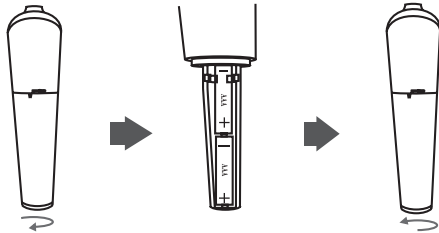


WAARSCHUWING

Letselgevaar! Te lang of intensief gebruik kan leiden tot schade aan diepe huidlagen.

Batterijen plaatsen/vervangen

Draai de klep van het batterijvak 3 naar links en trek hem van het apparaat af. Plaats twee AAA-batterijen volgens de aangegeven polariteit en schuif het klepje van het batterijvak 3 weer op het apparaat en draai het naar rechts om het vak te sluiten.



Opzetstukken

Pak het gewenste opzetstuk uit de basis 11 en plaats het in de houder 4.

De verschillende opzetstukken zijn geschikt voor:

- 6 Slijpkop van wit korund: om verhoude nagels bij te slijpen.
- 7 Polijstkop van wol: polijsten van de nagels voor gladde, schone nageloppervlakken.
- 8 Slijpkop van chroom: maakt de nagelrand glad.
- 9 Slijpkop van schuurpapier: om de nagels korter te maken door met de groeirichting mee te vijlen. Altijd in één richting vijlen!
- 10 Slijpkop van amaril: maakt de nagelranden glad en de bovenkant van de nagels schoon.

Aan-/uitschakelaar 2

Schakel het apparaat in door de aan-/uitschakelaar 2 omhoog te schuiven. De ledverlichting 1 gaat aan en het apparaat begint te werken. Schuif de aan-/uitschakelaar 2 na gebruik weer omlaag om het apparaat uit te schakelen.

Reiniging en onderhoud

- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Schakel het apparaat uit en haal de batterijen eruit.
- Gebruik voor het schoonmaken een zachte doek die licht vochtig is gemaakt met een milde zeepoplossing of met water. Dompel het apparaat nooit onder in water en let op dat er geen water in het apparaat komt. Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.
- De opzetstukken kunnen om hygiënische redenen worden schoongemaakt met een borsteltje (bijv. oude tandenborstel). Daarnaast is het raadzaam om de slijpdelen te desinfecteren met desinfectiespray of 90% alcohol om de overdracht van infecties te voorkomen. De penen van de opzetstukken moeten vetvrij blijven. Laat de opzetstukken eerst helemaal drogen voordat u ze weer op het apparaat zet.
- Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats.

- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt (> 1 maand), verwijder dan de batterijen voordat u het opbergt.

Problemen oplossen

Probleem: het apparaat werkt niet

Mogelijke oorzaak/oplossing: batterijen zijn te zwak of niet correct geplaatst.

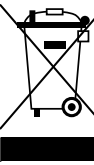
Probleem: het resultaat is ontoereikend

Mogelijke oorzaak/oplossing: te zwakke batterijen of overmatige slijtage van het opzetstuk van de slijpkop. Let op: de slijpkoppen kunnen verslijten na veelvuldig of langdurig gebruik. Vervang ze als dat nodig is.

Technische gegevens

Naam en model: **medisana** Hand- en voetverzorgingsapparaat **MP 900**
Voeding: 3V= (AAA x 2) 1,5W
Afmetingen: ca. 50 × 50 × 189 mm
Gewicht: ca. 126 g
Artikelnummer: 85156
EAN-nummer: 40 15588 85156 8

Weggoaien



Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt.

Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

- Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
 - alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
DUITSLAND

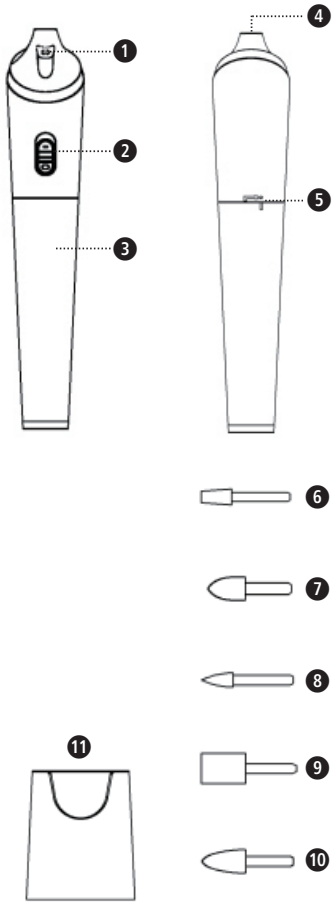
Service-informatie vindt u hier: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

FR Mode d'emploi
Appareil de manucure et de pédicure
MP 900

Appareil et éléments de commande



Légende des symboles



L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau ou dans l'eau (par ex. lavabo, douche, baignoire).



IMPORTANT !
Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.



ATTENTION
Il convient de respecter ces indications pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles au sujet de l'installation ou du fonctionnement.

LOT

Numéro de LOT



Fabricant



Symboles de recyclage/Codes :
Ceux-ci servent à fournir des informations sur le matériel et son utilisation correcte ainsi que son recyclage.



FR Consignes de sécurité



Avant d'utiliser cet appareil, veuillez en lire attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, et veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- Cet appareil est destiné uniquement à un usage personnel et ne convient pas à une utilisation commerciale.
- Utilisez l'appareil en respectant strictement les instructions du présent mode d'emploi.
- N'utilisez pas de pièces accessoires non recommandées par le fabricant.
- Évitez tout contact avec des objets pointus ou tranchants. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- Protégez l'appareil de l'humidité et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil (par exemple lors du nettoyage).
- N'utilisez pas d'appareil électrique en prenant un bain ou une douche. Ne rangez pas ou ne gardez pas d'appareil électrique à un endroit où il risque de tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à condition qu'elles soient placées sous la surveillance d'un tiers ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de son utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même l'appareil. Cela annulerait non seulement tout droit à la garantie, mais cela peut également entraîner des risques graves (incendie, électrocution, blessures). Confiez les réparations uniquement à un service après-vente agréé.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Éteignez l'appareil et retirez les piles avant chaque nettoyage.

Recommandations importantes - pour préserver votre santé

- En cas de diabète ou d'autres maladies, consultez votre médecin traitant avant d'utiliser l'appareil.
- Les femmes enceintes doivent prendre les précautions nécessaires et tenir compte de leur résistance individuelle ; le cas échéant, consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil sur des parties du corps présentant des gonflements, brûlures, inflammations, éruptions cutanées, plaies ou sur d'autres endroits sensibles.
- Le traitement doit être agréable. Si vous ressentez une douleur ou si son application vous est désagréable, interrompez l'utilisation et consultez votre médecin.
- Ne faites pas tremper la peau des mains et des pieds avant le traitement.

Consignes de sécurité relatives aux piles

- Ne pas démonter les piles !
- Nettoyer si nécessaire les contacts de l'appareil et des piles avant de les insérer !
- Retirer immédiatement les piles usagées de l'appareil !
- Risque élevé de fuite, éviter le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide d'une pile, rincer immédiatement et abondamment les parties concernées à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin !
- Insérer les piles correctement en respectant la polarité !
- Maintenez le compartiment des piles hermétiquement fermé !
- Retirer les piles de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée !
- Garder les piles hors de portée des enfants !
- Ne pas recharger les piles ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne pas court-circuiter ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne pas jeter au feu ! Il existe un risque d'explosion !
- Stocker les piles non utilisées dans leur emballage, et à distance d'autres objets métalliques, afin d'éviter tout risque de court-circuit !

Contenu de la livraison

Veuillez vérifier que l'appareil est complet et qu'il ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et adressez-vous à votre revendeur ou à votre service après-vente.

Si, lors du déballage, vous constatez un dommage dû au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

La livraison comprend :

- 1 **medisana** Appareil de manucure et de pédicure **MP 900**
- Embouts (dans l'ordre de l'illustration) :
 - ⑥ Tête de ponçage en corindon blanc,
 - ⑦ Tête de polissage en laine,
 - ⑧ Tête de polissage en chrome,
 - ⑨ Tête de ponçage en papier de verre,
 - ⑩ Tête de ponçage à l'éméri
- 2 piles AAA
- 1 base ⑪
- 1 guide de démarrage rapide



Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le cycle des matières premières. Veuillez éliminer correctement les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains d'enfants ! Il y a un risque d'étouffement !

Utilisation

- Éclairage LED
- Interrupteur Marche/Arrêt
- Couvercle du compartiment à piles
- Logement pour embout
- Verrouillage du compartiment à piles
- jusqu'à ⑩ - pièces d'embout, voir le contenu de la livraison
- Base

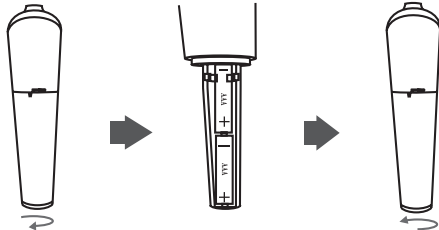


AVERTISSEMENT

Risque de blessure ! Une utilisation excessivement longue et intensive peut blesser les couches profondes de la peau.

Insérer/changer les piles

Tournez le couvercle du compartiment à piles ③ vers la gauche et retirez-les de l'appareil. Insérez deux piles AAA en respectant la polarité indiquée, puis replacez le couvercle du compartiment à piles ③ sur l'appareil et tournez-le vers la droite pour fermer le compartiment.



Embouts

Retirez l'embout souhaité de la base ⑪ et insérez-le dans le logement ④.

Les différents embouts sont adaptés comme suit :

- ⑥ Tête de ponçage en corindon blanc : pour le ponçage des rugosités de la surface de l'ongle.
- ⑦ Tête de polissage en laine : pour polir les ongles afin d'obtenir des surfaces d'ongles lisses et propres.
- ⑧ Tête de ponçage en chrome : pour lisser le bord de l'ongle.
- ⑨ Tête de ponçage en papier de verre : pour raccourcir les ongles en limant dans le sens de la pousse. Ne limer que dans un sens !
- ⑩ Tête de ponçage à l'éméri : pour lisser le bord de l'ongle et nettoyer la surface de l'ongle.

Interrupteur Marche/Arrêt ②

Allumez l'appareil en déplaçant l'interrupteur Marche/Arrêt ② vers le haut. La LED ① s'allume et l'appareil commence à fonctionner. Après utilisation, déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt ② vers le bas pour éteindre l'appareil.

Nettoyage et entretien

- N'utilisez jamais de détergents agressifs ou de brosses dures.
- Éteignez l'appareil et retirez les piles.
- Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'eau savonneuse ou légèrement humidifié pour nettoyer l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec.
- Pour des raisons hygiéniques, les embouts peuvent être nettoyés à l'aide d'une brosse (par ex. une vieille brosse à dents). Il est également recommandé de désinfecter les têtes de ponçage à l'aide d'un spray désinfectant disponible dans le commerce ou d'alcool à 90 % pour éviter toute contamination. Les tiges des embouts doivent être exemptes de graisse. Attendez que les embouts soient complètement secs avant de les remettre sur l'appareil.

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (> 1 mois), retirez les piles avant de le ranger.

Dépannage

Problème : l'appareil ne fonctionne pas

Cause possible/solution : piles trop faibles ou piles mal insérées.

Problème : le résultat n'est pas satisfaisant.

Cause possible/solution : piles trop faibles ou usure trop importante de l'embout de la tête de ponçage. Remarque : après une utilisation fréquente ou prolongée, les têtes de ponçage peuvent s'user. Remplacez-les alors de manière appropriée.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	medisana Appareil de manucure et de pédicure MP 900
Alimentation électrique :	3 V $\equiv$ (AAA x 2) 1,5 W
Dimensions :	env. 50 × 50 × 189 mm
Poids :	env. 126 g
Numéro d'article :	85156
Numéro EAN :	40 15588 85156 8



Remarque concernant l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

- Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
- Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
- Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
- Sont exclus de la garantie :
 - Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
- Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
ALLEMAGNE

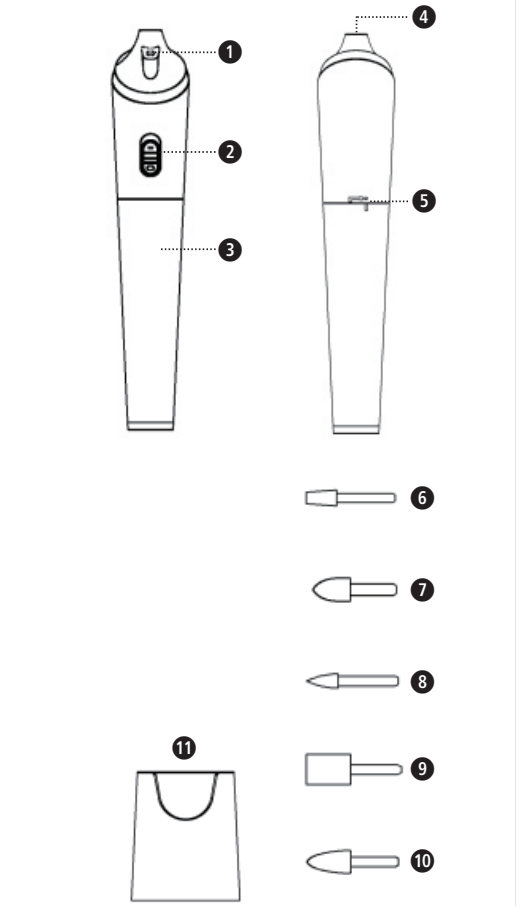
Des informations concernant les services sont disponibles ici :

<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

ES Manual de instrucciones
Aparato de manicura y pedicura MP 900

Aparato y elementos de mando



Leyenda



El aparato no debe utilizarse cerca ni dentro del agua (p. ej., lavabo, ducha, bañera).



¡IMPORTANTE!
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.



ADVERTENCIA
Estas indicaciones de seguridad deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.



ATENCIÓN
Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación o el funcionamiento del aparato.

LOT

Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclaje/códigos:
Proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.



ES Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, y conserve el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



- Este aparato está destinado exclusivamente al uso personal y no es apto para un uso comercial.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
- Evite el contacto con objetos punzantes o afilados. El uso indebido anula el derecho de garantía.
- Proteja el aparato de la humedad y asegúrese de que no penetre agua en su interior (p. ej., durante la limpieza).
- No utilice un aparato eléctrico mientras se esté bañando o duchando. No almacene ni guarde aparatos eléctricos en lugares desde donde puedan caer dentro de la bañera o el lavabo.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimientos y de experiencia, siempre que se encuentren bajo la supervisión de un adulto o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los menores deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por su cuenta. No solo perdería todos los derechos de garantía, sino que podría provocar graves peligros (incendio, descarga eléctrica, lesiones). Encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Apague siempre el aparato y retire las pilas antes de limpiarlo.

Recomendaciones importantes por el bien de su salud

- Si padece diabetes u otra enfermedad, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- Las mujeres embarazadas deben tomar las precauciones necesarias y tener en cuenta su tolerancia individual al esfuerzo; consulte a su médico si es necesario.
- No trate partes del cuerpo que presenten hinchazón, quemaduras, inflamación, sarpullidos, heridas o zonas sensibles.
- El tratamiento debe resultar agradable. Si sufre dolor o el tratamiento le resulta desagradable, interrúmpalo y consulte a su médico.
- No ponga la piel de las manos ni los pies a remojo antes del tratamiento.

Indicaciones de seguridad para las pilas

- ¡No abra las pilas!
- En caso necesario, limpie los contactos de las pilas y del aparato antes de introducirlas.
- Retire las pilas gastadas del aparato de inmediato.
- Alto riesgo de pérdida de líquido. Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si entra en contacto con el ácido de la pila, lave inmediatamente la zona afectada con agua limpia abundante y acuda de inmediato al médico.
- Si ha ingerido una pila, ¡acuda inmediatamente al médico!
- Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad.
- Mantenga el compartimento de las pilas bien cerrado.
- Si no va a usar el aparato durante bastante tiempo, saque las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- ¡No recargue las pilas! ¡Peligro de explosión!
- ¡No cortocircuitar! ¡Peligro de explosión!
- ¡No lanzar al fuego! ¡Peligro de explosión!
- Guarde las pilas que no está utilizando en el embalaje y lejos de objetos metálicos a fin de evitar un cortocircuito.

Volumen de suministro

Compruebe que el aparato está completo y no presenta daños. En caso de duda, no ponga el aparato en funcionamiento y contacte con el vendedor o con el centro de servicio. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

El volumen de suministro incluye:

- 1 **medisana** aparato de manicura y pedicura **MP 900**
- Accesorios (en el orden mostrado):
 - 6 fresa de lijado de corindón blanco,
 - 8 fresa de lijado de cromo,
 - 10 fresa de esmeril
 - 2 pilas AAA
 - 1 base 11
 - 1 guía rápida



Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite.



ADVERTENCIA
¡Mantenga las láminas de embalaje fuera del alcance de los niños!
¡Peligro de asfixia!

Uso

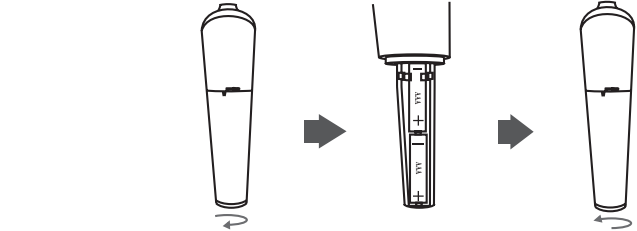
- 1 Iluminación LED
- 2 Interruptor de encendido/apagado
- 3 Tapa del compartimento de las pilas
- 4 Alojamiento para los accesorios
- 5 Cierre del compartimento de las pilas
- 6 a 10 - Accesorios ver volumen de suministro
- 11 Base



ADVERTENCIA
¡Peligro de lesiones! Una aplicación demasiado larga o intensa puede lesionar las capas profundas de la piel.

Colocación/sustitución de las pilas

Gire la tapa del compartimento de las pilas 3 hacia la izquierda y retírela del aparato. Introduzca dos pilas AAA respetando la polaridad marcada, vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas 3 en el aparato y gírela hacia la derecha para cerrar el compartimento.



Accesorios

Coja el accesorio que desee de la base 11 e introdúzcalo en el alojamiento 4. Los diferentes accesorios tienen diferentes funciones:

- 6 Fresa de lijado de corindón blanco: para limar uñas gruesas y duras.
- 7 Fresa pulidora de lana: para pulir las uñas y obtener superficies lisas y limpias.
- 8 Fresa de lijado de cromo: para alisar el borde de las uñas.
- 9 9 fresa de lija: para recortar las uñas limando en la dirección de crecimiento. ¡Limar solamente en una dirección!
- 10 Fresa de esmeril: para alisar el borde de la uña y limpiar la superficie.

Interruptor de encendido/apagado 2

Encienda el aparato deslizando el interruptor de encendido/apagado 2 hacia arriba. La iluminación led 1 se enciende y el aparato empieza a funcionar. Después del uso, deslice el interruptor de encendido/apagado 2 hacia abajo para apagar el aparato.

Limpieza y cuidados

- No utilice nunca productos de limpieza agresivos ni cepillos duros.
- Apague el aparato y saque las pilas.
- Para limpiar el aparato, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución jabonosa suave o solo con agua. No sumerja nunca el aparato en agua para limpiarlo y procure que no penetre agua en su interior. No vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.
- Por motivos de higiene, los accesorios se pueden limpiar con la ayuda de un cepillo (p. ej., un cepillo de dientes viejo). Para evitar la transmisión de infecciones, se recomienda desinfectar las fresas con un espray desinfectante comercial o con alcohol al 90 %. Los pasadores de los accesorios deben mantenerse libres de grasa. Espere a que los accesorios estén completamente secos antes de colocarlos de nuevo en el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado (más de 1 mes), retire las pilas antes de guardarlo.

Solución de fallos

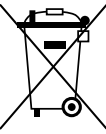
Problema: el aparato no funciona.
Causa posible / solución: pilas gastadas o mal colocadas.

Problema: el resultado no es satisfactorio
Causa posible / solución: pilas gastadas o las fresas presentan un desgaste excesivo Nota: Las fresas pueden desgastarse después de un uso frecuente o prolongado. En tal caso, sustitúyalas.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	medisana Aparato de manicura y pedicura MP 900
Alimentación eléctrica:	3 V= (AAA x 2) 1,5 W
Dimensiones:	aprox. 50 × 50 × 189 mm
Peso:	aprox. 126 g
Número de artículo:	85156
Código EAN:	40 15588 85156 8

Eliminación



Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

- Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
- Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
- La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
- La garantía no incluye:
 - Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
 - Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - Los recambios sometidos a un desgaste normal.
- También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

De acuerdo con nuestra política de mejora continua de los productos, nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y visuales sin previo aviso.
Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en <https://docs.medisana.com/85156>.



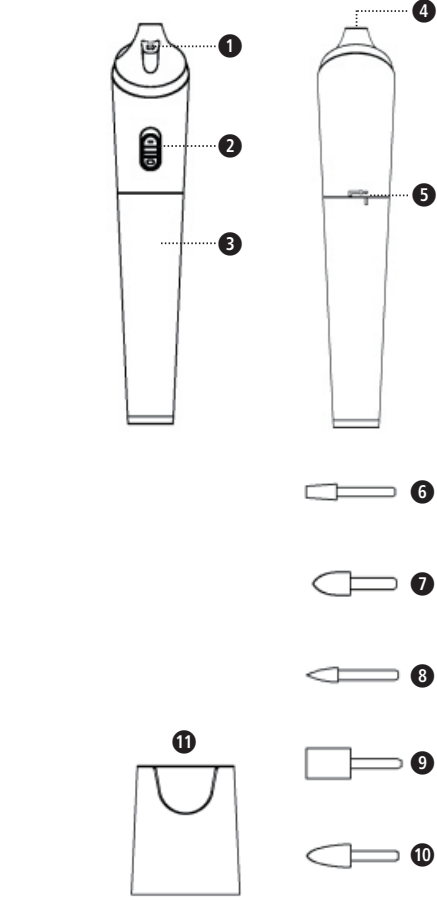
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
ALEMANIA

Aquí encontrará información sobre el servicio de asistencia:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

IT Istruzioni per l'uso
Apparecchio per manicure e pedicure
MP 900

Dispositivo ed elementi di comando



Spiegazione dei simboli

 L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino all'acqua né nell'acqua (per es. lavello, doccia, vasca da bagno).

 **IMPORTANTE!**
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

 **AVVERTENZA**
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

 **ATTENZIONE**
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

 **NOTA**
Queste note contengono ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.

LOT
 Numero di LOTTO
Produttore

 Simboli di riciclaggio/Codici: servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.



IT **Indicazioni di sicurezza**
 Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

-  Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso personale e non è adatto all'uso commerciale.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto indicato in queste istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare componenti sostitutivi che non sono consigliati dal produttore.
- Evitare il contatto con oggetti appuntiti o taglienti. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e prestare attenzione che al suo interno non penetri acqua (per es. durante la pulizia).
- Non utilizzare nessun apparecchio elettrico mentre si fa il bagno o la doccia. Non riporre né conservare dispositivi elettrici in luoghi in cui c'è pericolo che cadano all'interno di una vasca da bagno o di un lavandino.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, se sorvegliate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo e ai pericoli che possono derivarne.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- In caso di guasto si raccomanda di non riparare da soli il dispositivo. Altrimenti non solo viene meno la garanzia, bensì possono sorgere gravi pericoli (incendi, scossa elettrica, lesioni). Far eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Spegnere sempre l'apparecchio e rimuovere le batterie prima di pulirlo.

- Raccomandazioni importanti per il bene della vostra salute**
- In caso di diabete o altre patologie, prima di utilizzare l'apparecchio, consultare il proprio medico di famiglia.
 - Le donne in gravidanza devono prendere le necessarie precauzioni e tenere presente la propria soglia di resistenza, consultando eventualmente il proprio medico.
 - Non trattare parti del corpo che presentano gonfiore, ustioni, infiammazioni, eruzioni cutanee, ferite o aree sensibili.
 - Il trattamento dovrebbe essere piacevole. Qualora si avverta dolore o se l'applicazione risulta fastidiosa, interrompere l'utilizzo e consultare il medico.
 - Non bagnare la pelle delle mani e dei piedi prima del trattamento.

- Indicazioni di sicurezza per la batteria**
- Non smontare le batterie!
 - Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
 - Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie esaurite!
 - Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie, sciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
 - In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico!
 - Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
 - Il vano batteria deve essere ben chiuso!
 - In caso di prolungato inutilizzo, rimuovere le batterie dall'apparecchio!
 - Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
 - Non ricaricare le batterie! Pericolo di esplosione!
 - Non cortocircuitare! Pericolo di esplosione!
 - Non gettare nel fuoco! Pericolo di esplosione!
 - Conservare le batterie inutilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!

Contenuto della fornitura
Anzitutto controllare che l'apparecchio sia completo e non presenti eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.
Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

- La fornitura comprende:
- 1 **medisana** Apparecchio per manicure e pedicure **MP 900**
 - Accessori (nella sequenza della figura):
 - 6 Testina abrasiva di corindone bianco,
 - 8 Testina abrasiva di cromo,
 - 10 Testina abrasiva in tela smeriglio
 - 2 batterie AAA
 - 1 base 11
 - 1 Breve guida

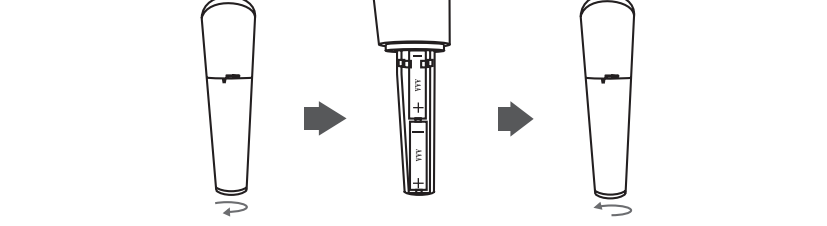
 Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti.

 **AVVERTENZA**
Prestare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

- Utilizzo**
- 1 Illuminazione a LED
 - 2 Interruttore ON/OFF
 - 3 Coperchio del vano batterie
 - 4 Alloggiamento per accessori
 - 5 Fermo del vano batterie
 - 6 fino 10 - accessori, vedi fornitura
 - 11 base

 **AVVERTENZA**
Pericolo di lesioni! L'uso eccessivamente lungo o intenso può ledere strati cutanei profondi.

Inserimento / sostituzione delle batterie
Ruotare il coperchio del vano batterie 2 verso sinistra ed estrarre l'apparecchio. Inserire le due batterie AAA in base alla polarità contrassegnata e rimettere la copertura del vano batterie 3 sull'apparecchio e ruotarla verso sinistra per chiudere il vano.



- Accessori**
Rimuovere l'accessorio desiderato dalla base 11 e inserirlo nell'alloggiamento 4.
- I rispettivi accessori servono a:
- 6 Testina abrasiva di corindone bianco: per levigare la superficie di unghie lignificate.
 - 7 Testina di lucidatura di lana: lucidatura delle unghie per ottenere superfici ungueali lisce e pulite.
 - 8 Testina abrasiva di cromo: leviga il bordo dell'unghia.
 - 9 Testina abrasiva in carta vetrata: per accorciare le unghie mediante limatura nella direzione di crescita. Limare solo in una direzione!
 - 10 Testina abrasiva in tela smeriglio: levigatura del bordo dell'unghia e pulitura della superficie dell'unghia.

Interruttore ON/OFF 2
Spegnere l'apparecchio spostando l'interruttore ON/OFF 2 verso l'alto. L'illuminazione a LED 1 si accende e l'apparecchio comincia a lavorare. Al termine dell'utilizzo l'interruttore ON/OFF 2 va nuovamente spostato verso il basso per spegnere l'apparecchio.

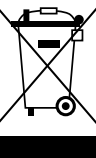
- Pulizia e manutenzione**
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi o spazzole dure.
 - Spegnere l'apparecchio e rimuovere le batterie.
 - Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido leggermente inumidito di una liscivia delicata di sapone o con acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia e prestare attenzione che non penetri dell'acqua nell'apparecchio. Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
 - Per motivi igienici gli accessori possono essere puliti con l'ausilio di una spazzola (per es. uno spazzolino da denti vecchio). Si consiglia inoltre di disinfettare i componenti leviganti con un comune spray disinfettante o con

- alcol al 90% per evitare la trasmissione di infezioni. I perni degli accessori devono essere tenuti privi di oli e grassi. Lasciare asciugare completamente gli accessori prima di rimetterli sull'apparecchio.
- Riporre l'apparecchio in luogo fresco e asciutto.
- Se non si utilizza l'apparecchio per molto tempo (> 1 mese), rimuovere le batterie prima di immagazzinarlo.

Risoluzione dei problemi
Problema: l'apparecchio non funziona
Possibile(i) causa(e) / Soluzione: le batterie sono troppo deboli o non sono inserite correttamente.

Problema: Il risultato non è soddisfacente
Possibile(i) causa(e) / Soluzione: le batterie sono troppo deboli o l'attacco della testina abrasiva è troppo usurata. Nota: le testine abrasive possono usarsi dopo essere state utilizzate spesso e a lungo. In questo caso vanno sostituite.

Dati tecnici	
Nome e modello:	medisana Apparecchio per manicure e pedicure MP 900
Alimentazione elettrica:	3V== (AAA x 2) 1,5W
Dimensioni:	ca. 50 × 50 × 189 mm
Peso:	ca. 126 g
Codice articolo:	85156
Codice EAN:	40 15588 85156 8

Smaltimento
 Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Condizioni di garanzia e riparazione
I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

- I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
- I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
- L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
- Sono esclusi dalla garanzia:
 - Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - Ricambi soggetti a normale usura.
- È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.
La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile su <https://docs.medisana.com/85156>.

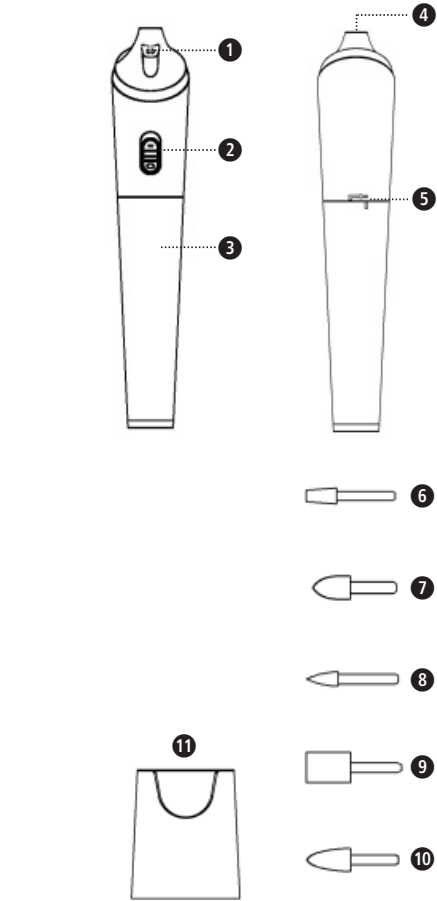
 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Le informazioni di servizio sono disponibili qui:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

PT Manual de instruções
Aparelho de manicure e pedicure MP 900

Aparelho e elementos de comando



Explicação dos símbolos

 O aparelho não pode ser utilizado na proximidade de água ou dentro de água (por exemplo, lavatório, chuveiro, banheira).

 **IMPORTANTE!**
O incumprimento destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

 **AVISO**
Estes avisos têm de ser cumpridos, a fim de evitar possíveis ferimentos do utilizador.

 **ATENÇÃO**
Estas instruções têm de ser cumpridas, a fim de evitar possíveis danos no aparelho.

 **NOTA**
Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.

LOT
Número de lote

 Fabricante

 Símbolos de reciclagem/códigos:
Estes símbolos servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.



PT Indicações de segurança

 **Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Se ceder o aparelho a terceiros, é obrigatório entregar também o presente manual de instruções.**

-   
- Este aparelho destina-se apenas a uso pessoal e não é adequado para uso comercial.
- Utilize o aparelho apenas de acordo com as instruções do manual de instruções.
- Não utilize peças adicionais que não tenham sido recomendadas pelo fabricante.
- Evite o contacto com objetos pontiagudos ou afiados. Em caso de utilização indevida, perde o direito à garantia.
- Proteja o aparelho da humidade e certifique-se de que não entra água no seu interior (por exemplo, durante a limpeza).
- Não utilize um aparelho elétrico durante o banho ou duche. Nunca armazene ou guarde aparelhos elétricos em locais de onde possam cair na banheira ou no lavatório.
- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou tendo sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e caso percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria. Além de implicar a perda de todos os direitos de garantia, também pode resultar em perigos graves (incêndio, choque elétrico, ferimentos). Quaisquer reparações devem ser realizadas apenas por centros de assistência técnica autorizados.
- A limpeza e a manutenção que diz respeito ao utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Desligue sempre o aparelho e retire as pilhas antes de o limpar.

Recomendações importantes – para o bem da sua saúde

- Em caso de diabetes ou outras doenças, deve consultar o seu médico antes de utilizar o aparelho.
- As mulheres grávidas devem tomar as medidas de precaução necessárias e ter em consideração a sua resistência individual, e, se necessário, consultar o seu médico.
- Não trate partes do corpo que apresentem inchaços, queimaduras, inflamações, erupções cutâneas, feridas ou zonas sensíveis.
- O tratamento deve ser agradável. Caso sinta dores ou desconforto durante a utilização, interrompa-a e consulte o seu médico.
- Não amoleça a pele das mãos e dos pés antes do tratamento.

Indicações de segurança das pilhas

- Não desmonte as pilhas!
- Se necessário, limpe os contactos das pilhas e do aparelho antes de as colocar!
- Retire imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Elevado risco de derrame da bateria. Evite o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e procure imediatamente ajuda médica!
- No caso de ingestão de uma pilha, procure imediatamente ajuda médica!
- Coloque as pilhas corretamente e tenha em atenção a polaridade!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- Caso não utilize o aparelho por um período prolongado, retire as pilhas do aparelho!
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças!
- Não recarregue as pilhas! Existe perigo de explosão!
- Não as coloque em curto-circuito! Existe perigo de explosão!
- Não as lance para o fogo! Existe perigo de explosão!
- Guarde as pilhas que não foram usadas dentro da embalagem e afastadas de objetos metálicos, de forma a evitar um curto-circuito!

Volume de fornecimento

Verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência técnica. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

O volume de fornecimento inclui:

- 1 **medisana** Aparelho de manicure e pedicure **MP 900**
- Acessórios (na ordem mostrada na ilustração:
 - 6 Cabeça de lixa em corindo branco,
 - 7 Cabeça de polimento em lã,
 - 8 Cabeça de lixa cromada,
 - 9 Cabeça de lixa de papel,
 - 10 Cabeça de lixa de esmeril
- 2 pilhas AAA
- 1 base 11
- 1 guia de consulta rápida

 As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário.

 **AVISO**
Mantenha as películas de embalagem fora do alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

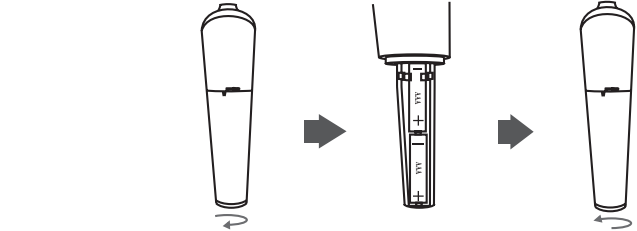
Utilização

- 1 Iluminação LED
- 2 Interruptor para ligar/desligar
- 3 Tampa do compartimento das pilhas
- 4 Suporte para acessórios
- 5 Bloqueio do compartimento das pilhas
- 6 a 10 - Acessórios, consultar o âmbito de fornecimento
- 11 Base

 **AVISO**
Perigo de ferimentos! A utilização excessivamente prolongada ou intensiva pode ferir camadas profundas da pele.

Colocar/substituir as pilhas

Rode a tampa do compartimento das pilhas 3 para a esquerda e retire-a do aparelho. Introduza duas pilhas AAA de acordo com a polaridade indicada e faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas 3 no aparelho. Rode-a para a direita para fechar o compartimento.



Acessórios

Retire o acessório pretendido da base 11 e introduza-o no suporte 4.

Os vários acessórios são adequados para:

- 6 Cabeça de lixa em corindo branco: para limar superfícies espessas e duras das unhas.
- 7 Cabeça de polimento em lã: polimento das unhas para uma superfície lisa e limpa.
- 8 Cabeça de lixa cromada: alisa as bordas das unhas.
- 9 Cabeça de lixa de papel: para aparar as unhas, limando no sentido de crescimento. Lime somente num sentido!
- 10 Cabeça de lixa de esmeril: para alisar as bordas da unha e para limpar a superfície da unha.

Interruptor para ligar/desligar 2

Ligue o aparelho deslizando o interruptor para ligar/desligar 2 para cima. A luz LED 1 acende-se e o aparelho começa a funcionar. Após a utilização, deslize o interruptor para ligar/desligar 2 para baixo de forma a desligar o aparelho.

Limpeza e conservação

- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos ou escovas duras.
- Desligue o aparelho e retire as pilhas.
- Para a limpeza do aparelho, utilize um pano macio, ligeiramente humedecido com água ou com uma solução de água e sabão suave. Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e certifique-se de que não entra água no seu interior. Só volte a usar o aparelho quando este estiver completamente seco.
- Por razões de higiene, os acessórios podem ser limpos com a ajuda de uma escova (por exemplo, uma escova de dentes velha). Adicionalmente, recomenda-se a desinfecção dos elementos abrasivos com um spray desinfetante convencional ou com álcool a 90%, a fim de evitar a transmissão de infeções. Os pinos dos acessórios devem ser mantidos livres de gordura. Deixe secar os acessórios completamente, antes de os voltar a colocar no aparelho.

- Guarde o aparelho num local seco e fresco.
- Caso não utilize o aparelho durante um longo período (> 1 mês), retire as pilhas antes de o guardar.

Resolução de problemas

Problema: o equipamento não funciona

Possível causa/solução: pilhas muito fracas ou pilhas não colocadas corretamente.

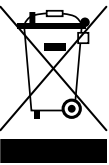
Problema: o resultado não é satisfatório

Possível causa/solução: pilhas muito fracas ou desgaste excessivo do acessório da cabeça de lixa. Nota: as cabeças de lixa podem ficar gastas após uma utilização frequente ou prolongada. Posteriormente, substitua-as por outras em conformidade.

Dados técnicos

Nome e modelo:	medisana aparelho de manicure e pedicure MP 900
Alimentação elétrica:	3 V== (AAA x 2) 1,5 W
Dimensões:	aprox. 50 × 50 × 189 mm
Peso:	aprox. 126 g
Número de artigo:	85156
Número EAN:	40 15588 85156 8

Eliminação

 Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrônicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecológica correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércios especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

- Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
- O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
- A garantia exclui:
 - Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
- Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em <https://docs.medisana.com/85156>.

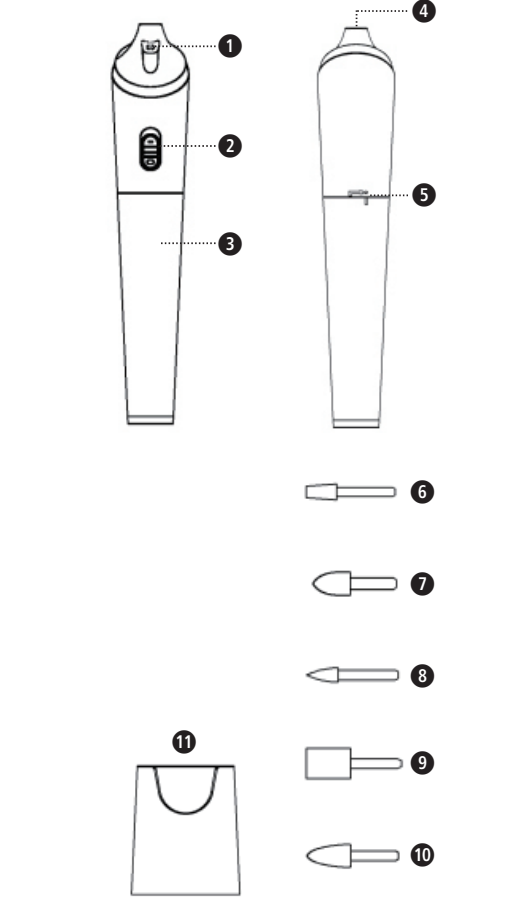
 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha

As informações sobre a assistência técnica estão disponíveis aqui:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

GRΟδηγίες χρήσης
Συσκευή μανικιούρ - πεντικιούρ MP 900

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



Επεξήγηση συμβόλων



Η χρήση της συσκευής κοντά ή μέσα σε νερό (π.χ. νιπτήρες, ντους, μπανιέρα) δεν επιτρέπεται.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή ζημιάς στη συσκευή.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Αυτές οι υποδείξεις σας παρέχουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

LOT

Αριθμός παρτίδας



Κατασκευαστής



Σύμβολα/Κωδικοί ανακύκλωσης: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.



GRΥποδείξεις ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική αναφορά. Παραδώστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.



- Η συγκεκριμένη συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για προσωπική και όχι επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες όπως περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα εξαρτήματα τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και φροντίστε να μην διεισδύσει νερό (π.χ. κατά τον καθαρισμό) στο εσωτερικό της.
- Μη χρησιμοποιείτε καμία ηλεκτρική συσκευή όταν κάνετε μπάνιο ή ντους. Μην αποθηκεύετε ή φυλάσσετε καμία ηλεκτρική συσκευή σε σημεία από τα οποία μπορεί να πέσει στη μπανιέρα ή στον νιπτήρα.
- Ποτέ μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη τη συσκευή σε λειτουργία.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλιστεί πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αυτό δεν θα έχει ως επακόλουθο μόνο την ακύρωση οποιασδήποτε αξίωσης εγγύησης, αλλά ενέχει και σοβαρούς κινδύνους (πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού). Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Πριν από κάθε καθαρισμό απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τις μπαταρίες.

Σημαντικές συστάσεις - για χάρη της υγείας σας

- Στην περίπτωση που πάσχετε από διαβήτη ή από άλλες παθήσεις, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή συμβουλευθείτε τον οικογενειακό σας ιατρό.
- Οι κυοφορούσες πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα προληπτικά μέτρα και τις αντοχές τους, ενδεχομένως συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές του σώματος που παρουσιάζουν πρήξιμο, εγκαύματα, φλεγμονές, εξανθήματα, πληγές ή ευαισθησία.
- Η χρήση πρέπει να είναι ευχάριστη. Εάν αισθανθείτε πόνους ή νιώσετε κατά τη χρήση μία δυσάρεστη αίσθηση, σταματήστε τη διαδικασία και συμβουλευθείτε τον ιατρό σας.
- Πριν την περιποίηση μην μουλιάζετε την επιδερμίδα στα χέρια και τα πόδια σας.

Υποδείξεις ασφαλείας για την μπαταρία

- Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες!
- Εφόσον χρειάζεται, καθαρίζετε τις μπαταρίες και τις επαφές της συσκευής πριν τις τοποθετήσετε!
- Αφαιρείτε αμέσως τις εξαντλημένες μπαταρίες από τη συσκευή!
- Υψηλός κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Σε περίπτωση επαφής με τα οξέα της μπαταρίας ξεπλύνετε αμέσως τα σχετικά σημεία με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευθείτε άμεσα έναν ιατρό!
- Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, αναζητήστε αμέσως έναν ιατρό!
- Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα!
- Διατηρείτε καλά κλεισμένη τη θήκη των μπαταριών!
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μακρό διάστημα!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!
- Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Μην τις βραχυκυκλώνετε! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Μην τις πετάτε στη φωτιά! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Φυλάσσετε τις μη χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη συσκευασία τους και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, προκειμένου να αποτραπεί ενδεχόμενο βραχυκυκλώματος!

Περιεχόμενα συσκευασίας

Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες, μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 **medisana** συσκευή μανικιούρ - πεντικιούρ **MP 900**
- Εξαρτήματα (με τη σειρά της απεικόνισής τους):
 - 6 Κεφαλή λείανσης από λευκό κορούνδιο, 7 Κεφαλή στίλβωσης από μαλλί,
 - 8 Κεφαλή λείανσης χρωμίου, 9 Κεφαλή λείανσης από γυαλόχαρτο,
 - 10 Κεφαλή λείανσης από σμύριδα
- 2 μπαταρίες AAA
- 1 βάση 11
- 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών



Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Χρήση

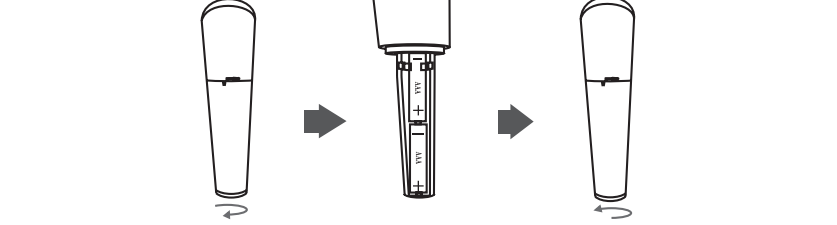
- 1 Φωτισμός LED
- 2 Διακόπτης απ-/ενεργοποίησης
- 3 Κάλυμμα θήκης μπαταριών
- 4 Υποδοχή εξαρτημάτων
- 5 Κλειδωμα θήκης μπαταριών
- 6 έως 10 - Εξαρτήματα βλέπε περιεχόμενα συσκευασίας
- 11 Βάση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος τραυματισμού! Η υπερβολικά μακρά ή εντατική χρήση μπορεί να τραυματίσει τα βαθύτερα στρώματα του δέρματος.

Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταριών

Περιστρέψτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών 3 προς τα αριστερά και αφαιρέστε το από τη συσκευή τραβώντας το. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA σύμφωνα με την ένδειξη πολικότητας και ωθήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών 3 στη συσκευή και περιστρέψτε το προς τα δεξιά για να κλείσετε τη θήκη.



Εξαρτήματα

Πάρτε το εξάρτημα που χρειάζεστε από τη βάση 11 και τοποθετήστε το στην υποδοχή 4.

Τα επιμέρους εξαρτήματα είναι κατάλληλα για:

- 6 Κεφαλή λείανσης από λευκό κορούνδιο: Για την αφαίρεση σκληρών επιφανειών στα νύχια.
- 7 Κεφαλή στίλβωσης από μαλλί: Γυάλισμα των νυχιών για λεία, καθαρή επιφάνεια νυχιών.
- 8 Κεφαλή λείανσης χρωμίου: Λειαίνει τα άκρα των νυχιών.
- 9 Κεφαλή λείανσης γυαλόχαρτου: Για μείωση του μήκους των νυχιών με λιμάρισμα προς την κατεύθυνση ανάπτυξης. Λιμάρετε μόνο προς μία κατεύθυνση!
- 10 Κεφαλή λείανσης σμύριδας: Λειαίνει τα άκρα και καθαρίζει την επιφάνεια των νυχιών.

Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF) 2

Ενεργοποιήστε τη συσκευή ωθώντας τον διακόπτη απ-/ενεργοποίησης 2 προς τα επάνω. Ο φωτισμός LED 1 ανάβει και η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί. Μετά τη χρήση ωθήστε τον διακόπτη απ-/ενεργοποίησης (ON/OFF) 2 προς τα κάτω για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί, ελαφρά νοτισμένο με ένα ήπιο σαπουνόνερο ή με νερό. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή βυθίζοντας την σε νερό και φροντίστε ώστε να μην εισχωρήσει νερό εντός της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.

- Για λόγους υγιεινής τα εξαρτήματα μπορούν να καθαρίζονται με τη χρήση μίας βούρτσας (π.χ. παλιάς οδοντόβουρτσας). Συνιστάται επίσης η επιπρόσθετη απολύμανση του λειαντικού σώματος με απολυμαντικό σπρέι ή με οινόπνευμα 90% προς αποφυγή της μετάδοσης μολύνσεων. Τα στελέχη των εξαρτημάτων πρέπει να διατηρούνται καθαρά από γράσο. Αφήνετε πρώτα τα εξαρτήματα να στεγνώνουν εντελώς πριν τα επανατοποθετήσετε στη συσκευή.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό, δροσερό μέρος.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μακρό διάστημα (> 1 μήνα), αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη θήκη.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Πρόβλημα: Η συσκευή δεν λειτουργεί

Πιθανή αιτία / Λύση Εξασθενημένες ή μη σωστά τοποθετημένες μπαταρίες.

Πρόβλημα: Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα

Πιθανή αιτία / Λύση Εξασθενημένες μπαταρίες ή υπερβολική φθορά της λειαντικής κεφαλής του εξαρτήματος. Υπόδειξη: Μετά από συχνή ή μακρά χρήση μπορεί να προκληθεί φθορά στις κεφαλές. Αντικαθιστάτε τις αντίστοιχα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο:	medisana Συσκευή μανικιούρ - πεντικιούρ MP 900
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:	3V== (AAA x 2) 1,5W
Διαστάσεις:	περ. 50 × 50 × 189 mm
Βάρος:	περ. 126 g
Κωδικός είδους:	85156
Αριθμός EAN:	40 15588 85156 8

Απόρριψη



Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επί-κινδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατα-σκευαστής, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικά με την εγγύηση απευ-θυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

- Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
- Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευ-άζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
- Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχτηκαν.
- Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
 - Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
 - Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
 - Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
- Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνω-ριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.	
Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση https://docs.medisana.com/85156 .	



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

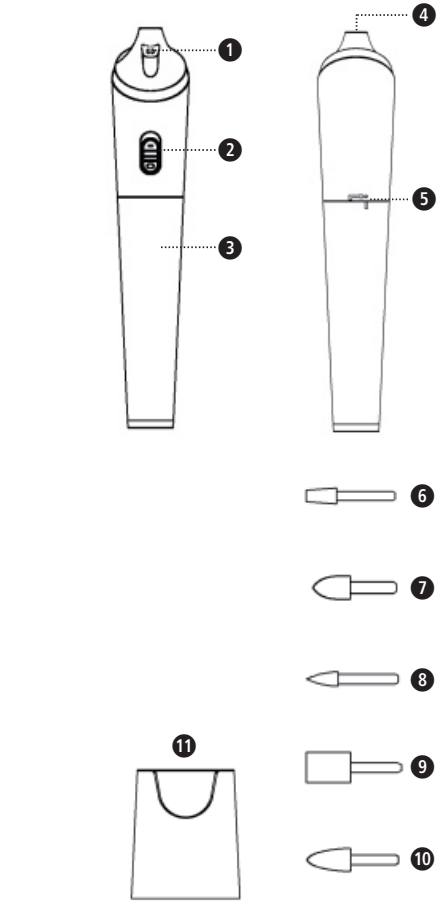
Για πληροφορίες σχετικά με το σέρβις ανατρέξτε εδώ:

<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

FI Käyttöohje
Käsien- ja jalkojenhoitolaite MP 900

Laite ja käyttöelementit



Merkkien selitys



Laitetta ei saa käyttää vedessä tai veden lähettyvillä (esim. pesuallas, suihku, kylpyamme).



TÄRKEÄÄ!
Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.



VAROITUS
Näitä varoituksia on noudatettava käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen välttämiseksi.



HUOMAUTUS
Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.



OHJE
Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

LOT

ERÄ-numero



Valmistaja



Kierrätysmerkit/koodit:
näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä kierrätystä koskevaa tietoa.



FI Turvaohjeet



Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.



- Tämä laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön eikä sovellu kaupalliseen käyttöön.
- Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia.
- Vältä koskettamasta laitetta teräväkärkisillä tai terävillä esineillä. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- 7Suojaa laite kosteudelta ja varmista, ettei sen sisään pääse vettä (esim. puhdistuksen yhteydessä).
- Älä käytä sähkölaitetta kylvyn tai suihkun aikana. Älä varastoi tai säilytä sähkölaitetta paikoissa, joista se voi pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Älä koskaan anna laitteen olla toiminnassa valvomatta.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja heille kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista vaaroista.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Häiriöiden tapauksessa älä korjaa laitetta itse. Takuu raukeaa, jos korjaat laitetta itse. Lisäksi seurauksena voi olla vakavia vaaroja (tulipalo, sähköisku ja loukkaantuminen). Vain valtuutetut huoltoliikkeet saavat suorittaa korjauksia.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Ennen puhdistusta kytke virta pois laitteesta ja poista paristot.

Tärkeitä suosituksia – sinun terveyttäsi ajatellen

- Jos sinulla on diabetes tai muita sairauksia, keskustele laitteen käytöstä lääkärisi kanssa ennen käyttöä.
- Raskaana olevien naisten tulee huomioida välttämättömät varotoimenpiteet sekä yksilöllinen kuormitettavuus, neuvottele tarvittaessa lääkärisi kanssa.
- Älä käsittele kehon osia, joissa on turvotusta, palovammoja, tulehduksia, ihottumaa, haavoja tai herkkiä kohtia.
- Käsittelyn tulisi tuntua miellyttävältä. Jos tunnet kipua tai koet käytön epämukavaksi, keskeytä käsittely ja keskustele asiasta lääkärisi kanssa.
- Älä pehmennä käsien ja jalkojen ihoa ennen hoitoa.

Paristojen turvaohjeet

- Älä pura paristoja!
- Tarvittaessa puhdista paristojen ja laitteen liittimet ennen paristojen asettamista paikoilleen!
- Poista tyhjentyneet paristot laitteesta välittömästi!
- Kohonnut vuotovaara, vältä kosketusta ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut kosketukseen akkuhapon kanssa, huuhtelee kyseiset kohdat välittömästi runsaalla puhtaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon!
- Jos paristo on nieltä, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon!
- Aseta paristot oikein, huomioi napaisuus!
- Pidä paristolokero hyvin suljettuna!
- Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan!
- Pidä paristot pois lasten ulottuvilta!
- Älä lataa paristoja uudelleen! On olemassa räjähdysvaara!
- Älä oikosulje! On olemassa räjähdysvaara!
- Älä heitä tuleen! On olemassa räjähdysvaara!
- Oikosulun välttämiseksi säilytä käyttämättömät paristot omassa pakkauksessaan kaukana metalliesineistä!

Toimituksen sisältö

Tarkista, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käännä jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana** käsien- ja jalkojenhoitolaite **MP 900**
- Lisäosat (kuvitusjärjestyksessä):
 - 6 valkoisesta korundista valmistettu hiomapää
 - 7 villasta valmistettu kiillotuspää
 - 8 kromihiomapää
 - 9 hiekkapaperihiomapää
 - 10 smirgelihiomapää
- 2 AAA-paristoa
- 1 perusosa 11
- 1 pikaopas



Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan kierrättää. Hävitä asianmukaisesti pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita.



VAROITUS
Varmista, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Tukehtumisvaara!

Käyttö

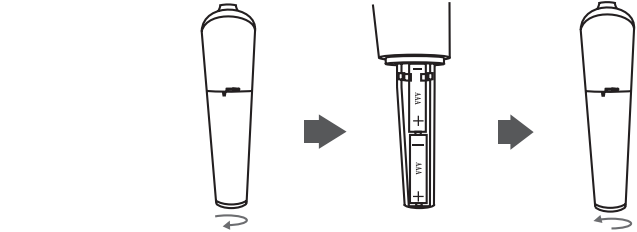
- 1 LED-valo
- 2 Virtakytkin
- 3 Paristolokeron kansi
- 4 Lisäosien pidike
- 5 Paristolokeron lukitus
- 6 – 10 – Lisäosat, katso toimituksen sisältö
- 11 Perusosa



VAROITUS
Loukkaantumiswaara! Liian pitkä tai intensiivinen käyttö voi vaurioittaa syviä ihokerroksia.

Paristojen asettaminen/vaihtaminen

Käännä paristolokeron kantta 6 vasemmalle, ja vedä se pois laitteesta. Aseta sisään kaksi AAA-paristoa merkityn napaisuuden mukaisesti, ja työnnä paristolokeron kansi 3 takaisin laitteeseen. Käännä sitä oikealle sulkeaksesi lokeron.



Lisäosat

- Ota haluamasi lisäosa perusosasta 11, ja aseta se pidikkeeseen 4.
- Erilaiset lisäosat soveltuvat seuraaviin tarkoituksiin:
 - 6 Valkoisesta korundista valmistettu hiomapää: kovettuneen kynnen pinnan hiomiseen.
 - 7 Villasta valmistettu kiillotuspää: kynsien kiillotus, jotta pinnasta tulee sileä ja puhdas.
 - 8 Kromihiomapää: silottaa kynnen reunan.
 - 9 Hiekkapaperihiomapää: kynsien lyhentämiseen viilaamalla kasvusuunnassa. Viilaa vain yhteen suuntaan!
 - 10 Smirgelihiomapää: tasoittaa kynnen reunan ja puhdistaa kynnen pinnan.

Virtakytkin 2

Kytkeäksesi laitteen päälle työnnä virtakytkin 2 ylös. LED-valo 1 syttyy, ja laite alkaa toimia. Käytön jälkeen työnnä virtakytkin 2 taas alas kytkeäksesi laitteen pois päältä.

Puhdistus ja hoito

- Älä koskaan käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai kovia harjoja.
- Kytke laite pois päältä, ja poista paristot.
- Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää liinaa, joka on kostutettu kevyesti miedolla saippuoliuksella tai vedellä. Älä koskaan upota laitetta veteen sitä puhdistettaessa ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä. Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Hygieniasyistä lisäosat voidaan puhdistaa harjan (esim. vanhan hammasharjan) avulla. On myös suositeltavaa desinfioida hiomaosat tavallisella desinfiointisuihkeella tai 90-prosenttisella alkoholilla infektioiden leviämisen estämiseksi. Lisäosien varret tulee pitää rasvattomina. Anna lisäosien kuivua ensin kokonaan, ennen kuin asetat ne uudestaan laitteeseen.
- Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa.
- Poista paristot ennen varastointia, mikäli et käytä laitetta pitkään aikaan (> 1 kuukausi).

Häiriön poisto

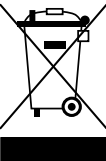
Ongelma: laite ei toimi
Mahdollinen syy / ratkaisu: paristot ovat liian heikot tai paristoja ei ole asetettu oikein.

Ongelma: tulos ei ole tyydyttävä
Mahdollinen syy / ratkaisu: paristot ovat liian heikot tai hiomapäälisäosan liian voimakas kuluminen. Ohje: Hiomapäät voivat kulua toistuvan tai pitkän käytön jälkeen. Vaihda ne tällöin tarpeen mukaan.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	medisana käsien- ja jalkojenhoitolaite MP 900
Virransyöttö:	3 V= (AAA x 2) 1,5 W
Mitat:	n. 50 × 50 × 189 mm
Paino:	n. 126 g
Tuotenumero:	85156
EAN-numero:	40 15588 85156 8

Hävittäminen



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Takuu/korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuuehdot:

- medisana**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
- Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuuajana maksutta.
- Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuuaikaa.
- Takuun piiriin ei kuulu:
 - kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
 - Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
 - Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
 - Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
- Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Tämän käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla osoitteessa <https://docs.medisana.com/85156>.



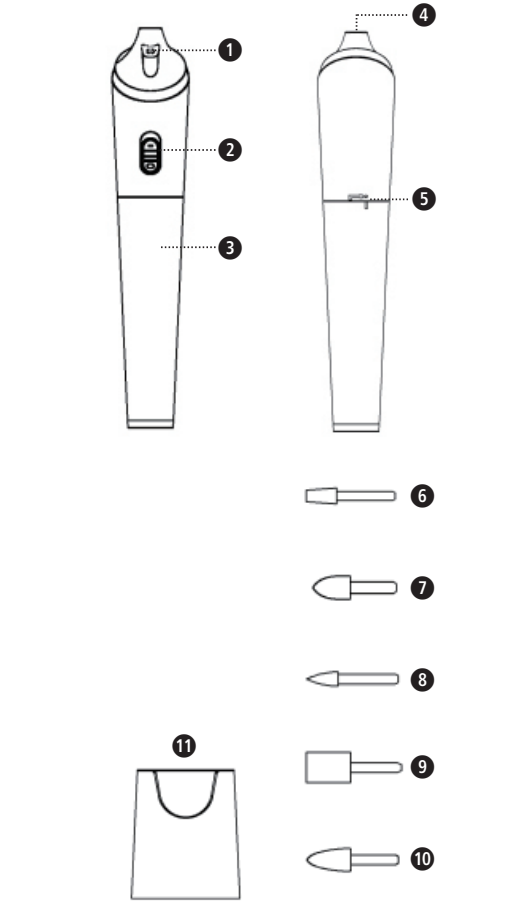
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

Huoltotiedot ovat saatavilla täällä: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

SE Bruksanvisning Hand- och fotvårdsapparat MP 900

Översikt över apparaten



Symbolförklaring

Apparaten får inte användas i närheten av eller i vatten (t.ex. i tvättställ, dusch eller badkar).

VIKTIGT!
Om denna anvisning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller skador på apparaten.

VARNING
Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren skadas.

OBSERVERA
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att produkten skadas.

INFORMATION
Denna information innehåller ytterligare praktiska upplysningar om installation eller användning.

LOT
Satsnummer

LOT
Tillverkare

Återvinningssymboler/koder:
Dessa används för att ge information om materialet samt korrekt användning och återvinning av det.

CE

SE Säkerhetsanvisningar
Läs bruksanvisningen noggrant, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje part, bifoga alltid bruksanvisningen.

- ⚠ ⚠ ⓘ
- Denna apparat är endast avsedd för personligt bruk och är inte lämplig för kommersiellt bruk.
- Använd endast apparaten i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Använd inget tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Undvik att låta apparaten komma i kontakt med spetsiga eller vassa föremål. Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.
- Skydda apparaten mot fukt och se till att det inte kommer in vatten i den (t.ex. vid rengöring).
- Använd inte någon elektrisk apparat medan du badar eller duschar. Förvara inte elektriska apparater på ställen där de kan riskera att falla ned i badkar eller tvättställ.
- Lämna aldrig apparaten igång utan uppsikt.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informerats om säker användning av apparaten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Vid fel på apparaten får du inte reparera den själv. Detta leder både till att garantin upphör att gälla och kan innebära allvarliga risker (brand, elstöt, skada). Låt endast auktoriserade serviceverkstäder utföra reparationer.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Stäng alltid av apparaten och ta ur batterierna före rengöring.

- Viktiga rekommendationer – för din hälsas skull**
- Vid diabetes eller andra sjukdomar bör du prata med din läkare innan du använder apparaten.
 - Gravida bör vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder och ta hänsyn till personliga begränsningar. Rådfråga din läkare vid behov.
 - Behandla inga kroppsdelar som visar tecken på svullnad, brännskador, inflammation, utslag eller sår, och inte heller känsliga partier.
 - Behandlingen ska vara angenäm. Om du känner smärta eller tycker att användningen är obehaglig, sluta och kontakta din läkare.
 - Fukta inte huden på händer och fötter före behandlingen.

- Batterisäkerhetsinformation**
- Ta inte isär batterierna!
 - Rengör vid behov batteri- och apparatkontaktarna innan du sätter i batterierna!
 - Ta omgående ut förbrukade batterier ur apparaten!
 - Det finns ökad risk för läckage. Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Vid kontakt med batterisyra, skölj omedelbart de drabbade områdena med stora mängder rent vatten och kontakta omgående läkare!
 - Sök genast läkare om ett batteri har råkat sväljas!
 - Sätt i batterierna korrekt och beakta polariteten!
 - Håll batterifacket stängt!
 - Ta ut batterierna ur apparaten om du inte använder den under en längre tid!
 - Förvara batterierna utom räckhåll för barn!
 - Batterierna får inte laddas upp igen! Det föreligger risk för explosion!
 - Kortslut inte! Det föreligger risk för explosion!
 - Får inte kastas in i öppen eld! Det föreligger risk för explosion!
 - Förvara oanvända batterier i förpackningen och på avstånd från metallföremål för att undvika kortslutning!

Leveransomfattning
Kontrollera att apparaten är komplett och att den inte har några som helst skador. Om du är osäker, använd inte apparaten, utan kontakta din återförsäljare eller din serviceverkstad.
Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker någon transportskada vid uppackningen.

- I leveransen ingår:
- 1 **medisana** Hand- och fotvårdsapparat **MP 900**
 - Tillbehör (ordning som i bilden):
 - ⑥ sliphuvud av vit korund,
 - ⑧ sliphuvud av krom
 - ⑩ smärgel-sliphuvud
 - ⑦ polerhuvud av ull,
 - ⑨ sliphuvud av sandpapper,
 - 2 AAA-batterier
 - 1 tillbehörskåpa ⓘ
 - 1 snabbguide

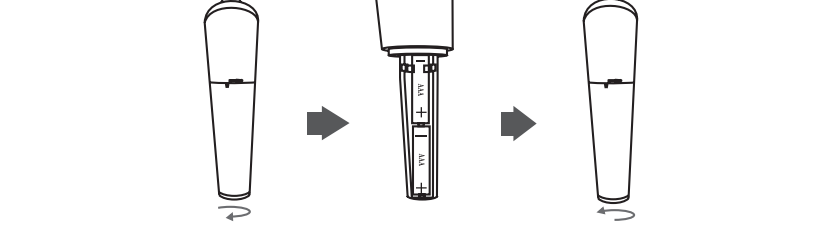
♻ Förpackningarna är återvinningsbara eller kan återföras till råvarukretsloppet. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna.

⚠ **VARNING**
Se till att hålla förpackningsfilmerna utom räckhåll för barn! Risk för kvävning!

- Användning**
- ① LED-belysning
 - ② På-/Av-knapp
 - ③ Batterifackets lock
 - ④ Hållare för tillbehör
 - ⑤ Lås för batterifacket
 - ⑥ till ⓘ – Se leveransomfattningen för tillbehör
 - ⑩ Tillbehörskåpa

⚠ **VARNING**
Risk för personskador! För lång eller intensiv användning kan skada djupa hudskikt.

Sätta i/byta batterier
Vrid batterifackets lock ⓘ åt vänster och dra bort det från apparaten. Sätt i två AAA-batterier enligt polaritetsmärkningen och skjut tillbaka batterifackets lock ⓘ på apparaten och vrid det åt höger för att stänga facket.



- Tillbehör**
Ta bort det önskade tillbehöret från tillbehörskåpan ⓘ och sätt in det i hållaren ⓘ.
- De olika tillbehör är lämpliga för:
- ⑥ Sliphuvud av vit korund: För slipning av träiga nagelytor.
 - ⑦ Polerhuvud av ull: Polering av naglarna för att få släta, rena nagelytor.
 - ⑧ Sliphuvud av krom: Slåtar ut nagelkanten.
 - ⑨ Sliphuvud av sandpapper: För att förkorta naglarna genom att fila i tillväxtriktningen. Fila bara i en riktning!
 - ⑩ Smärgelsliphuvud: Slåtar ut nagelkanten och rengör nagelytan.

På/Av-knapp ⓘ
Slå på apparaten genom att skjuta På/Av-knappen ⓘ uppåt. LED-lampan ⓘ tänds och apparaten börjar arbeta. Efter användning ska du trycka ner På/Av-knappen ⓘ igen för att stänga av apparaten.

- Rengöring och skötsel**
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar.
 - Stäng av apparaten och ta ur batterierna.
 - Rengör apparaten med en mjuk trasa som fuktats lätt med en mild tvällösning eller vatten. Sänk aldrig ner apparaten i vatten för rengöring och se vid behov till att inget vatten tränger in i apparaten. Använd apparaten igen först när den är helt torr.
 - Tillbehören kan av hygieniska skäl rengöras med en borste (t.ex. en gammal tandborste). Det är också lämpligt att desinficera slipskivorna med en kommersiellt tillgänglig desinficeringspray eller 90 %-ig alkohol för att förhindra överföring av infektioner. Tillbehörens stift måste hållas fria från fett. Låt tillbehören torka helt innan du sätter tillbaka dem på apparaten.
 - Förvara apparaten på en torr och sval plats.
 - Om du inte använder apparaten under en längre tid (> 1 månad) ska du ta ur batterierna före förvaring.

Felavhjälpning
Problem: Apparaten fungerar inte
Möjlig orsak/lösning: Batterierna är för svaga eller inte korrekt insatta.

Problem: Resultatet är inte tillfredsställande
Möjlig orsak/lösning: För svaga batterier eller för stort slitage på sliphuvudets tillbehör. Information: Sliphuvudena kan slitas ut efter frekvent eller långvarig användning. Ersätt dem då på lämpligt sätt.

Tekniska data	
Namn och modell:	medisana Hand- och fotvårdsapparat MP 900
Strömförsörjning:	3 V== (AAA x 2) 1,5 W
Mått:	ca 50 × 50 × 189 mm
Vikt:	ca 126 g
Artikelnummer:	85156
EAN-nummer:	40 15588 85156 8

Avfallshantering
Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshandteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanderingen.

- Garanti/reparationsvillkor**
Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.
- För apparaten gäller följande garantivillkor:
- På **medisana** produkter lämnas 3 års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
 - Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.
 - Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.
 - Garantin gäller inte för:
 - skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följts.
 - skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
 - transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
 - tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.
 - Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.
Den vid varje tidpunkt aktuella versionen av denna bruksanvisning finns på <https://docs.medisana.com/85156>.

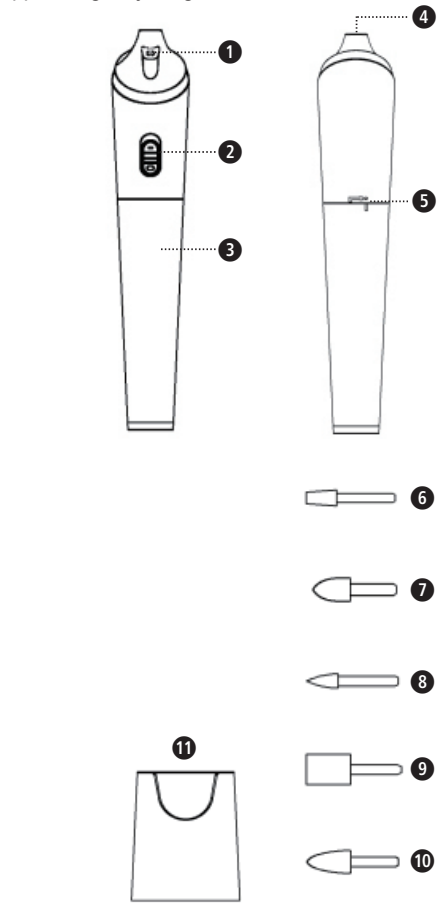
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Information om service finns tillgänglig här:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

NO Bruksanvisning
Hånd- og fotpleieapparat MP 900

Apparat og betjeningselementer



Tegnforklaring



Apparatet skal ikke brukes i nærheten av vann eller i vann (f.eks. vask, dusj, badekar).



VIKTIG!
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det oppstå alvorlige personskader eller skader på apparatet.



ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.



FORSIKTIG
Disse anvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på produktet.



MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om montering eller bruk.

LOT

LOT-nummer



Produsent



Resirkuleringssymbol/koder:
Disse benyttes til å gi informere om materialet, riktig bruk og resirkulering.

NO Sikkerhetshenvisninger



Les bruksanvisningen og spesielt sikkerhetshenvisningene nøye før du tar i bruk apparatet. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



- Dette apparatet er bare tenkt til personlig bruk og egner seg ikke til kommersiell bruk.
- Apparatet skal bare brukes i henhold til anvisningene i denne bruksanvisningen.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Beskytt apparatet mot fuktighet, og pass på at det ikke kommer vann (f.eks. ved rengjøring) inn i apparatet.
- Ikke bruk elektriske apparater mens du bader eller dusjer. Elektriske apparater skal ikke lagres eller oppbevares på steder slik at de kan falle ned i badekar eller vask.
- Ikke la apparatet være i gang uten tilsyn.
- Dette apparatet kan benyttes av barn fra åtte år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemninger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- I tilfelle feil skal du ikke reparere apparatet selv. Det ugyldiggjør ikke bare alle garantikrav, men det kan oppstå alvorlige farer (brann, elektrisk støt, personskade). Reparasjoner skal kun utføres av autoriserte servicesteder.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Slå av apparatet og ta ut batteriene før hver rengjøring.

Viktige anbefalinger – for helsen din

- Dersom du har diabetes eller andre sykdommer, bør du rådføre deg med legen din før bruk.
- Gravide bør overholde de nødvendige forholdsreglene og ta hensyn til individuell belastbarhet. Ta kontakt med legen om du er usikker.
- Ikke behandle områder av kroppen med hevelse, brannskader, betennelse, utslett på huden, sår eller følsomme områder.
- Behandlingen skal føles behagelig. Dersom du føler smerte eller føler at bruken er ubehagelig, må du slutte å bruke apparatet og rådføre deg med legen din.
- Ikke smør krem på hender og føtter før behandlingen.

Sikkerhetsinformasjon for batteriet

- Ikke ta batterier fra hverandre!
- Rengjør batteri- og apparatkontaktene ved behov før batteriene settes inn.
- Fjern tomme batterier umiddelbart fra apparatet!
- Økt fare for lekkasje – unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner! Ved kontakt med batterisyre må de berørte områdene straks skylles med store mengder rent vann. Ta umiddelbart kontakt med legen!
- Hvis et batteri har blitt svelget, kontakt lege umiddelbart!
- Legg i batteriene riktig. Vær oppmerksom på polariteten!
- Hold batterirommet godt lukket.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis det ikke skal brukes på en stund!
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn!
- Ikke lad opp batteriene på nytt! Eksplosjonsfare!
- Unngå kortslutning! Eksplosjonsfare!
- Må ikke kastes inn i åpen ild! Eksplosjonsfare!
- Oppbevar ubrukte batterier i emballasjen og ikke i nærheten av metallgjenstander for å unngå kortslutning!

Leveransens omfang

Kontroller at apparatet er komplett, og at det ikke har tegn på skader. Hvis du er i tvil, skal du ikke bruke apparatet. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

Esken inneholder:

- 1 **medisana** Hånd- og fotpleieapparat **MP 900**
- Utstyrsdeler (i samme rekkefølge som bildene):
 - ⑥ Sliphode av hvit korund
 - ⑦ Poleringshode av ull
 - ⑧ Kromsliphode
 - ⑨ Sandpapiersliphode
 - ⑩ Smergelsliphode
- 2 AAA-batterier
- 1 Base ⑪
- 1 Hurtigstartveiledning



Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte.



ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet! Fare for kvelning!

Bruk

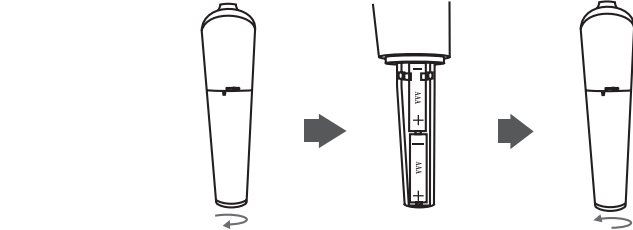
- ① LED-lampe
- ② Av-/På-bryter
- ③ Deksel for batterirom
- ④ Holder for utstyrsdeler
- ⑤ Batteriromlås
- ⑥ til ⑩ – utstyrsdeler se leveransens omfang
- ⑪ Base



ADVARSEL
Fare for personskader! Overdreven lang eller intensiv bruk kan føre til skader på dypereleggende hudlag.

Sette inn / bytte batterier

Vri batteridekselet ③ mot venstre og ta det av apparatet. Sett inn to AAA-batterier i henhold til den markerte polariteten og skyv dekselet til batterirommet ③ på plass igjen og vri det mot høyre for å lukke batterirommet.



Utstyrsdeler

Ta ønsket utstyrsdel ut av basen ⑪ og sett den inn i mottaket ④. De forskjellige utstyrsdelene egner seg til:
⑥ Sliphode av myk korund: slipe ned grove negleoverflater.
⑦ Poleringshode av ull: poler neglene for å få en glatt, ren negleoverflate.
⑧ Kromsliphode: gjøre neglekanten glatt.
⑨ Sandpapiersliphode: korte ned neglene ved å file i vekstretningen. Bare fil i en retning!
⑩ Smergelsliphode: gjøre neglekanten glatt og rengjøre negleoverflaten.

Av-/På-bryter ②

Slå på apparatet ved å skyve Av-/På-bryteren ② oppover. LED-lampen ① begynner på lyse og apparatet begynner å kjøre. Etter bruk skyver du Av-/På-bryteren ② ned igjen for å slå av apparatet.

Rengjøring og vedlikehold

- Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller kraftige børster.
- Slå av apparatet, og fjern batteriene.
- For rengjøringen av apparatet bruker du en myk klut som er lett fuktet med mildt såpevann eller bare vann. Senk aldri apparatet ned i vann for å rengjøre det, og pass også på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Ikke bruk apparatet før det er helt tørt igjen.
- Utstyrsdelene kan av hygieniske årsaker rengjøres med en børste (f.eks. en gammel tannbørste). Videre anbefales det å desinfisere slipedelene med vanlig desinfeksjonsspray eller 90 % alkohol, for å hindre overføring av infeksjoner. Stiftene til utstyrsdelene må holdes frie for fett. La utstyrsdelene tørke helt før du setter disse på apparatet igjen.
- Oppbevar apparatet på et tørt og kjølig sted.
- Hvis du ikke skal bruke apparatet over lengre tid (> 1 måned), fjerner du batteriene før du legger bort apparatet.

Utbedring av feil

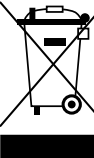
Problem: Apparatet kjører ikke
Mulig årsak / løsning: Batterier nesten tomme eller batterier satt inn feil vei.

Problem: Resultatet er ikke som ønsket
Mulig årsak / løsning: Batterier nesten tomme eller kraftig slitasje på slipeutstyret.
Merknader: Etter hyppig eller langvarig bruk kan sliphodene bli utslitt. Bytt disse i slike tilfeller med nye slipehoder.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana Hånd- og fotpleieapparat MP 900
Strømforsyning:	3 V== (AAA x 2) 1,5 W
Mål:	Ca. 50 × 50 × 189 mm
Vekt:	Ca. 126 g
Artikkelnummer:	85156
EAN-nummer:	40 15588 85156 8

Avfallshåndtering



Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.

Følgende garantibetingelser gjelder.

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
 - a. alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
 - b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - c. transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
 - d. reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.	
Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på https://docs.medisana.com/85156 .	
	medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

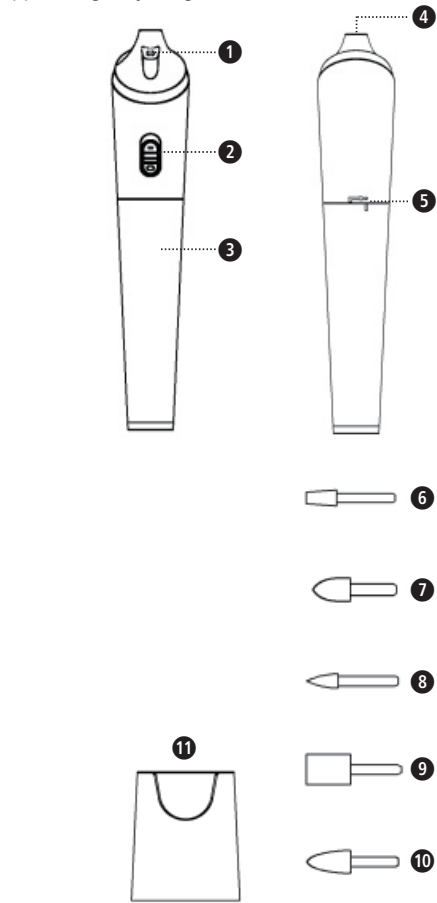
Serviceinformasjon er tilgjengelig her:
<https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

DK Brugsanvisning Hånd- og fodplejeapparat MP 900

Apparat og betjeningselementer



Tegnforklaring



Apparatet må ikke bruges i nærheden af eller i vand (f.eks. håndvask, brusebad, badekar).



VIGTIGT!
Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre alvorlige personskader eller skader på apparatet.



ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.



OBS!
Disse anvisninger skal følges for at undgå eventuelle skader på apparatet.



BEMÆRK
Disse anvisninger indeholder praktiske tillægsplysninger om montering eller anvendelse.

LOT

LOT-nummer



Producent



Genbrugssymboler / Koder:
Disse har til formål at oplyse om materialet og dets korrekte anvendelse samt genanvendelse.

DK Sikkerhedsanvisninger



Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug. Dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid følge med.



- Dette apparat er kun beregnet til personlig brug og ikke egnet til kommerciel anvendelse.
- Brug kun apparatet i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugsanvisning.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Undgå kontakt med spidse eller skarpe genstande. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Beskyt apparatet mod fugt, og sørg for, at der ikke trænger vand ind i apparatet (f.eks. i forbindelse med rengøring).
- Benyt ikke et elektrisk apparat, mens du er i bad eller brusebad. Opbevar aldrig elektriske apparater på steder, hvor de kan falde ned i et badekar eller en vask.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn skal holdes under opsyn og forhindres i at lege med apparatet.
- I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet. I så fald bortfalder hele garantidækningen, ligesom der er risiko for alvorlige ulykker (brand, elektrisk stød, personskade). Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sluk for apparatet, og tag batterierne ud, inden der udføres vedligeholdelse.

Vigtige anbefalinger - af hensyn til din sundhed

- I tilfælde af diabetes eller andre sygdomme skal du kontakte egen læge inden brug af apparatet.
- Gravide skal overholde de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger og være opmærksomme på deres individuelle belastningsevne. Ved tvivlsspørgsmål kan egen læge konsulteres.
- Undlad at behandle kropsområder med hævelser, forbrændinger, betændelse, hududslæt, sår eller følsomme steder.
- Behandlingen skal være behagelig. Hvis du føler smerter eller oplever brugen af apparatet som ubehagelig, skal du standse brugen og rådføre dig med din læge.
- Blødgør ikke huden på hænder og fødder inden behandlingen.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterier

- Skil ikke batterierne ad!
- Rengør om nødvendigt batteri- og apparatkontakter før isætning!
- Tag straks tomme batterier ud af apparatet!
- Øget fare for lækage, undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Ved kontakt med batterisyre skal de berørte steder straks skylles med rigelige mængder rent vand. Søg omgående lægehjælp!
- Hvis et batteri sluges, skal der straks søges lægehjælp!
- Anbring batterierne korrekt, og vær opmærksom på at vende polerne rigtigt!
- Hold batterirummet forsvarligt lukket!
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid!
- Batterierne skal altid opbevares utilgængeligt for børn!
- Batterierne må ikke genoplades! Eksplosionsfare!
- Må ikke kortsluttes! Eksplosionsfare!
- Må ikke brændes! Eksplosionsfare!
- Opbevar ubrugte batterier i emballagen og ikke i nærheden af metalgenstande, da der ellers er risiko for kortslutning!

Leveringsomfang

Kontrollér, at enheden er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage enheden i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Kontakt straks din forhandler, hvis du bemærker transportskader under udpakningen.

Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** Hånd- og fodplejeapparat **MP 900**
- Tilbehørsdele (i rækkefølgen som vist på billederne):
 - ⑥ Slibehoved af hvid korund,
 - ⑦ Poleringshoved af uld,
 - ⑧ Krom-slibehoved,
 - ⑨ Sandpapir-slibehoved,
 - ⑩ Smergel-slibehoved
- 2 AAA-batterier:
- 1 base ⑪
- 1 kort vejledning



Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale korrekt.



ADVARSEL
Sørg for, at emballagefolien er uden for børns rækkevidde! Der er risiko for kvælning!

Anvendelse

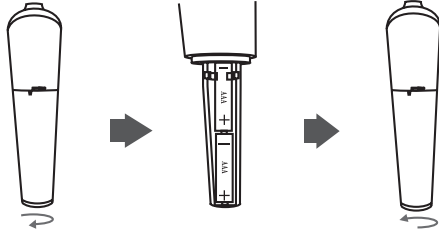
- ① LED-belysning
- ② Tænd-/slukknap
- ③ Batteridæksel
- ④ Holder til tilbehør
- ⑤ Låsning af batterirum
- ⑥ til ⑩ - Tilbehørsdele, se leveringsomfang
- ⑪ Base



ADVARSEL
Risiko for personskade! For lang tids eller intensiv anvendelse kan beskadige dybe hudlag.

Isætning/udskiftning af batterier

Drej batteridækslet ③ mod venstre og træk det af apparatet. Anbring to AAA-batterier korrekt i rummet (følg angivelserne for polaritet). Skub igen batteridækslet ③ på apparatet, og drej det mod højre for at låse det.



Tilbehør

Tag det ønskede tilbehør ud af basen ⑪, og før det ind i holderen ④. De forskellige tilbehørsdele egner sig til følgende formål:
⑥ Slibehoved af hvid korund: Til slibning af hårde overflader på negle.
⑦ Poleringshoved af uld: Polering af neglene, til glatte, rene negleoverflader.
⑧ Krom-slibehoved: Glatter neglekanten.
⑨ Sandpapir-slibehoved: Til afkortning af neglene ved at file i groretningen. Fil kun i én retning!
⑩ Smergel-slibehoved: Glatter negleranden og rengør neglens overflade.

Tænd-/slukknap ②

Tænd for apparatet ved at skubbe tænd-/slukknappen ② opad. LED-belysningen ① tændes, og apparatet begynder at arbejde. Skub igen tænd-/slukknappen ② nedad for at slukke for apparatet efter anvendelsen.

Rengøring og pleje

- Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller kraftige børster.
- Sluk for apparatet, og fjern batterierne.
- Rengør apparatet med en blød klud, der er let fugtet med en mild sæbeblanding eller vand. Kom aldrig apparatet i vand for at rengøre det, og sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Apparatet må først bruges igen, når det er helt tørt.
- Af hygiejnehensyn kan tilbehørsdelene rengøres ved hjælp af en børste (f.eks. en gammel tandbørste). Det anbefales fortsat at desinficere slibehovederne med almindelig tilgængelig desinfektionsspray eller 90 % alkohol for at undgå, at der overføres infektioner. Tilbehørsdelenes stifter skal holdes fri for fedt. Lad tilbehørsdelene tørre helt, inden de igen sættes på apparatet.
- Opbevar apparatet på en tør og kølig plads.
- Tag batterierne ud inden opbevaring, hvis du ikke skal anvende apparatet i længere tid (> 1 måned).

Afhjælpning af fejl

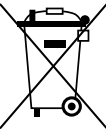
Problem: Apparatet fungerer ikke
Mulig årsag/løsning: Batterierne er tomme, eller de er ikke anbragt korrekt.

Problem: Resultatet er ikke tilfredsstillende
Mulig årsag/løsning: Batterierne er tomme, eller slibehoved-tilbehørsdelen er for slidt. Bemærk: Slibehovederne kan blive slidte efter hyppig eller lang brug. Udskift dem i så tilfælde.

Tekniske data

Navn og model:	medisana Hånd- og fodplejeapparat MP 900
Strømforsyning:	3 V== (AAA x 2) 1,5 W
Mål:	ca. 50 × 50 × 189 mm
Vægt:	ca. 126 g
Varenr.:	85156
EAN-nummer:	40 15588 85156 8

Bortskaffelse



Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garanti-betingelser er gældende:

1. På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
4. Udelukket fra garantien er:
 - a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c. transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - d. reservedele, der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

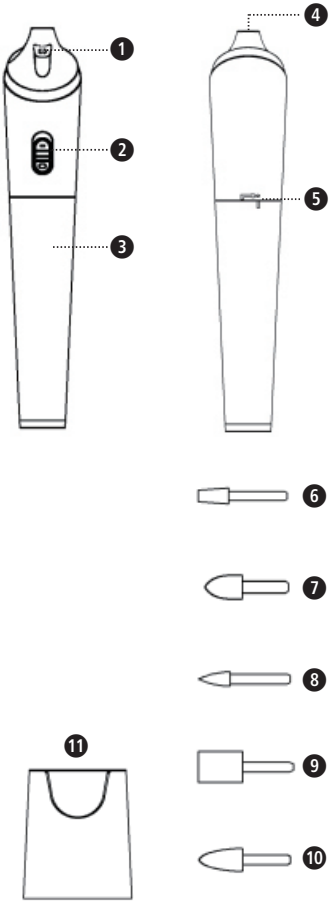
Her kan du finde serviceoplysninger:
<https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

PL Instrukcja obsługi
Urządzenie do pielęgnacji dłoni i stóp
MP 900

Urządzenie i elementy obsługi



Objaśnienie symboli



Nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody lub w wodzie (np. przy umywalce, pod prysznicem, w wannie).



WAŻNA INFORMACJA!
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.



UWAGA
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



WSKAZÓWK
Wskazówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowych informacji w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

LOT

Numer partii



Producent



Symbol / kody recydingu informują o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.



PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie używać niezalecanych przez producenta dodatkowych elementów innych dostawców.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z kanciastymi lub ostrymi przedmiotami. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Chronić urządzenie przed wilgocią oraz nie dopuszczać do wnikięcia wody do jego wnętrza (np. podczas czyszczenia).
- Nie wolno użytkować urządzeń elektrycznych podczas kąpieli w wannie czy pod prysznicem. Urządzeń elektrycznych nie należy przechowywać w miejscach, z których mogłyby spaść do wanny lub umywalki.
- Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby nie bawiły się urządzeniem.
- W razie wystąpienia usterek nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji oraz może spowodować poważne zagrożenie (pożar, porażenie prądem, obrażenia ciała). Napraw należy dokonywać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć baterie.

Ważne zalecenia – w trosce o Twoje zdrowie

- Osoby cierpiące na cukrzycę lub inne choroby powinny przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia skonsultować się z lekarzem.
- Kobiety w ciąży powinny zachować niezbędne środki ostrożności i uwzględnić swój indywidualny stan zdrowia, a w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
- Urządzenia nie należy stosować do terapii miejsc wrażliwych ani miejsc, na których występują obrzęki, poparzenia, stany zapalne, wysypka, rany.
- Zabiegi wykonywane urządzeniem powinny sprawiać przyjemność. W przypadku wystąpienia dolegliwości bólowych lub jeśli użytkowanie urządzenia jest w jakikolwiek sposób nieprzyjemne, należy przerwać stosowanie i zasięgnąć porady lekarza.
- Przed zabiegiem nie należy namaczać skóry stóp lub dłoni.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Nie należy rozkładać baterii na części!
- W razie potrzeby należy oczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem!
- Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia!
- Ze względu na niebezpieczeństwo wycieku płynu z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówką! W przypadku kontaktu z kwasem znajdującym się w baterii należy natychmiast spłukać miejsca, które miały kontakt z kwasem, dużą ilością czystej wody i zgłosić się do lekarza!
- W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza!
- Baterie należy umieścić w komorze baterii, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów!
- Komora baterii musi być dobrze zamknięta!
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Baterii nie wolno ponownie ładować! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie doprowadzać do zwarcia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wrzucać do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nieużywane baterie należy przechowywać w opakowaniu, z dala od metalowych przedmiotów, aby nie dopuścić do zwarcia!

Zawartość zestawu

Należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. Jeśli podczas rozpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

W skład zestawu wchodzi:

- 1 **medisana** urządzenie do pielęgnacji dłoni i stóp **MP 900**
- nasadki (w kolejności przedstawionej na ilustracji):
 - 6 głowica szlifierska z białego korundu,
 - 7 głowica polerska z wełny,
 - 8 chromowana głowica szlifierska,
 - 9 głowica szlifierska z papierem ściernym,
 - 10 szmerglowa głowica szlifierska
- 2 baterie AAA
- 1 podstawa 11
- 1 skrócona instrukcja obsługi



Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować.



OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci! Istnieje ryzyko uduszenia!

Użytkowanie

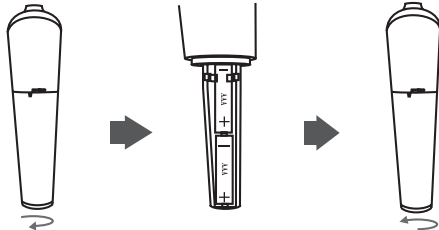
- 1 Oświetlenie LED
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Pokrywa komory baterii
- 4 Uchwyt na nasadki
- 5 Blokada komory baterii
- 6 do 10 – nasadki – patrz Zawartość zestawu
- 11 Podstawa



OSTRZEŻENIE
Ryzyko obrażeń ciała! Zbyt długie lub intensywne stosowanie może uszkodzić głębokie warstwy skóry.

Wkładanie/wymiana baterii

Przekręcić pokrywę komory baterii 3 w lewo i zdjąć ją z urządzenia. Włożyć dwie baterie AAA zgodnie z zaznaczoną biegunowością i wsunąć pokrywę komory baterii 3 z powrotem na urządzenie, a następnie przekręcić ją w prawo, aby zamknąć komorę.



Nasadki

Wyjąć żadaną nasadkę z podstawy 11 i włożyć ją do uchwytu 4. Poszczególne nasadki mają różne przeznaczenie:

- 6 głowica szlifierska z białego korundu: do polerowania zrogowaceń na płytce paznokcia.
- 7 głowica polerska z wełny: do polerowania paznokci w celu uzyskania gładkich, czystych płytek paznokci.
- 8 chromowana głowica szlifierska: do wygładzania krawędzi paznokci.
- 9 głowica szlifierska z papierem ściernym: do skracania paznokci poprzez piłowanie w kierunku wzrostu. Piłować tylko w jednym kierunku!
- 10 szmerglowa głowica szlifierska: do wygładzania krawędzi paznokci i czyszczenia płytek paznokci.

Włącznik/wyłącznik 2

Włączyć urządzenie, przesuwając włącznik/wyłącznik 2 w dół. Włączy się oświetlenie 1, a urządzenie zacznie pracować. Po zakończeniu użytkowania przesunąć włącznik/wyłącznik 2 z powrotem w dół, aby wyłączyć urządzenie.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Wyłączyć urządzenie i wyjąć baterie.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą miękkiej szmatki nasączonej delikatnie wodą z domieszką łagodnego mydła lub samą wodą. Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie w celu jego wyczyszczenia. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia. Ponowne użycie jest możliwe dopiero po całkowitym wyschnięciu urządzenia.
- Ze względów higienicznych nasadki można czyścić szczoteczką (np. starą szczoteczką do zębów). Zaleca się również dezynfekcję powierzchni ściernych dostępnym w handlu sprejem dezynfekującym lub 90-procentowym alkoholem, aby uniknąć przenoszenia infekcji. Szttyfty mocujące nasadki

należy chronić przed załuszczeniem. Przed ponownym włożeniem nasadek do urządzenia należy poczekać, aż całkowicie wyschną.

- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (> 1 miesiąc), przed odłożeniem w miejsce przechowywania należy wyjąć z niego baterie.

Usuwanie usterek

Problem: Urządzenie nie działa

Możliwe przyczyny / rozwiązanie: Zbyt słabe baterie lub nieprawidłowo włożone baterie.

Problem: Rezultat nie jest zadowalający

Możliwe przyczyny / rozwiązanie: Zbyt słabe baterie lub nadmierne zużycie części nasadki z głowicą szlifierską. Wskazówka: Po częstym lub długim użytkowaniu głowice szlifierskie mogą ulec zużyciu. Należy je wtedy odpowiednio wymienić.

Dane techniczne

Nazwa i model: **medisana** Urządzenie do pielęgnacji dłoni i stóp **MP 900**
Zasilanie: 3 V= (AAA x 2) 1,5 W
Wymiary: ok. 50 × 50 × 189 mm
Masa: ok. 126 g
Numer artykułu: 85156
Numer EAN: 40 15588 85156 8

Utylizacja

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach.

W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

- Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
- Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
- Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
- Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie <https://docs.medisana.com/85156>.



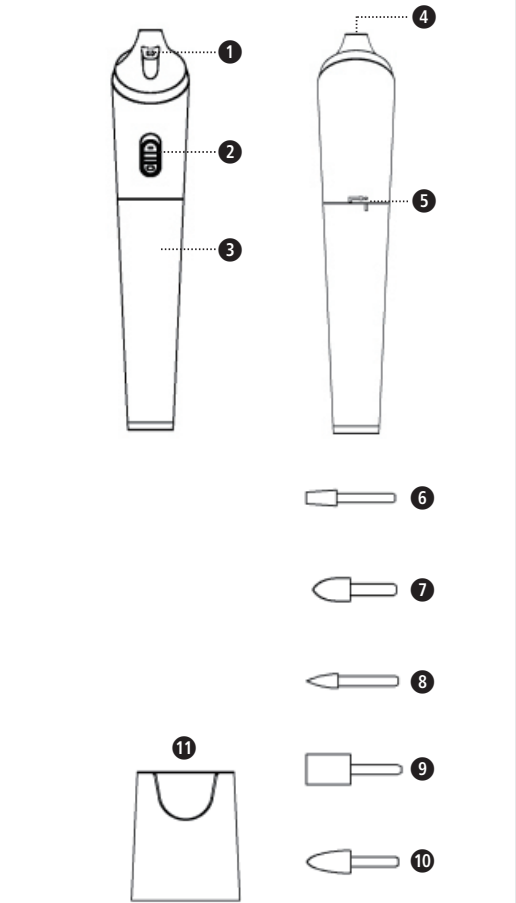
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

Informacje o serwisie są dostępne tutaj:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

CZ Návod k použití
Přístroj na manikúru a pedikúru MP 900

Přístroj a ovládací prvky



Vysvětlení symbolů



Přístroj se nesmí používat v blízkosti vody nebo ve vodě (např. v umyvadle, ve sprše, ve vaně).



DŮLEŽITÉ!
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.



VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.



POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné doplňující informace o instalaci nebo provozu.

LOT



Číslo šarže (LOT)



Recyklační symboly/kódy:

Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i o jeho recyklaci.



CZ Bezpečnostní pokyny



Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



- Tento přístroj je určen pouze pro osobní použití a není vhodný pro komerční použití.
- Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Zabraňte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a zajistěte, aby do něj nevnikla voda (např. při čištění).
- Nepoužívejte žádné elektrické přístroje při koupání či sprchování. Neskladujte nebo neuchovávejte elektrické přístroje na místech, odkud by mohly spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nemohou hrát.
- V případě poruchy přístroj neopravujte sami. V opačném případě zaniká jakýkoliv nárok na záruku, a navíc mohou hrozit vážná nebezpečí (požár, úraz elektrickým proudem, zranění). Opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před čištěním přístroj vždy vypněte a vyjměte baterie.

Důležitá doporučení – pro vaše zdraví

- V případě diabetu nebo jiných onemocnění byste se před použitím přístroje měli poradit s lékařem.
- V případě těhotenství přijměte příslušná preventivní opatření a řiďte se svým individuálním zdravotním stavem. Případně kontaktujte lékaře.
- Přístroj nepoužívejte na části těla, které vykazují známky otoků, popálenin, zánětů, vyrážky, ran nebo citlivých míst.
- Aplikace by měla být příjemná. Pokud pociťujete bolesti nebo je-li pro vás aplikace nepříjemná, přestaňte přístroj používat a obraťte se na svého lékaře.
- Před aplikací nenamáčejte kůži na rukou a nohou.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

- Baterie nerozebírejte!
- Je-li to nutné, očistěte před vložením baterií kontakty na bateriích a na přístroji!
- Vybité baterie ihned vyjměte z přístroje!
- Zvýšené nebezpečí vytečení! Zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Při kontaktu s akumulátorovou kyselinou okamžitě opláchněte zasažené místo dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře!
- Pokud došlo ke spolknutí baterie, je třeba okamžitě vyhledat lékaře!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Ujistěte se, že je přihrádka na baterie dobře uzavřená!
- Vyjměte baterie z přístroje, pokud ho delší dobu nepoužíváte!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí!
- Baterie nedobíjejte! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie nezkratujte! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nevhazujte do ohně! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nepoužité baterie skladujte v obalu a mimo dosah kovových předmětů, abyste předešli možnému zkratu!

Rozsah dodávky

Zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a nepoškozený. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

Obsah balení:

- 1 přístroj na manikúru a pedikúru **medisana MP 900**
- nástavce (v pořadí, v jakém jsou zobrazeny):
 - 6 brusná hlava z bílého korundu, 7 leštící hlava z vlny,
 - 8 chromová brusná hlava, 9 brusná hlava s brusným papírem,
 - 10 smirková brusná hlava
- 2 baterie typu AAA
- 1 základna 11
- 1 stručný návod



Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte v souladu s předpisy.



VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětí! Hrozí nebezpečí udušení!

Použití

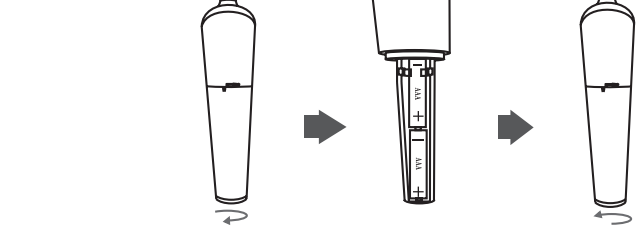
- 1 LED osvětlení
- 2 Spínač ZAP/VYP
- 3 Kryt přihrádky na baterie
- 4 Úchyt pro nástavce
- 5 Zámek přihrádky na baterie
- 6 až 10 Nástavce – viz rozsah dodávky
- 11 Základna



VAROVÁNÍ
Nebezpečí poranění! Příliš dlouhé či intenzivní používání může vést k poškození hlubších vrstev pokožky.

Vložení/výměna baterií

Otočte kryt přihrádky na baterie 3 doleva a sejměte ho z přístroje. Vložte dvě baterie typu AAA podle vyznačené polarit, nasadte kryt přihrádky na baterie 3 zpět na přístroj a otočením doprava přihrádku uzavřete.



Nástavce

Vyjměte požadovaný nástavec ze základny 11 a zasuňte ho do úchyty 4.

Různé nástavce jsou vhodné pro:

- 6 Brusná hlava z bílého korundu: Obrousění zděvnatělého povrchu nehtů.
- 7 Leštící hlava z vlny: Leštění pro hladký a čistý povrch nehtů.
- 8 Chromová brusná hlava: Vyhlazuje okraje nehtů.
- 9 Brusná hlava s brusným papírem: Zkracování nehtů pilováním ve směru růstu. Pilujte pouze jedním směrem!
- 10 Smirková brusná hlava: Vyhlazuje okraje a čistí povrch nehtu.

Spínač ZAP/VYP 2

Přístroj zapnete posunutím spínače ZAP/VYP 2 směrem nahoru. Rozsvítí se LED osvětlení 1 a přístroj začne pracovat. Po použití posuňte spínač ZAP/VYP 2 zpět dolů, abyste přístroj vypnuli.

Čištění a údržba

- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Vypněte přístroj a vyjměte baterie.
- K čištění přístroje použijte měkký hadřík lehce navlhčený slabým mýdlovým roztokem nebo vodou. Nikdy neponořujte přístroj k očištění do vody a dbejte na to, aby do něj nevnikla žádná voda. Přístroj znovu používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- K čištění nástavců lze z hygienických důvodů použít kartáč (např. starý zubní kartáček). Brusná tělíska doporučujeme dezinfikovat běžným dezinfekčním sprejem nebo 90% alkoholem, aby se zabránilo přenosu infekcí. Díky nástavců je nutné zbavit mastnoty. Předtím než nástavce nasadíte zpět na přístroj, nechte je zcela vyschnout.
- Přístroj skladujte na suchém, chladném místě.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte (déle než 1 měsíc), vyjměte před uskladněním baterie.

Odstraňování závad

Problém: Přístroj nefunguje.
Možná příčina / řešení: Příliš slabé nebo nesprávně vložené baterie.

Problém: Výsledek není uspokojivý.
Možná příčina / řešení: Příliš slabé baterie nebo nadměrné opotřebení nástavce/brusné hlavy. Upozornění: Brusné hlavy se mohou po častém nebo dlouhodobém používání opotřebovat. V takovém případě je vyměňte.

Technické údaje

Název a model:	medisana Přístroj na manikúru a pedikúru MP 900
Napájení:	3 V== (2× AAA) 1,5 W
Rozměry:	cca 50 × 50 × 189 mm
Hmotnost:	cca 126 g
Číslo výrobku:	85156
Číslo EAN:	40 15588 85156 8

Likvidace



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého

prodejce.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závalu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
 - škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
 - škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
 - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

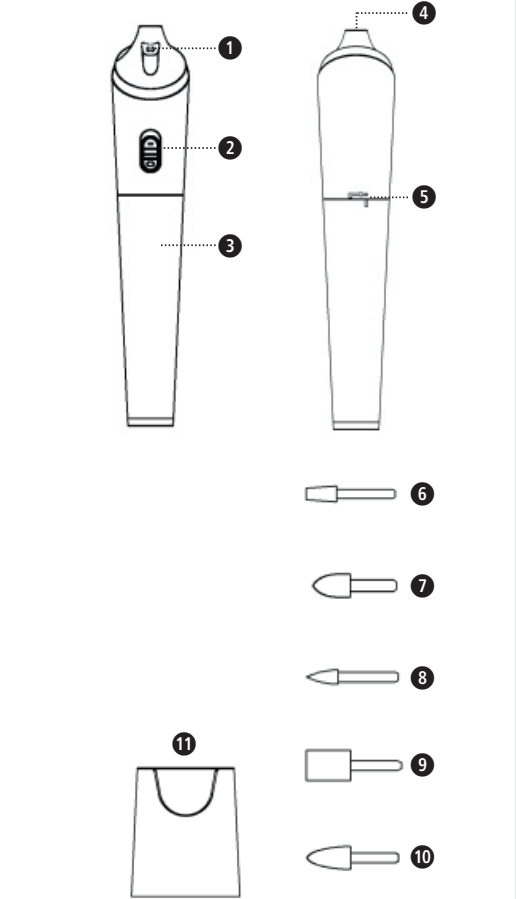
Servisní informace jsou k dispozici zde:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

SI

Navodila za uporabo
Naprava za nego rok in podplатов MP 900

Naprava in upravljalni elementi



Pojasnilo simbolov



Naprava se ne sme nahajati v bližini vode ali v vodi (npr. umivalnik, prha, kopalna kad).



POMEMBNO!
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.



OPOZORILO
Tem opozorilom morate slediti, da preprečite morebitne poškodbe uporabnika.



POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.



NAPOTEK
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitvev ali delovanje.

LOT

Številka serije



Proizvajalec



Simboli za recikliranje / kode:
Ti so namenjeni zagotavljanju informacij o materialu ter njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

SI Varnostni napotki



Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.



- Ta naprava je namenjena samo za osebno uporabo in ni primerna za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z navodili v teh navodilih za uporabo.
- Ne uporabljajte dodatnih delov, ki jih ne priporoča proizvajalec.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti. V primeru nenamenske uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov.
- Napravo zaščitite pred vlago in pazite, da vanjo ne pride voda (npr. med čiščenjem).
- Med kopanjem ali prhanjem ne uporabljajte nikakršne električne naprave. Ne shranjujte in ne odlagajte električnih naprav na mestih, kjer bi lahko padle v kad ali umivalnik.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez nadzora.
- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali pa so bili poučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, s čimer zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami. V tem primeru boste izgubili pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov in lahko pride tudi do resnih tveganj (požar, električni udar, poškodba). Popravila naj izvajajo samo pooblaščen servisna mesta.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Pred čiščenjem vedno izklopite napravo in odstranite baterije.

Pomembna priporočila - za vaše zdravje

- V primeru sladkorne bolezni ali drugih obolenj se pred uporabo naprave posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.
- Nosečnice bi morale upoštevati potrebne previdnostne ukrepe in svojo individualno sposobnost, po potrebi se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.
- Na uporabljajte za dele telesa, ki so otečeni, opečeni, vneti, na katerih je viden kožni izpuščaj, na katerih so rane ali na občutljivih mestih.
- Terapija bi morala biti prijetna. Če občutite bolečine ali pa je terapija za vas neprijetna, potem takoj prenehajte z uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Pred terapijo zmečajte kožo na rokah in podplatih.

Varnostni napotki za baterije

- Baterij ne razstavljajte!
- Po potrebi pred vstavljanjem baterij očistite kontakte baterij in naprave!
- Izpraznjene baterije nemudoma odstranite iz naprave!
- Povišana nevarnost iztekanja iz baterij. Preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Če baterijo pogoltnete, takoj poiščite zdravnika!
- Baterije pravilno vstavite in upoštevajte polarnost!
- Predal za baterije naj bo vselej dobro zaprt!
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, iz nje odstranite baterije!
- Baterije hranite izven dosega otrok!
- Baterij ne polnite ponovno! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Ne povzročite kratkega stika! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Ne mečite v ogenj! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Nerabljene baterije skladiščite v embalaži in ne v bližini kovinskih predmetov, saj lahko samo tako preprečite kratek stik!

Obseg dobave

Prosimo preverite, ali je naprava popolna in nepoškodovana. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno službo. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, ki so nastale med transportom, se takoj obrnite na svojega prodajalca.

Obseg dobave:

- 1 **medisana** Naprava za nego rok in podplатов **MP 900**
- Nastavki (v zaporedju kot so prikazani):
 - 6 brusna glava iz belega korunda,
 - 7 polirna glava iz volne,
 - 8 kromirana brusna glava,
 - 9 brusna glava z brusilnim papirjem,
 - 10 brusna glava s smirkovim papirjem
- 2 AAA bateriji
- 1 osnova 11
- 1 kratka navodila



Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Embalažo, ki je ne potrebujete več, pravilno odstranite.



OPOZORILO
Poskrbite, da embalažna folija ne pride v roke otrokom! Obstaja nevarnost zadušitve!

Uporaba

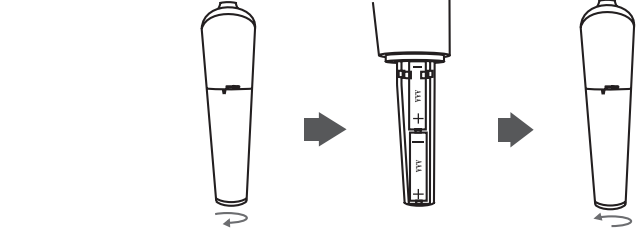
- 1 LED osvetljava
- 2 Stikalo vklop/izklop
- 3 Pokrov predala za baterije
- 4 Prikluček za nastavke
- 5 Zapiralo predala za baterije
- 6 do 10 - Nastavki so v obsegu dobave
- 11 Osnova



OPOZORILO
Nevarnost poškodb! Prekomerno dolga in intenzivna uporaba lahko poškoduje globoke sloje kože.

Vstavljanje in menjava baterij

Pokrovček predala za baterije 3 obrnite na levo in ga izvlecite iz naprave. Vstavite dve bateriji AAA v skladu z označeno polariteto in potisnite pokrov predalčka za baterije 3 nazaj na napravo ter ga obrnite v desno, da se predalček zapre.



Nastavki

Odstranite želeni nastavek iz osnove 11 in ga vstavite v držalo 4. Različni nastavki so primerni pri tem za:

- 6 brusno glavo iz belega korunda: Za brušenje olesenelih površin nohtov.
- 7 polirno glavo iz volne: Poliranje nohtov za gladke in čiste površine nohtov.
- 8 kromirano brusno glavo: gladi rob nohta.
- 9 brusno glavo s peščenim papirjem: za krajšanje nohtov s piljenjem v smeri rasti nohta. Pilite samo v eno smer!
- 10 brusna glava s smirkovim papirjem: zgladi rob nohta in očisti površino nohta.

Stikalo vklop/izklop 2

Napravo vklopite tako, da stikalo za vklop/izklop 2 potisnete navzgor. LED osvetlitev 1 se vklopi in naprava začne delovati. Po uporabi potisnite stikalo vklop/izklop 2 ponovno navzdol, da se naprava izklopi.

Čiščenje in nega

- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih krtač.
- Napravo izklopите in odstranite baterije.
- Za čiščenje naprave uporabljajte mehko krpo, navlaženo z blago milnico ali z vodo. Za namene čiščenja, naprave nikoli ne potaplajte v vodo in po potrebi bodite pozorni na to, da voda ne vdre v napravo. Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Nastavke lahko iz higienskih razlogov očistite s pomočjo ščetke (npr. stara zobna ščetka). Še naprej priporočamo, da brusni del razkužite z običajnim razkužilnim sprejem ali 90-odstotnim alkoholom, da preprečite prenos okužb. Čepi nastavkov ne smejo biti mastni. Preden nastavke na napravi ponovno uporabite počakajte, da se popolnoma osušijo.
- Napravo hranite na suhem, hladnem mestu.
- Če naprave ne uporabljate dlje časa (> 1 mesec), pred shranjevanjem odstranite baterije.

Odprava napak

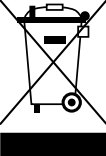
Težava: Naprava ne deluje
Možen vzrok / rešitev: Prešibke baterije ali nepravilno vstavljene baterije.

Težava: Rezultat ni zadovoljiv
Možen vzrok / rešitev: Prešibke baterije ali prevelika obraba pritrdilnega dela brusne glave. Napotek: Brusne glave se lahko obrabijo po pogosti ali dolgotrajni uporabi. Te ustrezno zamenjajte.

Tehnični podatki

Naziv in model:	medisana Naprava za nego rok in podplатов MP 900
Napajanje:	3 V== (AAA x 2) 1,5 W
Mere:	pribl. 50 × 50 × 189 mm
Teža:	pribl. 126 g
Številka artikla:	85156
Številka EAN:	40 15588 85156 8:

Odstranitev



Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

- Na **medisana** izdelke zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
- Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
- Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
- Iz garancije je izključeno naslednje:
 - Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščenih oseb.
 - Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
- Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Aktualna različica teh navodil za uporabo je na voljo na spletni strani <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

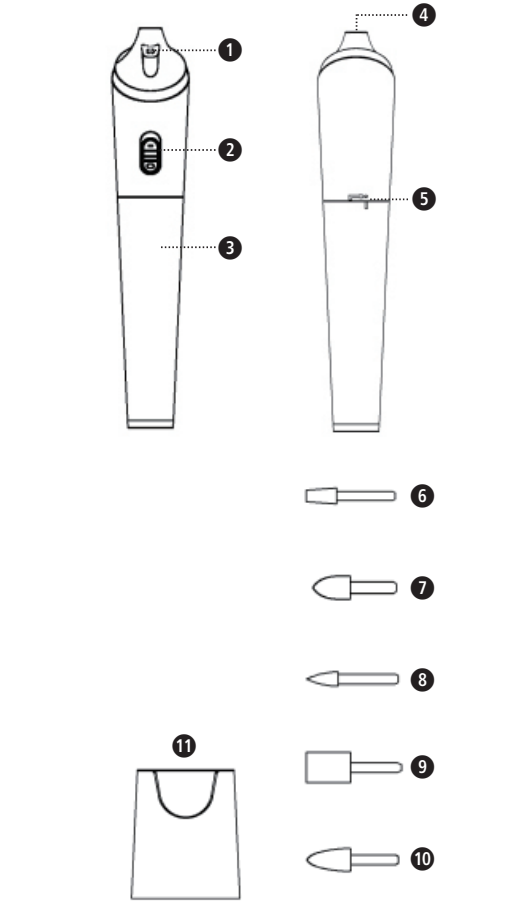
Servisne informacije so na voljo tukaj:
<https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

HR Upute za uporabu
Uređaj za njegu ruku i nogu MP 900

Uređaj i elementi za upravljanje



Objašnjenje znakova



Uređaj se ne smije koristiti u blizini vode ili u vodi (npr. umivaoniku, tušu, kadi).



VAŽNO!
Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja na uređaju.



UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.



POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja na uređaju.



NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili radu uređaja.

LOT

Broj šarže



Proizvođač



Simboli za reciklažu / kôdovi: služe za informaciju o materijalu i njegovoj pravilnoj upotrebi kao i o uporabi istih.



HR Sigurnosne napomene



Prije nego započnete s korištenjem uređaja, pažljivo pročitajte Upute za uporabu, osobito sigurnosne napomene, i sačuvajte ove Upute za uporabu za kasnije korištenje. Kada uređaj dajete dalje drugima na korištenje, obavezno im predajte i ove Upute za uporabu.



- Ovaj uređaj predviđen je samo za osobnu upotrebu i nije prikladan za komercijalnu primjenu.
- Uređaj koristite samo u skladu s naputcima u ovim Uputama za uporabu.
- Ne koristite nikakve dodatne dijelove koje proizvođač nije preporučio.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima. U slučaju nenamjernog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Zaštitite uređaj od vlage i pobrinite se da voda ne prodre u njega (npr. pri čišćenju).
- Ne koristite električni uređaj dok se kupate ili tuširate. Ne odlazite i ne čuvajte električni uređaj na mjestima s kojih on može pasti u kadu ili u umivaonik.
- Ne dopustite da uređaj radi bez nadzora.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se zajamčilo da se ne igraju uređajem.
- U slučaju smetnji nemojte sami popravljati uređaj. Ne samo da gubite sva jamstvena prava, nego mogu nastati i ozbiljne opasnosti (požar, električni udar, ozljede). Popravke prepustite samo ovlaštenim servisima.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Prije svakog čišćenja isključite uređaj te izvadite baterije iz njega.

Važne preporuke – za vaše zdravlje

- U slučaju dijabetesa ili drugih oboljenja trebali biste se prije upotrebe uređaja posavjetovati sa svojim liječnikom.
- Trudnice bi trebale poduzeti potrebne mjere opreza i obratiti pažnju na vlastito opterećenje te se, prema potrebi, posavjetovati sa svojim liječnikom.
- Ne tretirajte dijelove tijela koji su zahvaćeni oteklinama, opeklinama, upalama, osipom i ranama kao niti osjetljiva mjesta.
- Tretman bi trebao biti ugodan. Ako osjetite bolove ili ako korištenje doživljavate kao neugodu, prekinite s tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.
- Prije tretmana nemojte omekšavati kožu na rukama ili nogama.

Sigurnosne napomene o baterijama

- Ne rastavljajte baterije!
- Ako je potrebno, očistite kontakte baterija i uređaja prije umetanja baterija!
- Istrošene baterije odmah uklonite iz uređaja!
- Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja potražite liječničku pomoć!
- Ako se baterija proguta, potrebno je odmah potražiti liječničku pomoć!
- Umetnite pravilno baterije vodeći računa o polaritetu!
- Držite pretinac za baterije dobro zatvorenim!
- Uklonite baterije iz uređaja ako ga ne koristite dulje vremena!
- Držite baterije podalje od djece!
- Baterije nemojte ponovno puniti! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne stvarajte kratki spoj! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne bacajte baterije u vatru! Postoji opasnost od eksplozije!
- Neiskorištene baterije čuvajte u ambalaži i ne u blizini metalnih predmeta kako biste izbjegli kratki spoj!

Opseg isporuke

Prije upotrebe prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne upotrebljavajte uređaj i obratite se svojem prodavaču ili servisnoj službi.

Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

U opseg isporuke spadaju:

- 1 **medisana** uređaj za njegu ruku i nogu **MP 900**
- nastavci (redoslijedom kako su prikazani na slici):
 - 6 glava za brušenje od bijelog korunda,
 - 7 glava za poliranje od vune,
 - 8 kromirana glava za brušenje,
 - 9 glava za brušenje od brusnog papira,
 - 10 glava za brušenje od sitnozrnatog korunda
- 2 AAA baterije
- 1 baza 11
- 1 kratke upute



Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban, zbrinite u skladu s propisima.



UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Primjena

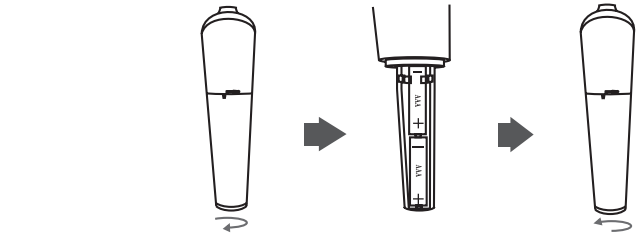
- 1 LED osvjetljenje
- 2 Prekidač Uključi/Isključi
- 3 Poklopac pretinca za baterije
- 4 Prihvat za nastavke ili dodatke
- 5 Zasun pretinca za baterije
- 6 do 10 - Nastavci, vidi Opseg isporuke
- 11 Baza



UPOZORENJE
Opasnost od ozljeda! Pretjerano duga ili intenzivna primjena može dovesti do ozljeda dubinskih slojeva kože.

Umetanje / zamjena baterija

Okrenite poklopac pretinca za baterije 5 ulijevo i skinite ga s uređaja. Umetnite dvije AAA baterije prema označenom polaritetu i gurnite poklopac pretinca za baterije 5 natrag na uređaj te ga okrenite udesno kako biste zatvorili pretinac.



Nastavci

Uzmite željeni nastavak (dodatak) iz baze 11 i umetnite ga u prihvat 4.

Različiti nastavci prikladni su za:

- 6 Glava za brušenje od bijelog korunda: za brušenje drvenastih površina noktiju.
- 7 Glava za poliranje od vune: za poliranje noktiju, za postizanje glatke, čiste površine noktiju.
- 8 Kromirana glava za brušenje: zaglađuje rubove noktiju.
- 9 Glava za brušenje od brusnog papira: za skraćivanje noktiju turpijanjem u smjeru rasta nokta. Turpijajte samo u jednom smjeru!
- 10 Glava za brušenje od sitnozrnatog korunda: za zaglađivanje rubova noktiju i čišćenje površine noktiju.

Prekidač Uključi/Isključi 2

Isključite uređaj na način da prekidač Uključi/Isključi 2 gurnete prema gore. Uključuje se LED osvjetljenje 1 i uređaj počinje s radom. Nakon uporabe gurnite prekidač Uključi/Isključi 2 ponovno prema dolje kako biste isključili uređaj.

Čišćenje i održavanje

- Nikada ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje ili grube četke.
- Isključite uređaj i izvadite baterije.
- Za čišćenje uređaja koristite mekanu krpu koju ste lagano navlažili blagom sapunicom ili vodom. Uređaj nikada ne uranjajte u vodu radi čišćenja i po potrebi osigurajte da voda ne prodre u uređaj. Uređaj ponovo koristite tek nakon što se potpuno osušio.
- Iz higijenskih razloga nastavke možete čistiti s pomoću četke (npr. starom četkicom za zube). Radi izbjegavanja prijenosa infekcija poželjno je također dezinficirati nastavke za brušenje uobičajenim komercijalnim dezinfekcijskim sprejem ili 90%-tnim alkoholom. Zatici nastavaka moraju biti bez masnoća. Ostavite nastavke da se potpuno osuše prije nego što ih ponovno montirate na uređaj.

- Uređaj skladištite na suhom i hladnom mjestu.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme (duže od mjesec dana), izvadite baterije prije skladištenja.

Otklanjanje smetnji

Problem: Uređaj ne radi

Mogući uzrok / Rješenje: baterije su preslabe ili nisu ispravno umetnute.

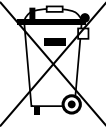
Problem: Rezultat nije zadovoljavajući

Mogući uzrok / Rješenje: baterije su preslabe ili se radi o pretjeranoj istrošenosti nastavka tj. glave za brušenje. Napomena: nakon česte ili duge uporabe, glave za brušenje mogu se istrošiti. Sukladno tome zamijenite ih.

Tehnički podaci

Naziv i model:	medisana uređaj za njegu ruku i nogu MP 900
Opskrba strujom:	3V== (AAA x 2) 1,5W
Dimenzije:	oko 50 × 50 × 189 mm
Težina:	oko 126 g
Broj artikla:	85156
EAN broj:	40 15588 85156 8

Zbrinjavanje



Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar ili priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

- Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
 - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
 - štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačno važeću verziju ovih Uputa za uporabu možete naći na stranici <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

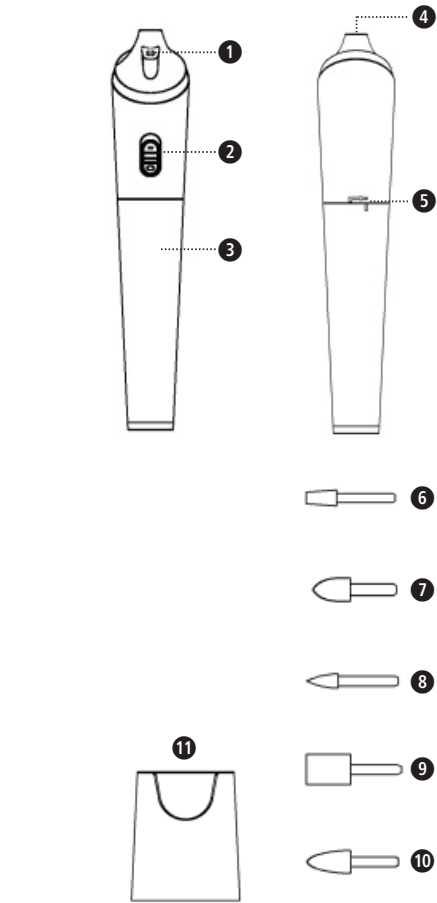
Servisne informacije stoje vam na raspolaganju ovdje:

<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

HU Használati útmutató
MP 900 kéz- és lábápoló készülék

Készülék és kezelőelemek



Jelmagyarázat



A készüléket nem szabad víz közelében vagy vízben használni (pl. mosdókagyló, zuhany, fürdőkád).



FONTOS!
Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében be kell tartani a figyelmeztető utasításokat.



FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.



MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkat tartalmaznak a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

LOT



Tételszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/ kódok:
Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak szakszerű használatáról vagy újrahasznosításáról.

HU Biztonsági utasítások



A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, főként a biztonsági tudnivalókat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül mellékelje.



- A készülék személyes használatra készült, és nem alkalmas kereskedelmi alkalmazásra.
- A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- Ne használjon olyan pótalkatrészeket, amelyeket a gyártó nem javasol.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen hegyes vagy éles tárgyakkal. Ettől eltérő használat esetén a vállalt garancia érvényét veszti.
- Tisztításhoz soha ne merítse vízbe a készüléket, valamint ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- Ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyzás során. Ne tároljon, és ne tartson olyan helyen elektromos készüléket, ahonnan az a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő készüléket.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek kizárólag abban az esetben használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet, vagy a készülék használatát betanítja, valamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, így gondoskodva arról, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Meghibásodás esetén ne javítsa a készüléket saját kezűleg. Ellenkező esetben nem csak a garanciaérvényesítési jog szűnik meg, hanem komoly veszélyek is keletkezhetnek (tűz, elektromos áramütés, sérülés). A javításokat kizárólag erre jogosult szervizzel végeztesse.
- Felügyelet hiányában gyermekek nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetik el az azzal kapcsolatos karbantartási munkálatokat.
- Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki belőle az elemeket.

Fontos javaslatok - az Ön egészsége érdekében

- Cukorbetegség vagy egyéb megbetegedések esetén a készülék használata előtt konzultáljon az orvosával.
- Várandósság alatt ügyeljen a szükséges óvintézkedések betartására és az egyéni terhelhetőségre; adott esetben egyeztessen az orvosával.
- Ne kezelje a készülékkel a test azon területeit, amelyeken duzzanat, égési sérülés, gulladás, bőrküítés, sebek vagy érzékeny helyek találhatók.
- A kezelésnek kellemesnek kell lennie. Amennyiben fájdalmat vagy kellemetlen érzést tapasztal, hagyja abba a használatot, és keresse fel az orvosát.
- A kezelés előtt ne áztassa be a kezét és a lábát.

Elemekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetés

- Ne szerelje szét az elemeket!
- Szükség esetén tisztítsa meg az érintkezőket az elemeken és a készülékben behelyezés előtt!
- A lemerült elemeket haladéktalanul vegye ki a készülékből!
- Megnövekedett kifolyásveszély: kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Az elemből kifolyt savval érintkezésbe került testrészt azonnal mossa le bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- Ha lenyelt egy elemet, azonnal forduljon orvoshoz!
- Helyesen tegye be az elemeket, ügyeljen a polarításra!
- Az elemek rekesztét tartsa jól lezárva!
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket!
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől!
- Ne tölts fel újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne zárja rövidre az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Az elemeket ne dobja tűzbe! Robbanásveszély áll fenn!
- A még nem használt elemeket a rövidzárlat elkerülése érdekében tartsa a csomagolásban és fémtárgyaktól távol!

A csomag tartalma

Először ellenőrizze a készülék teljességét és épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a forgalmazójához vagy a szervizhez.
Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, azonnal forduljon a forgalmazójához.

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 **medisana MP 900 kéz- és lábápoló készülék**
- Tartozékok (az ábra sorrendjében):
 - 6 fehér korund csiszolófej,
 - 7 gyapjú polírozófej,
 - 8 króm csiszolófej,
 - 9 kovapapír csiszolófej,
 - 10 dörzspapír csiszolófej
- 2 db AAA elem
- 11 1 db bázis
- 1 rövid útmutató



A csomagolás újrahasznosítható, vagy visszajuttatható a nyersanyagkörforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagot az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa!



FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófóliák ne kerüljenek gyermekek kezébe! Fulladásveszélyt okozhatnak!

Alkalmazás

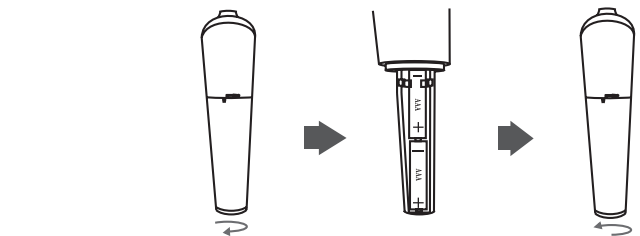
- 1 LED-világítás
- 2 Be/Ki kapcsoló
- 3 Elemtartó rekesz fedele
- 4 Tokmány a tartozékok befogásához
- 5 Elemtartó rekesz retesze
- 6 – 10 - Tartozékok, lásd „A csomag tartalma” pontban
- 11 Bázis



FIGYELMEZTETÉS
Sérülésveszély! Túlságosan hosszú vagy túl intenzív használat a mélyebb bőrrétegek sérülését okozhatja.

Elemek behelyezése / cseréje

Az elemtartó rekesz 6 fedelét fordítsa el balra, és húzza le a készülékről. A jelölt polaritásnak megfelelően helyezzen be két AAA elemet, az elemtartó rekesz 6 fedelét tolja vissza a készülékre, és a bezáráshoz fordítsa el jobbra.



Tartozékok

A használni kívánt tartozékot vegye ki a 11 bázisból és helyezze a 4 tokmányba. A különféle tartozékok a következőkre alkalmasak:
A 6 fehér korund csiszolófej: az elszarusodott körömfelületek lecsiszolására.
1 7 gyapjú polírozófej: A köröm polírozására, a sima, tiszta körömfelületek létrehozására.
A 8 króm csiszolófej: lesimítja a köröm szélét.
A 9 kovapapír csiszolófej: A kívánt irányban lereszelhető vele a köröm hossza. Csak egy irányba reszeljen!
A 10 dörzspapír csiszolófej: Lesimítja a köröm széleit, és tisztítja a köröm felületét.

A 2 Be/Ki kapcsoló

A 2 Be/Ki kapcsolót felfelé tolva kapcsolja be a készüléket. Az 1 LED világítás bekapcsol, és a készülék működik. Használat után a készülék kikapcsolásához tolja lefelé a 2 Be/Ki kapcsolót.

Tisztítás és ápolás

- Soha ne használjon agresszív tisztítószeret vagy erős keféket.
- Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az elemeket.
- A készülék tisztítására enyhén szappanos oldattal vagy tiszta vízzel átitatott puha törlőt használjon. Tisztításhoz soha ne merítse vízbe a készüléket, és adott esetben ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz. Csak akkor használja ismét a készüléket, ha az teljesen száraz.
- A tartozékokat higiéniai okokból egy kefével (pl. régi fogkefe) lehet tisztítani. Ajánlatos a csiszolószerszámokat a kereskedelemben kapható fertőtlenítő spray-vel, vagy 90%-os alkohollal fertőtleníteni a fertőzések átvitelének elkerülése érdekében. A tartozékok szárát zsírmentesen kell tartani. Hagyja a tartozékokat teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezi őket a készülékre.
- A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja.

- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig (> 1 hónap), vegye ki az elemeket, mielőtt eltenné.

Hibaelhárítás

Probléma: A készülék nem működik
Lehetséges ok / Megoldás: Túl gyenge vagy rosszul betett elemek.

Probléma: Az eredmény nem kielégítő
Lehetséges ok / Megoldás: Túl gyenge elemek vagy a csiszolófej túl kopott.
Megjegyzés: Gyakori vagy hosszú használat során a csiszolófejek elkophatnak. Cserélje ki őket.

Műszaki adatok

Név és modell:	medisana MP 900 kéz- és lábápoló készülék
Áramellátás:	3 V= (AAA x 2) 1,5 W
Méretek:	kb. 50 × 50 × 189 mm
Tömeg:	kb. 126 g
Cikkszám:	85156
EAN-kód:	40 15588 85156 8

Ártalmatlanítás

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.

A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - Agyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károkra.
 - A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata itt található: <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

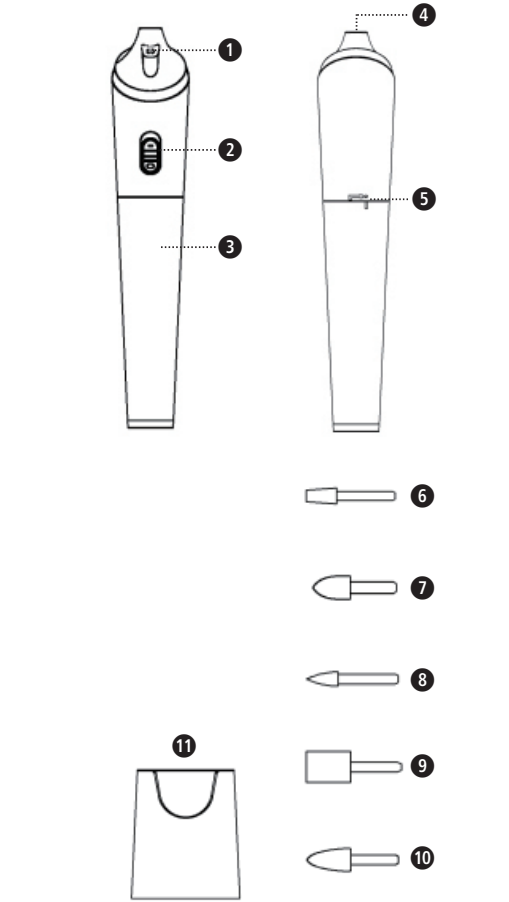
Szervizre vonatkozó információk itt állnak rendelkezésre:
<https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

RO Instrucțiuni de utilizare
Aparat pentru îngrijirea mâinilor și
picioarelor MP 900

Aparat și elemente de operare



Explicația simbolurilor

 Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea
apei sau în apă (de ex. chiuvetă, duș,
cadă).

 **IMPORTANT!**
Nerespectarea acestei indicații poate
cauza răniri grave sau deteriorarea
aparaturii.

 **AVERTISMENT**
Aceste indicații de avertizare trebuie
respectate pentru a preveni posibilele
vătămări ale utilizatorului.

 **ATENȚIE**
Aceste indicații trebuie respectate
pentru a preveni posibilele deteriorări
ale aparaturii.

 **INDICAȚIE**
Aceste indicații vă oferă informații
suplimentare utile cu privire la instalare
sau operare.

Număr LOT

Producător

 Coduri/simboluri pentru reciclare:
servesc la furnizarea de informații
cu privire la material și utilizarea și
reciclarea sa corecte.



RO Indicații de siguranță



**Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special
indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați
instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Dacă predați aparatul
unor terțe persoane, predați în mod obligatoriu și instrucțiunile
de utilizare.**



- Acest dispozitiv este destinat exclusiv utilizării personale și nu este adecvat
pentru utilizare comercială.
- Utilizați aparatul conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu utilizați piese suplimentare care nu sunt recomandate de producător.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite sau tăioase. În caz de utilizare
necorespunzătoare, se pierde dreptul la garanție.
- Protejați aparatul de umiditate și asigurați-vă că nu pătrunde apă în el (de ex.
în timpul curățării).
- Nu utilizați niciun aparat electric în timp ce faceți baie sau duș. Nu depozitați
sau păstrați un aparat electric în locuri din care ar putea cădea în cadă sau
în chiuvetă.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de
persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au
experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi fost instruiți
cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele
implicate.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În caz de defecțiuni, nu reparați singur aparatul. Acest lucru nu numai că va
anula orice drept de garanție, dar poate provoca și pericole majore (incendiu,
electrocutare, vătămare). Reparațiile pot fi efectuate doar de către centre de
service autorizate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii
nesupravegheați.
- Înainte de fiecare curățare, opriți aparatul și scoateți bateriile.

Recomandări importante - pentru sănătatea dumneavoastră

- În cazul diabetului sau al altor boli, solicitați sfatul medicului dvs. înainte de
utilizarea aparatului.
- Femeile însărcinate trebuie să respecte măsurile de siguranță necesare și
capacitatea proprie de rezistență și să consulte, după caz, medicul.
- Nu tratați părțile corpului care prezintă umflături, arsuri, inflamații, erupții
cutanate, răni sau zone sensibile.
- Tratamentul trebuie să fie plăcut. Dacă simțiți dureri sau disconfort în timpul
utilizării, întrerupeți-o și adresați-vă medicului dumneavoastră.
- Nu umeziți pielea de pe mâini sau de pe picioare înainte de tratament.

Baterie - indicații de siguranță

- Nu demontați bateriile!
- Dacă este necesar, curățați contactele bateriilor și ale aparatului înainte de
introducerea bateriilor!
- Scoateți imediat din aparat bateriile descărcate!
- Risc crescut de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În
cazul contactului cu acizii bateriei, locurile afectate trebuie clătite imediat cu
apă limpede din abundență și trebuie contactat fără întârziere medicul!
- În cazul în care a fost înghițită o baterie, contactați imediat un medic!
- Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!
- Păstrați compartimentul de baterii închis!
- Scoateți bateriile dacă nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată!
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor!
- Nu reîncărcați bateriile! Pericol de explozie!
- Nu scurtcircuitați! Pericol de explozie!
- Nu aruncați în foc! Pericol de explozie!
- Depozitați bateriile neutilizate în ambalaj și nu în apropierea obiectelor
metalice, pentru a evita un scurtcircuit!

Pachet de livrare

Vă rugăm să verificați dacă aparatul este complet și nu prezintă deteriorări.
Dacă aveți îndoieli, nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă distribuitorului
dvs. sau centrului de service.
Dacă în momentul despachetării observați deteriorări cauzate de transport,
contactați imediat distribuitorul.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 aparat **medisana** pentru îngrijirea mâinilor și picioarelor **MP 900**
- Piese atașabile (în ordinea în care sunt prezentate):
 - 6 cap de șlefuire din corindon alb,
 - 7 cap de lustruire din lână,
 - 8 cap de șlefuire din crom,
 - 9 cap de șlefuire din hârtie abrazivă,
 - 10 cap de șlefuire din șmirghel
- 2 baterii AAA
- 1 bază 11
- 1 ghid rapid



Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi reintroduse în circuitul materiilor
prime. Vă rugăm să eliminați în mod corespunzător materialul de
ambalare de care nu mai aveți nevoie.



AVERTISMENT
Aveți grijă ca foliile de ambalare să nu ajungă la îndemâna copiilor!
Pericol de asfixiere!

Utilizare

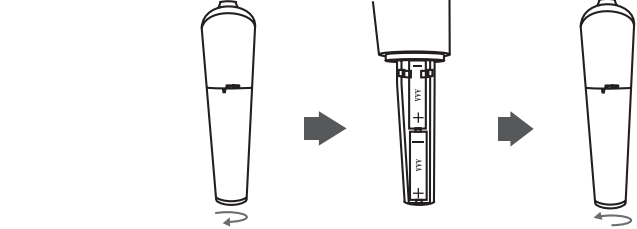
- 1 Iluminare cu LED
- 2 Întrerupător Pornit/Oprit
- 3 Capac compartiment pentru baterii
- 4 Suport pentru piesele atașabile
- 5 Sistem de blocare a compartimentului pentru baterii
- 6 până la 10 - piese atașabile, a se vedea pachetul de livrare
- 11 Bază



AVERTISMENT
**Pericol de rănire! Utilizarea excesivă sau intensă poate deteriora
straturile profunde ale pielii.**

Introducerea/încuierea bateriilor

Rotiți capacul compartimentului pentru baterii 3 spre stânga și scoateți-l de
pe aparat. Introduceți două baterii AAA respectând polaritatea marcată, glisați
capacul compartimentului pentru baterii 3 înapoi pe aparat și rotiți-l spre
dreapta pentru a închide compartimentul.



Piese atașabile

Scoateți piesa atașabilă dorită din bază 11 și introduceți-o în suport 4.
Diferitele piese atașabile sunt adecvate pentru:
6 Cap de șlefuire din corindon alb: pentru șlefuirea suprafețelor îngroșate și
dure ale unghiilor.
7 Cap de lustruire din lână: lustruirea unghiilor pentru a obține suprafețe
netede și curate.
8 Cap de șlefuire din crom: netezește marginile unghiilor.
9 Cap de șlefuire din hârtie abrazivă: pentru scurtarea unghiilor prin pilire în
direcția de creștere. Piliți într-o singură direcție!
10 Cap de șlefuire din șmirghel: netezește marginea unghiei și curăță
suprafața unghiei.

Întrerupător Pornit/Oprit 2

Porniți aparatul prin glisarea întrerupătorului Pornit/Oprit 2 în sus. Indicatorul
luminos cu LED 1 se aprinde și aparatul începe să funcționeze. După utilizare,
glisați întrerupătorul Pornit/Oprit 2 din nou în jos, pentru a opri aparatul.

Curățare și întreținere

- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau perii dure.
- Opriți aparatul și scoateți bateriile.
- Pentru curățarea aparatului folosiți o lavetă moale, umezită cu o soluție de
săpun cu acțiune delicată sau cu apă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă
pentru a-l curăța și, dacă este necesar, asigurați-vă că nu intră apă în aparat.
Utilizați din nou aparatul doar după ce acesta s-a uscat complet.
- Din motive de igienă, piesele atașabile pot fi curățate cu ajutorul unei periute
(de ex. o periută de dinți veche). De asemenea, se recomandă dezinfectarea
corpurilor de șlefuit cu un spray dezinfectant disponibil în comerț sau cu alcool
cu concentrație de 90% pentru a preveni transmiterea infecțiilor. Vârfurile
pieselor atașabile trebuie degresate. Lăsați mai întâi piesele atașabile să se
usuce complet, înainte de a le reintroduce în aparat.

- Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros.
- Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp (> 1 lună),
scoateți bateriile înainte de depozitare.

Remediarea defecțiunilor

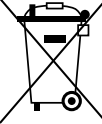
Problemă: aparatul nu funcționează
Cauză posibilă/soluție: baterii prea slabe sau neintroduse corect.

Problemă: rezultatul nu este satisfăcător
Cauză posibilă/soluție: baterii prea slabe sau uzură prea mare a piesei atașabile
cu cap de șlefuire. Indicație: capetele de șlefuire se pot uza după o utilizare
frecventă sau îndelungată. Înlocuiți-le în mod corespunzător.

Date tehnice

Denumire și model: **medisana** aparat pentru îngrijirea mâinilor și picioarelor **MP 900**
Alimentare cu curent: 3 V $\approx$ (AAA x 2) 1,5 W
Dimensiuni: aprox. 50 × 50 × 189 mm
Greutate: aprox. 126 g
Număr articol: 85156
Număr EAN: 40 15588 85156 8

Înlăturare



Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fie-
care utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electri-
ce, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de
colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod
ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile
consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de
colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților
locale sau comerciantului dvs.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele
ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazi-
nului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți
aparatură, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.
La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:
1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziție o perioadă de
garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi
cu chitanța sau factura.
2. Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioa-
dei de acordare a garanției.
3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție
nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
4. Excluse de la garanție sunt:
a. toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din
nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
b. daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de
cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
c. daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator
sau la trimiterea către punctul de service.
d. Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost
cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite
de garanție.

**În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări
tehnice și optice.**

Versiunea curentă a acestor instrucțiuni de utilizare este disponibilă pe <https://docs.medisana.com/85156>.



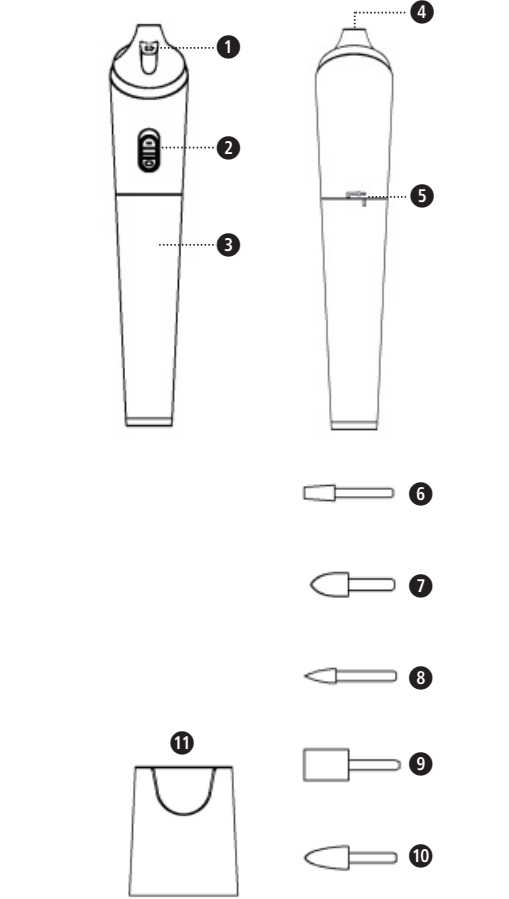
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Informații despre service sunt disponibile aici:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

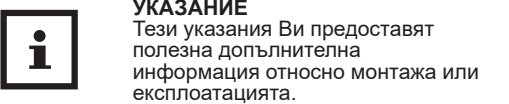
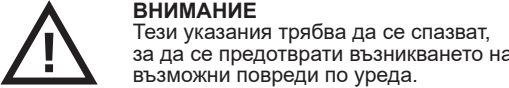
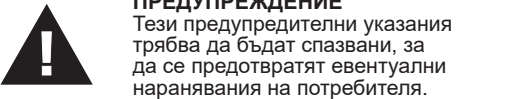
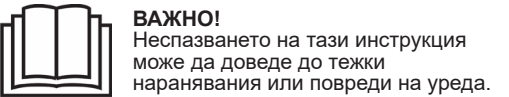
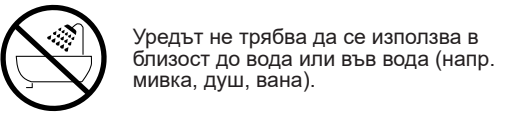
medisana®

BG Инструкция за употреба
Уред за грижа за ръцете и краката
MP 900

Уред и елементи за управление

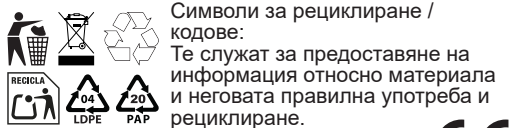


Обяснение на знаците



Партиден номер

Производител



BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба, особено указанията за безопасност, преди да използвате уреда, и я запазете за по-нататъшно използване. Ако предоставите уреда на трето лице, непременно предайте и тази инструкция за употреба.



- Този уред е предназначен само за лична употреба и не е подходящ за комерсиални цели.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно указанията в тази инструкция за употреба.
- Не използвайте допълнителни части, които не са препоръчани от производителя.
- Избягвайте контакта с остри или режещи предмети. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Пазете уреда от влага и внимавайте в него да не прониква вода (напр. при почистване).
- Не използвайте никакви електрически уреди по време на къпане или вземане на душ. Не поставяйте и не съхранявайте електрически уреди на места, от които те могат да паднат във ваната или мивката.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и разбират възникващите в резултат на това опасности.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- В случай на повреди не ремонтирайте уреда сами. Тогава отпаднат не само всякакви гаранционни претенции, но могат да възникнат и сериозни опасности (пожар, електрически удар, нараняване). Възлагайте извършването на ремонти само на оторизирани сервизни центрове.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, без да се осъществява надзор.
- Преди всяко почистване изключвайте уреда и изваждайте батериите.

Важни препоръки – за доброто на Вашето здраве

- В случай на диабет или други заболявания, преди употреба на уреда трябва да се консултирате с личния си лекар.
- Бременни жени трябва да обърнат внимание на необходимите предпазни мерки и своята индивидуална способност за натоварване, като при нужда трябва да се консултират със своя лекар.
- Не третирайте части на тялото, които имат подувания, изгаряния, възпаления, кожни обриви, рани или чувствителни места.
- Процедурата трябва да е приятна. Ако усетите болки или възприемате манипулацията като неприятна, я прекратете и се консултирайте с Вашия лекар.
- Не накусвайте кожата на ръцете и краката преди третирането.

Указания за безопасност за батериите

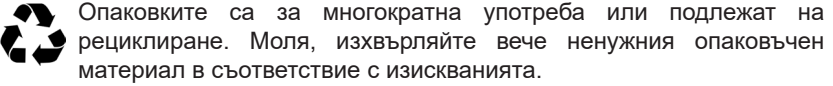
- Не разглобявайте батериите!
- Преди поставяне при нужда почиствайте контактните клеми на батериите и на уреда!
- Незабавно изваждайте изтощените батерии от уреда!
- Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
- Ако батерия бъде погълната, незабавно потърсете лекарска помощ!
- Поставяйте батериите правилно, спазвайки полярността!
- Дръжте отделението за батерии затворено!
- При по-дълги периоди на неизползване изваждайте батериите от уреда!
- Дръжте батериите далеч от деца!
- Не презареждайте батериите! Съществува опасност от експлозия!
- Не свързвайте накъсо! Съществува опасност от експлозия!
- Не хвърляйте в огън! Съществува опасност от експлозия!
- Съхранявайте неизползваните батерии в опаковката и далеч от метални предмети, за да избегнете късо съединение!

Окомплектовка на доставката

Моля, проверете дали уредът е окомплектован и дали няма никакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или Вашия сервизен център. Ако при разпаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

Окомплектовката на доставката включва:

- 1 **medisana** уред за грижа за ръцете и краката **MP 900**
- Накрайници (в последователността на тяхното изобразяване):
 - 6 Шлифовъчна глава от бял корунд,
 - 7 Полираща глава от вълна,
 - 8 Шлифовъчна глава от хром,
 - 9 Шлифовъчна глава с шкурка,
 - 10 Шлифовъчна глава с шмиргел
- 2 батерии AAA
- 1 основа 11
- 1 кратка инструкция



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

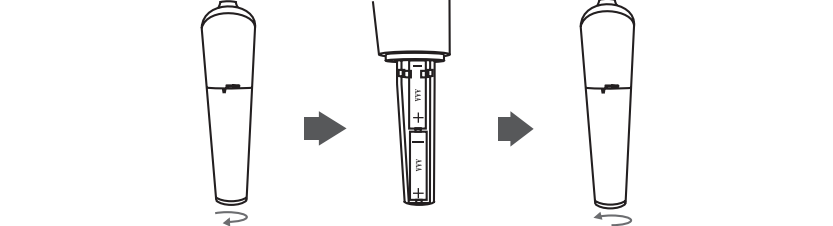
Приложение

- 1 LED осветление
- 2 Превключвател за Вкл./Изкл.
- 3 Капаче на отделението за батериите
- 4 Държач за накрайници
- 5 Заклучване на отделението за батериите
- 6 до 10 - накрайници, вж. окомплектовката на доставката
- 11 Основа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от нараняване! Прекомерно дългото или интензивно приложение може да нарани дълбоките кожни слоеве.

Поставяне/смяна на батериите

Завъртете капачето на отделението за батериите 3 наляво и го извадете от уреда. Поставете две батерии AAA съгласно маркираната полярност и плъзнете капачето на отделението за батериите 3 отново върху уреда, след което го завъртете надясно, за да затворите отделението.



Накрайници

Вземете желания накрайник от основата 11 и го вкарайте в държача 4. При това различните накрайници са подходящи за:

- 6 Шлифовъчна глава от бял корунд: За шлифование на втвърдени повърхности на ноктите.
- 7 Полираща глава от вълна: Полиране на ноктите за получаване на гладки, чисти повърхности.
- 8 Шлифовъчна глава от хром: Заглажда ръба на нокъта.
- 9 Шлифовъчна глава с шкурка: За скъсяване на ноктите чрез пилене в посоката на растежа. Пилете само в една посока!
- 10 Шлифовъчна глава с шмиргел: Заглажда ръба на ноктите и почиства повърхността на ноктите.

Превключвател за Вкл./Изкл. 2

Включете уреда като преместите превключвателя за Вкл./Изкл. 2 нагоре. LED осветлението 1 се включва и уредът започва да работи. След употреба плъзнете превключвателя за Вкл./Изкл. 2 отново надолу, за да изключите уреда.

Почистване и грижа

- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки.
- Изключете уреда и извадете батериите.
- За почистването на уреда използвайте мека кърпа, която е леко навлажнена с мек сапунен разтвор или вода. За почистване никога не потапяйте уреда във вода и при нужда внимавайте в него да не навлиза вода. Използвайте уреда отново едва след като е изсъхнал напълно.
- От хигиенични съображения накрайниците могат да бъдат почиствани с помощта на четка (напр. стара четка за зъби). Освен това е препоръчително да дезинфекцирате шлифовъчните тела с конвенционален дезинфекционен спрей или 90%-ов алкохол, за да

- предотвратите предаването на инфекции. Щифтовете на накрайниците трябва да се почистват от мазнини. Оставете накрайниците първо за изсъхнат напълно, преди да ги поставите отново върху уреда.
- Съхранявайте уреда на сухо и хладно място.
- Ако не използвате уреда за по-продължително време (>1 месец), извадете батериите преди съхранението.

Отстраняване на грешки

Проблем: Уредът не работи

Възможна причина / решение: Батериите са твърде слаби или не са поставени правилно.

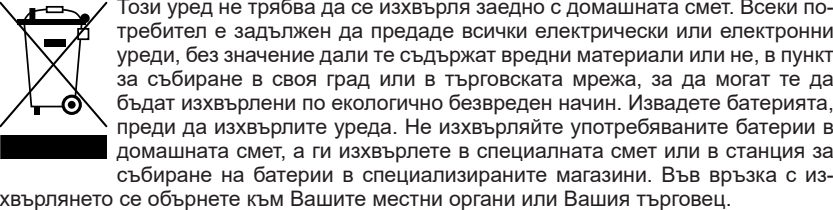
Проблем: Резултатът не е задоволителен

Възможна причина / решение: Твърде слаби батерии или прекомерно износване на накрайника на шлифовъчната глава. Указание: След честа или дълга употреба шлифовъчните глави могат да се износят. В такъв случай те трябва да съответно бъдат сменени.

Технически данни

Наименование и модел:	medisana уред за грижа за ръцете и краката MP 900
Електрозахранване:	3 V= (AAA x 2) 1,5 W
Размери:	прибл. 50 × 50 × 189 mm
Тегло:	прибл. 126 g
Артикулен номер:	85156
EAN номер:	40 15588 85156 8

Изхвърляне



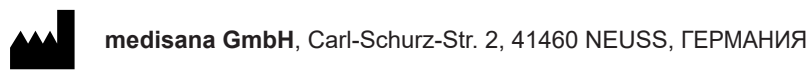
Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

- За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
- Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
- От гаранцията са изключени:
 - всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
 - повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
 - резервни части, които подлежат на нормално износване.
- Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес <https://docs.medisana.com/85156>.



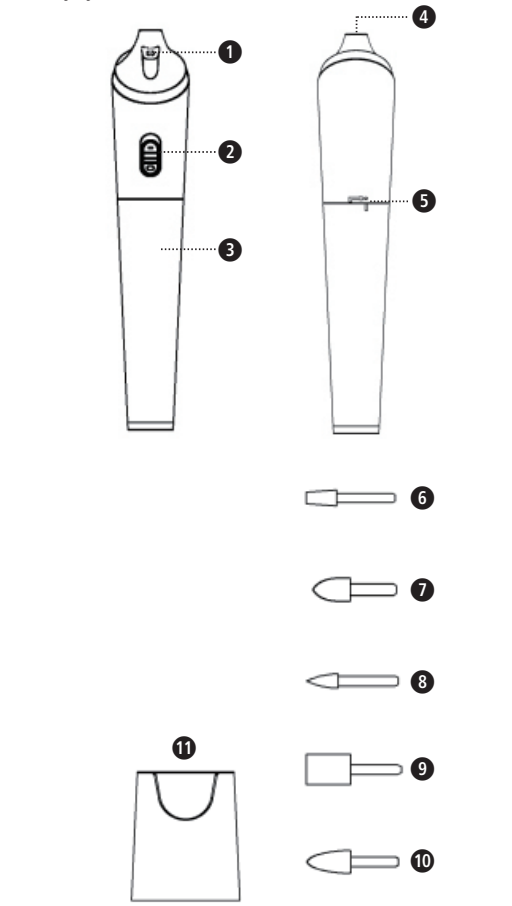
Сервизна информация е налична тук:

<https://www.medisana.com/servicepartners>

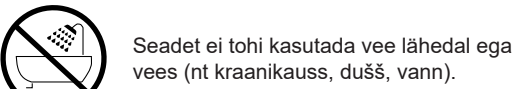


EE Kasutusjuhend
Käe- ja jalahooldusseade MP 900

Seade ja juhtelemendid



Joonise selgitus



Seadet ei tohi kasutada vee lähedal ega vees (nt kraanikauss, dušš, vann).



OLULINE!
Juhendi eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.



HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.



TÄHELEPANU!
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.



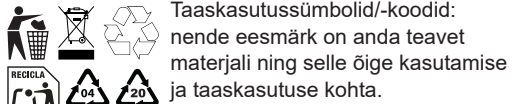
JUHIS
Need juhised annavad paigaldamise või kasutamise kohta kasulikku lisateavet.

LOT

Partii number



Tootja



Taaskasutussümbolid/-koodid:
nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja taaskasutuse kohta.

EE Ohutusjuhised



Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



- See seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks ja mitte äriotstarbel kasutamiseks.
- Kasutage seadet ainult selles kasutusjuhendis toodud juhiste järgi.
- Ärge kasutage lisaosi, mida tootja pole soovitanud.
- Vältige seadme kokkupuutumist teravate otste või esemetega. Mittesihipärase kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.
- Kaitske seadet niiskuse eest ja veenduge, et seadmesse ei satuks vett (nt puhastamisel).
- Ärge kasutage vannis ega duši all ühtki elektriseadet. Ärge hoiustage elektriseadmeid kohtades, kust need võivad kukkuda vanni või kraanikaussi.
- Ärge jätke töötavat seadet kunagi järelevalveta.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Tõrgete korral ärge parandage seadet ise. See ei muuda mitte ainult garantiinõudeid kehtetuks, vaid võib tekitada suuri ohte (tulekahju, elektrilöök, vigastused). Laske seade parandada vaid volitatud teenindusettevõttel.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Iga kord enne puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage patareid.

Olulised soovitused teie tervise huvides

- Diabeedi või muude haiguste korral pidage enne seadme kasutamist nõu oma perearstiga.
- Rasedad peavad jälgima nõutud ettevaatusabinõusid ja oma individuaalset koormust; vajaduse korral konsulteerige arstiga.
- Ärge ravige kehapiirkondi, kus esinevad tursed, põletused, põletikud, nahalööbed, haavad või tundlikud kohad.
- Ravi peab olema meeldiv. Kui tunnete seadme kasutamisel valu või ebamugavust, lõpetage kasutamine ja pöörduge arsti poole.
- Ärge leotage enne seadme kasutamist käsi ega jalgu.

Patarei ohutusjuhised

- Patareisid ei tohi lammutada.
- Vajaduse korral puhastage enne patareide paigaldamist patareide ja seadme kontaktid.
- Eemaldage tühjad patareid kohe seadmest.
- Suurem lekkeoht, vältige kontakti naha, silmade ja limaskestadega. Akuhappega kokkupuutumise korral peske kahjustatud kohta rohke puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole.
- Patarei allaneelamise korral pöörduge kohe arsti poole.
- Asetage patareid õigesti seadmesse, pöörates tähelepanu poolustele.
- Hoidke patareipesa korralikult suletuna.
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patareid.
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas.
- Patareisid ei tohi uuesti laadida. Plahvatusoht!
- Mitte tekitada lühist! Plahvatusoht!
- Mitte visata tulle! Plahvatusoht!
- Hoidke kasutamata patareisid pakendis, eemal metalletest, et vältida lühise teket.

Tarnekomplekt

Kontrollige, et seade oleks terve ja ilma igasuguste kahjustusteta. Kahtluse korral ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge teeninduse poole.
Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

Tarnekomplekti kuuluvad:

- 1 **medisana** käe- ja jalahooldusseade **MP 900**
- tarvikud (nende jooniste järjekorras):
 - ⑥ valgest korundist lihvpea
 - ⑦ villane poleerpea
 - ⑧ kroomitud lihvpea
 - ⑨ liivapaberist lihvpea
 - ⑩ smirgellihvpea
- kaks AAA-patareid
- 1 põhi ⑪
- 1 lühijuhend



Pakendeid saab korduskasutada või saata ringlusse. Ebavajalikud pakkematerjalid tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada.



HOIATUS!
Pakkele ei tohi sattuda laste kätte. Lämpumisoht!

Kasutamine

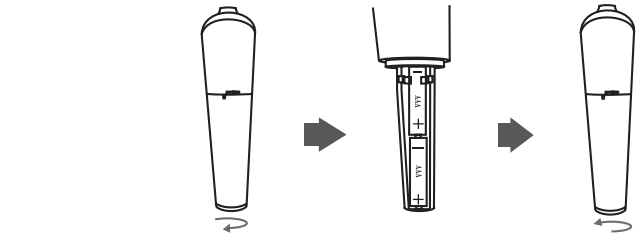
- ① LED-valgusti
- ② Toitelüliti
- ③ Patareipesa kate
- ④ Tarvikute hoidik
- ⑤ Patareipesa lukk
- ⑥ kuni ⑩ – tarvikuid näete tarnekomplektist
- ⑪ Põhi



HOIATUS!
Vigastusoht! Liiga pikaajaline või liiga intensiivne kasutamine võib kahjustada sügavaid nahakihte.

Patareide paigaldamine/vahetamine

Keerake patareipesa kate ⑤ vasakule ja tõmmake seadmelt ära. Paigaldage kaks AAA-patareid märgistuste järgi õigetpidi ja lükake patareipesa kate ③ uuesti seadmele ning keerake paremale, et pesa sulgeda.



Tarvikud

Võtke soovitud tarvik aluselt ⑪ ja sisestage pessa ④.

Erinevad tarvikud sobivad siinkohal järgmiseks.

- ⑥ Valgest korundist lihvpea: paksenenud küünepinna lihvimiseks.
- ⑦ Villane poleerpea: küünte poleerimiseks, et saada siledad puhtad küünepinnad.
- ⑧ Kroomitud lihvpea: silub küüne serva.
- ⑨ Liivapaberi lihvpea: küünte lühendamiseks soovitud suunas viilimise teel. Viilige ainult ühes suunas.
- ⑩ Smirgellihvpea: silub küüne serva ja puhastab küüne pealispinda.

Toitelüliti ②

Lülitage seade toitelüliti ② üles lükates sisse. LED-valgustus ① lülitatakse sisse ja seade hakkab tööle. Pärast kasutamist lükake toitelüliti ② uuesti alla, et seade välja lülitada.

Puhastamine ja hooldamine

- Ärge kasutage kunagi tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega tugevaid harju.
- Lülitage seade välja ja eemaldage patareid.
- Kasutage seadme puhastamiseks pehmet lappi, mida on lahja seebilahuse või veega kergelt niisutatud. Ärge kunagi kastke seadet puhastamiseks vette ja jälgige, et seadmesse ei satuks vett. Kasutage seadet uuesti alles siis, kui see on täiesti kuiv.
- Tarvikuid võib hügieenilisuse tagamiseks puhastada harjaga (nt vana hambahari). Samuti on soovitatav desinfitseerida lihvimispäid kaubandusvõrgus saadaolevate desinfitseerimispihuste või 90% alkoholiga, et vältida nakkuste ülekandumist. Tarvikute varred ei tohi minna rasvaseks. Laske tarvikutel enne uuesti seadme külge kinnitamist kõigepealt täielikult kuivada.
- Hoidke seadet kuivas jahedas kohas.
- Kui seadet pikemat aega (> 1 kuu) ei kasutada, eemaldage patareid enne seadme hoiule panemist.

Vigade kõrvaldamine

Probleem: seade ei tööta.

Võimalik põhjus/lahendus: patareid on liiga tühjad või patareid ei ole õigetpidi sisse asetatud.

Probleem: tulemus ei ole rahuldav.

Võimalik põhjus/lahendus: patareid on liiga tühjad või lihvpea tarvik on liiga kulunud. Märkus. Pärast sagedast või pikaaegset kasutamist võivad lihvpead kuluda. Vahetage need vajaduse järgi välja.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel	medisana Käe- ja jalahooldusseade MP 900
Toiteallikas:	3 V $\equiv$ (AAA $\times$ 2) 1,5 W
Mõõtmed:	u 50 $\times$ 50 $\times$ 189 mm
Kaal:	u 126 g
Tootenumber:	85156
EAN-kood:	40 15588 85156 8

Jäätmete kõrvaldamine



Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poses! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Garantii- ja remonditingimused

ITeie seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.

Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

1. **medisana** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiipeerioodil tasuta.
3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
4. asendist. Garantiitööde alla ei kuulu:
 - a. kõik vääras kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
 - b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
 - c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
 - d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
5. Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebisaidilt <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

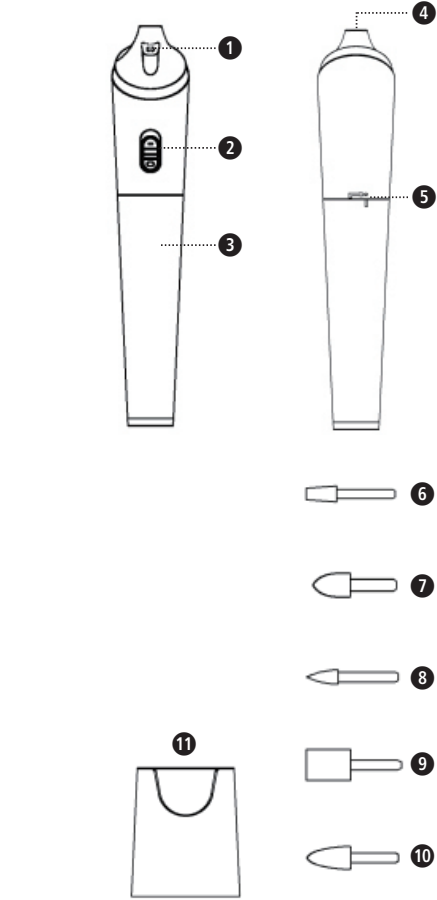
Hooldusteaue on leitav siit: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

LV Lietošanas instrukcija
Plaukstu un pēdu kopšanas ierīce MP 900

Ierīce un vadības elementi



Simbolu skaidrojums



Ierīci aizliegts lietot ūdens tuvumā vai ūdenī (piemēram, izlietnē, dušā, vannā).



SVARĪGI!

Šīs instrukcijas neievērošanas dēļ var rasties smagas traumas vai ierīces bojājumi.



BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet šos brīdinājumus, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.



UZMANĪBU

Ievērojiet šos norādījumus, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.



IEVĒRĪBAI

Šie norādījumi sniedz noderīgu papildinformāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.

LOT

LOT numurs



Ražotājs



Pārstrādes simboli/kodi: tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.



LV Drošības norādījumi



Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzī ar šo lietošanas instrukciju.



- Šī ierīce ir paredzēta tikai personīgai lietošanai, nevis izmantošanai komerciālos nolūkos.
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.
- Neizmantojiet papildu detaļas, ko nav ieteicis ražotājs.
- Nepieļaujiet ierīces saskari ar smailiem vai asiem priekšmetiem. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Sargiet ierīci no mitruma un raugiet, lai tajā neiekļūtu ūdens (piemēram, tīrīšanas laikā).
- Nelietojiet elektrisku ierīci, mazgājoties vannā vai dušā. Nenovietojiet un neglabāiet elektrisku ierīci vietās, no kurām tā var iekrist vannā vai izlietnē.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci darbojamies bez uzraudzības.
- Bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Darbības traucējumu gadījumā nelabojiet ierīci pats. Pretējā gadījumā ne tikai garantija zaudē spēku, bet var rasties nopietni riski (uguns, elektrošoks, trauma). Uzticiet remontdarbus tikai sertificētiem servisiem.
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci un veikt lietotājam atļautos apkopes darbus.
- Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet ierīci un izņemiet baterijas.

Svarīgi ieteikumi jūsu veselībai

- Ja jums ir diabēts vai citas slimības, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ģimenes ārstu.
- Grūtniecēm jāievēro nepieciešamie piesardzības pasākumi un jāņem vērā savas individuālās spējas; ja nepieciešams, konsultējieties ar ārstu.
- Nelietojiet ierīci tādām ķermeņa daļām, kur ir pietūkums, apdegumi, iekaisumi, ādas izsitumi, brūces vai jutīgas vietas.
- Procedūrai ir jābūt patīkamai. Ja jūtat sāpes vai ja procedūra rada diskomfortu, pārtrauciet procedūru un konsultējieties ar ārstu.
- Pirms procedūras niekšķējiet roku un pēdu ādu ūdenī.

Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām

- Neizjauciet baterijas!
- Pirms bateriju ievietošanas notīriet baterijas un ierīces kontaktus, ja nepieciešams!
- Izlietotas baterijas nekavējoties izņemiet no ierīces!
- Paaugstināts iztecēšanas risks; nepieļaujiet saskari ar ādu, acīm un gļotādu! Ja notiek saskare ar baterijas skābi, nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar lielu ūdens daudzumu un vērsieties pie ārsta!
- Ja baterija tiek norīta, nekavējoties vērsieties pie ārsta!
- Pareizi ievietojiet baterijas – pievērsiet uzmanību polu izvietojumam!
- Nodrošiniet, lai bateriju nodalījums būtu kārtīgi aizvērts!
- Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas no ierīces!
- Glabāiet baterijas bērniem nepieejamā vietā!
- Neuzlādējiet baterijas atkārtoti! Pastāv sprādziena risks!
- Neveidojiet īsslēgumu! Pastāv sprādziena risks!
- Nemetiet ugunī! Pastāv sprādziena risks!
- Nelietotās baterijas glabāiet iepakojumā un drošā attālumā no metāla priekšmetiem, lai nerastos īsslēgums!

Piegādes komplekts

Pārbaudiet, vai netrūkst nevienas ierīces daļas un vai ierīce nav bojāta. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie sava tirgotāja vai servisa centrā. Ja, izņemot ierīci no iepakojuma, pamanāt transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

Piegādes komplektā ietilpst:

- 1 **medisana** plaukstu un pēdu kopšanas ierīce **MP 900**
- Pievienojamās daļas (attēlotajā secībā):

- 6 slīpēšanas uzgalis, izgatavots no balta korunda,
- 7 pulēšanas uzgalis, izgatavots no vilnas,
- 8 hroma slīpēšanas uzgalis,
- 9 smilšpapīra slīpēšanas uzgalis,
- 10 smirģeļa slīpēšanas uzgalis
- 2 AAA baterijas
- 1 pamatne
- 1 Tsā lietošanas instrukcija



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai atgriežami izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem.



BRĪDINĀJUMS

Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt izstrādājuma iepakojšanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Lietošana

- 1 Gaismas diodes (LED) apgaismojums
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 3 Bateriju nodalījuma pārsegs
- 4 Pievienojamo daļu stiprinājums
- 5 Bateriju nodalījuma fiksators

No 6 līdz 10 – pievienojamās daļas, skatiet piegādes komplekta aprakstu

11 Pamatne

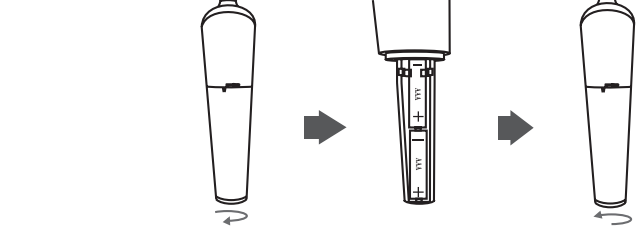


BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks! Pārmērīgi ilgas vai intensīvas lietošanas dēļ var savainot dziļos ādas slāņus.

Bateriju ievietošana/maiņa

Pagrieziet bateriju nodalījuma pārsegu 3 pa kreisi un novelciet no ierīces. Ievietojiet divas AAA tipa baterijas, ievērojot norādīto polu izvietošanu, uzbīdīet atpakaļ bateriju nodalījuma pārsegu 4 uz ierīces un pagrieziet to pa labi, lai aizvērtu nodalījumu.



Pievienojamās daļas

Paņemiet vēlamo pievienojamo daļu no pamatnes 11 un ievietojiet stiprinājumā 4.

Dažādās pievienojamās daļas ir piemērotas atšķirīgiem lietojumiem, kā aprakstīts tālāk.

6 Slīpēšanas uzgalis no balta korunda: nagu cieto virsmu slīpēšanai.

7 Pulēšanas uzgalis no vilnas: nagu pulēšanai, lai nagu virsma būtu gluda un tīra.

8 Hroma slīpēšanas uzgalis: nagu malas nolīdzināšanai.

9 Smilšpapīra slīpēšanas uzgalis: nagu īsināšanai, vilējot augšanas virzienā.

VTīļējiet tikai vienā virzienā!

10 Smirģeļa slīpēšanas uzgalis: nagu malas nolīdzināšanai un nagu virsmas tīrīšanai.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis 2

Lai ieslēgtu ierīci, pabīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 2 uz augšu. Tiek ieslēgts gaismas diodes apgaismojums 1, un ierīce sāk darboties. Pēc lietošanas pabīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi 2 uz leju, lai izslēgtu ierīci.

Tīrīšana un kopšana

- Nekad neizmantojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai suku ar cietiem sariem.
- Izslēdziet ierīci un izņemiet baterijas.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet mīkstu drāniņu, kas ir viegli samitrināta ar saudzīgas iedarbības ziepjūdeni vai ūdeni. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī tīrīšanas nolūkos un raugiet, lai ierīcē neiekļūst ūdens. Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgi nožuvusi.
- Higiēnisku iemeslu dēļ pievienojamās daļas var notīrīt ar suku (piemēram, vecu zobu suku). Ieteicams arī dezinficēt slīpēšanas uzgaļus ar tirdzniecībā pieejamu dezinfekcijas aerosolu vai 90 % spirtu, lai novērstu infekciju pārnesšanas iespēju. Nodrošiniet, lai uz pievienojamo daļu kāta nebūtu

taukvielu. Pagaidiet, līdz pievienojamās daļas ir pilnīgi nožuvušas, pirms tās no jauna ievietojat ierīcē.

• Glabāiet ierīci sausā, vēsā vietā.

• Ja neizmantojat ierīci ilgāku laiku (> 1 mēnesis), pirms novietošanas glabāšanā izņemiet baterijas.

Traucējumu novēršana

Problēma: ierīce nedarbojas

Iespējamais iemesls/risinājums: pārāk zems bateriju uzlādes līmenis vai nepareizi ievietotas baterijas.

Problēma: neapmierinošs rezultāts

Iespējamais iemesls/risinājums: pārāk zems bateriju uzlādes līmenis vai pārāk liels pievienojamās daļas slīpēšanas uzgaļa nodilums. Ievērbai: slīpēšanas uzgaļi var nodilt pēc biežas vai ilgstošas lietošanas. Tādā gadījumā nomainiet tos.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	medisana plaukstu un pēdu kopšanas ierīce MP 900
Barošana:	3 V $\equiv$ (AAA x 2) 1,5 W
Izmēri:	apm. 50 × 50 × 189 mm
Svars:	apm. 126 g
Preces numurs:	85156
EAN numurs:	40 15588 85156 8

Utilizācija



Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot sava pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi:

- medisana** izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
- Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
- Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
- Garantija neattiecas uz:
 - viesiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
 - bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
 - transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
 - detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījis ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunākā šīs lietošanas instrukcijas versija ir pieejama vietnē <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA

Informācija par servisu ir pieejama šeit:

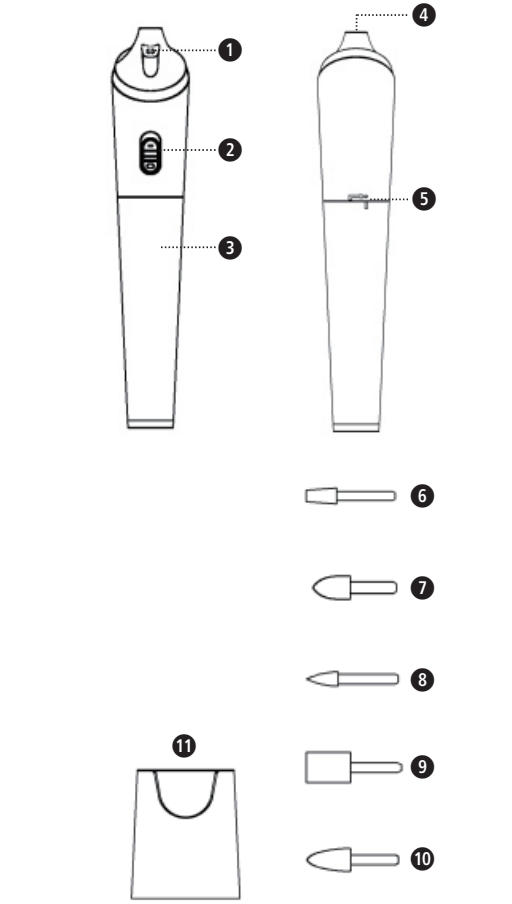
<https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

LT Naudojimo instrukcija
Rankų ir pėdų priežiūros prietaisais
MP 900

Prietaisais ir valdymo elementais



Simbolių paaiškinimas

 Nenaudokite prietaiso prie vandens arba būdami vandenyje (pvz., prie praustuvo, duše, vonioje), kyla elektros smūgio pavojus.

 **SVARBU!**
Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.

 **ĮSPĖJIMAS**
Šių įspėjamųjų nurodymų laikytis būtina, kad nesusižalotų naudotojas.

 **DĖMESIO**
Šių nurodymų laikytis būtina, kad nebūtų pažeistas prietaisas.

 **NURODYMAS**
Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos papildomos informacijos apie montavimą arba naudojimą.

Partijos numeris

 Gamintojas

 Perdirbimo simboliai / kodai:
Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.

 **CE**

LT **Saugos nurodymai**
 **Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte paskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.**



- Šis prietaisas skirtas asmeniniam, bet ne komerciniam naudojimui.
- Prietaisą naudokite tik pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.
- Nenaudokite papildomų dalių, kurių nerekomenduoja gamintojas.
- Prižiūrėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailais arba aštriais daiktais. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į jį neįsiskverbėtų vandens (pvz., valant).
- Nenaudokite elektros prietaisų, kai maudotės vonioje arba prausiatės duše. Elektros prietaiso nelaikykite ir nesaugokite vietose, kuriose jis galėtų įkristi į vonią ar kriauklę.
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso, palikto be priežiūros.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir ribotus fizinius, jutiminius ar psichikos gebėjimus arba nepakankamai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta su naudojimu susijusius pavojus.
- Būtina prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jei prietaisas sugedo, netaisykite jo patys. Tokiu atveju ne tik nebūtų taikoma garantija, bet gali kilti ir rimtų pavojų (gaisras, elektros smūgis, sužeidimas). Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus draudžiama neprižiūrimiems vaikams.
- Prieš kiekvieną valymą prietaisą išjunkite ir išimkite baterijas.

Svarbios rekomendacijos jūsų sveikatos labui

- Jei sergate diabetu arba kitomis ligomis, prietaisą turėtumėte naudoti tik pasitarę su savo šeimos gydytoju.
- Nėščiosios turėtų imtis reikiamų atsargumo priemonių ir atsižvelgti į savo individualią apkrovą; jei reikia, pasitarkite su gydytoju.
- Nenaudokite jo kūno dalyse, kuriose yra patinimų, nudegimų, uždegimų, odos bėrimų, žaizdų arba jautrių vietų.
- Procedūra turi būti maloni. Jei jaučiate skausmą arba naudojimas nėra malonus, nenaudokite ir pasitarkite su gydytoju.
- Prieš procedūrą neminkštinkite plaštakų ir pėdų odos.

Baterijų naudojimo saugos nurodymai

- Neardykite baterijų!
- Jei reikia, prieš įdėdami baterijas, nuvalykite baterijų ir prietaisų kontaktus!
- Nedelsdami išimkite ir prietaiso išsekusias baterijas!
- Gali ištekti skystis, venkite kontakto su oda, akimis ir gleivine! Jei apsiliejote baterijų rūgštimi, atitinkamas vietas iš karto nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Jei prarijote bateriją, tuoj pat kreipkitės į gydytoją!
- Tinkamai įdėkite baterijas atsižvelgdami į poliškumą!
- Baterijų skyrių laikykite patikimai uždarytą!
- Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, baterijas išimkite!
- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Neįkraukite baterijų! Kyla sprogimo pavojus!
- Venkite trumpojo jungimo! Kyla sprogimo pavojus!
- Nemeskite į ugnį! Kyla sprogimo pavojus!
- Nepanaudotas baterijas laikykite pakuotėje ir toliau nuo metalinių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo!

Pakuotės turinys

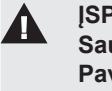
Patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami kreipkitės į pardavėją.

Pakuotės turinį sudaro:

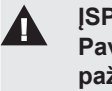
- 1 **medisana** rankų ir pėdų priežiūros prietaisas **MP 900**
- Antgaliai (tokia eilės tvarka, kaip pavaizduota paveikslėlyje:
 - ⑥ balto korundo šlifavimo galvutė, ⑦ vilnos poliravimo galvutė,
 - ⑧ chromo šlifavimo galvutė, ⑨ švitrinio popieriaus šlifavimo galvutė,
 - ⑩ galąstuvo šlifavimo galvutė
- 2 vnt. AAA baterijų
- 1 pagrindas ⑪
- 1 glausta instrukcija

 Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utilizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių.

 **ĮSPĖJIMAS**
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Pavojus uždusti!

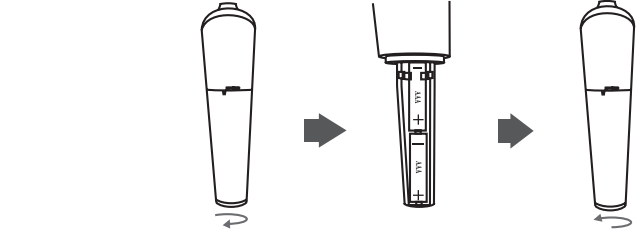
Naudojimas

- ① šviesos diodo apšvietimas
- ② Įj. / išj. jungiklis
- ③ Baterijų skyriaus dangtelis
- ④ Išėma antgaliams
- ⑤ Baterijų skyriaus užraktas
- ⑥ iki ⑩ – antgaliai, žr. pakuotės turinį
- ⑪ Pagrindas

 **ĮSPĖJIMAS**
Pavojus susižaloti! Per ilgą arba per intensyvų naudojimą gali pažeisti giliuosius odos sluoksnius.

Baterijų įdėjimas / keitimas

Pasukite baterijų skyriaus dangtelį ③ į kairę ir nutraukite jį nuo prietaiso. Įstatykite dvi AAA baterijas atsižvelgdami į pažymėtą poliškumą ir vėl stumkite baterijų skyriaus dangtelį ③ ant prietaiso bei pasukite į dešinę, kad skyrių uždarytumėte.



Antgaliai

Iš pagrindo išimkite pageidaujimą antgalį ① ir įdėkite į išėmą ④. Skirtingi antgaliai tinka:

- ⑥ balto korundo šlifavimo galvutė: suragėjusiam nago paviršiui šlifuoti.
- ⑦ vilnos poliravimo galvutė: nagų poliravimas lygių, švarių nagų efektui sukurti.
- ⑧ chromo šlifavimo galvutė: lygina nago kraštą.
- ⑨ švitrinio popieriaus šlifavimo galvutė: nagui trumpinti dildant augimo kryptimi. Dildykite tik viena kryptimi!
- ⑩ galąstuvo šlifavimo galvutė: lygina nago kraštą ir nuvalo nago paviršių.

Įj. / išj. jungiklis ②

Įjunkite prietaisą į viršų paslinkdami įj./išj. jungiklį ②. Įjungiamas šviesos diodo apšvietimas ① ir prietaisas pradeda veikti. Pabaigę naudoti įj./išj. jungiklį vėl paslinkite žemyn ②, kad išjungtumėte prietaisą.

Valymas ir priežiūra

- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių arba aštrių šepetėlių.
- Išjunkite prietaisą ir išimkite baterijas.
- Prietaisui valyti naudokite minkštą šluostę, šiek tiek sudrėkintą švelniu muilo tirpalu arba vandeniu. Valydami prietaisą jo niekuomet nepanardinkite į vandenį ir, jei reikia, stebėkite, kad į prietaisą nepatektų vandens. Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis sausas.
- Antgalius dėl higieninių priežasčių nuvalykite šepetėliu (pvz., dantų šepetėliu). Be to, kad išvengtumėte infekcijos perdavimo, rekomenduojame dezinfekuoti šlifavimo korpusą įprastu dezinfekciniu puršikliu arba 90 % alkoholiu. Antgalių kaisčių sutepti alyva nereikia. Antgaliams prieš juos vėl uždėdami ant prietaiso pirmiausiai leiskite visiškai išdžiūti.
- Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje vietoje.
- Jeigu prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką (> 1 mėnesį), išimkite baterijas prieš padedant saugoti.

Gedimų šalinimas

Problema: Prietaisas neveikia
Galima priežastis / sprendimas: išsekusios arba netinkamai įdėtos baterijos.

Problema: nepatenkinamas rezultatas
Galima priežastis / sprendimas: per silpnos baterijos arba per stipriai nusidėvėjęs šlifavimo galvutės antgalis. Pastaba: šlifavimo galvutės nusidėvėti po dažno ir ilgo naudojimo. Tada jas atitinkamai pakeiskite.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	medisana rankų ir pėdų priežiūros prietaisais MP 900
Maitinimas:	3 V= (AAA x 2) 1,5 W
Matmenys:	maždaug 50 × 50 × 189 mm
Svoris:	maždaug 126 g
Gaminio numeris:	85156
EAN numeris:	40 15588 85156 8

Šalinimas

 Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Garantijos ir remonto sąlygos

- Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoją galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:
1. **medisana** gaminiais nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
 2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
 3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
 4. Garantija netaikoma:
 - a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
 - b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.
 - c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
 - d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
 5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliekaime teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Šios naudojimo instrukcijos aktualią redakciją rasite internetiniame puslapyje <https://docs.medisana.com/85156>.

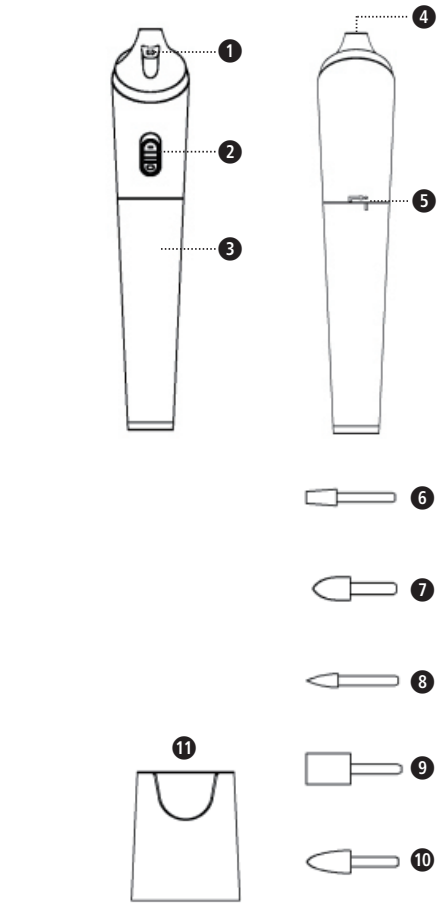
 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Informacija apie aptarnavimą pateikiama čia:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

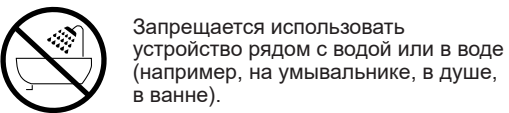
medisana®

RU Руководство по использованию
Аппарат для маникюра и педикюра
MP 900

Устройство и элементы управления



Условные обозначения



Запрещается использовать устройство рядом с водой или в воде (например, на умывальнике, в душе, в ванне).



ВАЖНО!
Несоблюдение настоящего руководства может привести к серьезным травмам или повреждению изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо соблюдать эти предупреждения для предотвращения возможных травм пользователя.



ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения прибора.



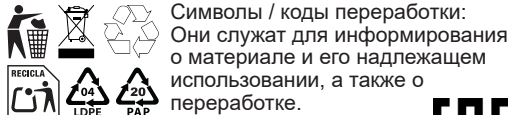
ПРИМЕЧАНИЕ
Эти указания дают вам дополнительную полезную информацию по установке и использованию устройства.

LOT

Номер партии



Производитель



Символы / коды переработки:
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также о переработке.



RU Указания по технике безопасности



Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете изделие третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.



- Это устройство предназначено только для личного использования и не подходит для коммерческого применения.
- Используйте устройство только в соответствии с инструкциями в данном руководстве по использованию.
- Не используйте какие-либо дополнительные части или принадлежности, которые не рекомендованы производителем.
- Не допускайте контакта устройства с колющими или режущими предметами. При использовании не по назначению вы теряете право на гарантию.
- Защищайте устройство от влаги и не допускайте попадания воды внутрь устройства (например, при чистке).
- Не пользуйтесь электрическими приборами во время купания или принятия душа. Не размещайте и не храните электроприбор в местах, с которых он может упасть в ванну или раковину.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, их ознакомили с безопасным использованием устройства и они понимают связанные с ним опасности.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно. Это не только аннулирует гарантию, но и может привести к серьезным опасностям (пожар, поражение электрическим током, травмирование). Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Перед чисткой всегда выключайте устройство и извлекайте батареи.

Важные рекомендации – ради вашего здоровья

- Если вы страдаете диабетом или другими заболеваниями, перед применением прибора проконсультируйтесь со своим домашним врачом.
- Беременным нужно соблюдать необходимые меры предосторожности и учитывать свою индивидуальную способность переносить нагрузку, при необходимости проконсультируйтесь со своим врачом.
- Не используйте устройство на участках тела, на которых есть отеки, ожоги, очаги воспаления, кожные высыпания, раны или зоны повышенной чувствительности.
- Использование прибора должно быть приятным. Если вы чувствуете боль или возникают неприятные ощущения, прекратите пользование прибором и проконсультируйтесь со своим врачом.
- Не мочите кожу рук и ног перед процедурой.

Техника безопасности при использовании батарей

- Не разбирайте батарейки!
- При необходимости очистите контакты устройства и батарей перед их установкой!
- Разряженные батареи сразу же извлекайте из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита, избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистые! В случае контакта с кислотой из батареи промойте пораженные места большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу!
- При проглатывании батарейки незамедлительно обратитесь к врачу!
- Правильно устанавливайте батарейки, следите за полярностью!
- Отсек для батарей должен быть плотно закрытым!
- Извлеките батареи из прибора, если он не используется в течение длительного времени!
- Храните батарейки в недоступном для детей месте!
- Не перезаряжайте батарейки! Существует опасность взрыва!
- Не допускайте короткого замыкания! Существует опасность взрыва!
- Не бросайте в огонь! Существует опасность взрыва!
- Во избежание короткого замыкания храните неиспользованные батареи в упаковке вдали от металлических предметов!

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

В комплект поставки входят:

- 1 **medisana** аппарат для маникюра и педикюра **MP 900**

- Насадки (в порядке их изображения):

- ⑥ шлифовальная головка из белого корунда,
- ⑦ шлифовальная головка из шерсти,
- ⑧ хромированная шлифовальная головка,
- ⑨ шлифовальная головка с наждачной бумагой,
- ⑩ наждачная шлифовальная головка

- 2 батарейки AAA

- 1 подставка ⑪

- 1 краткая инструкция



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Ненужные упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушья!

Применение

- ① Светодиодная подсветка
- ② Выключатель
- ③ Крышка отсека для батарей
- ④ Гнездо для насадок
- ⑤ Защелка батарейного отсека
- ⑥ по ⑩ - насадки см. в комплекте поставки
- ⑪ Подставка

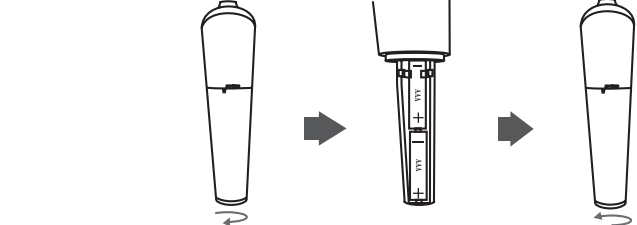


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования! Слишком длительное или интенсивное использование может вызвать повреждение глубоких слоев кожи.

Установка / замена батарей

Поверните крышку батарейного отсека ③ влево и снимите ее с устройства. Вставьте две батарейки типа AAA, соблюдая указанную полярность, наденьте крышку батарейного отсека ③ обратно на устройство и поверните ее вправо, чтобы закрыть отсек.



Насадки

Возьмите нужную насадку из подставки ⑪ и вставьте ее в приемное гнездо ④.

Различные насадки предназначены для:

- ⑥ Полировальная головка из белого корунда: для шлифования одеревеневших поверхностей ногтя.
- ⑦ Шлифовальная головка из шерсти: полировка ногтей для получения гладкой и чистой поверхности.
- ⑧ Хромированная шлифовальная головка: сглаживает край ногтя.
- ⑨ Шлифовальная головка с наждачной бумагой: для укорачивания ногтей путем опилки в направлении роста. Опиливайте только в одном направлении!
- ⑩ Наждачная шлифовальная головка: выравнивает край ногтя и очищает плоскость ногтя.

Выключатель ②

Включите устройство, передвинув выключатель ② вверх. Включится светодиодный индикатор ①, и устройство начнет работать. После использования передвиньте выключатель ② вниз, чтобы выключить устройство.

Очистка и уход

- Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки.
- Выключите устройство и извлеките батарейки.
- Для очистки прибора используйте мягкую ткань, слегка смоченную слабым мыльным раствором или водой. Ни в коем случае не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы внутрь прибора не попадала вода. Устройство можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.

- Насадки в гигиенических целях можно чистить щеткой (например, старой зубной щеткой). Чтобы избежать передачи инфекций, также рекомендуется дезинфицировать шлифовальные инструменты с помощью стандартного дезинфицирующего спрея или 90% спирта. Не следует смазывать стержни насадок. Прежде чем снова вставить насадку в устройство, дайте ей полностью высохнуть.
- Храните устройство в сухом и прохладном месте.
- Если вы не будете использовать устройство в течение длительного времени (более 1 месяца), выньте батарейки перед хранением.

Устранение неполадок

Проблема: устройство не работает

Возможная причина / решение: батарейки разряжены или вставлены неправильно.

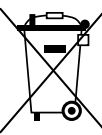
Проблема: неудовлетворительный результат

Возможная причина / решение: разряжены батарейки или чрезмерный износ насадки шлифовальной головки. Примечание: После частого или длительного использования шлифовальные головки могут износиться. В таком случае замените их.

Технические данные

Название и модель:	medisana Аппарат для маникюра и педикюра MP 900
Электропитание:	3 В= (AAA x 2) 1,5 Вт
Размеры:	прибл. 50 × 50 × 189 мм
Вес:	прибл. 126 г
Артикул №:	85156
Номер EAN:	40 15588 85156 8

Утилизация



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержат ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом. Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте <https://docs.medisana.com/85156>.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

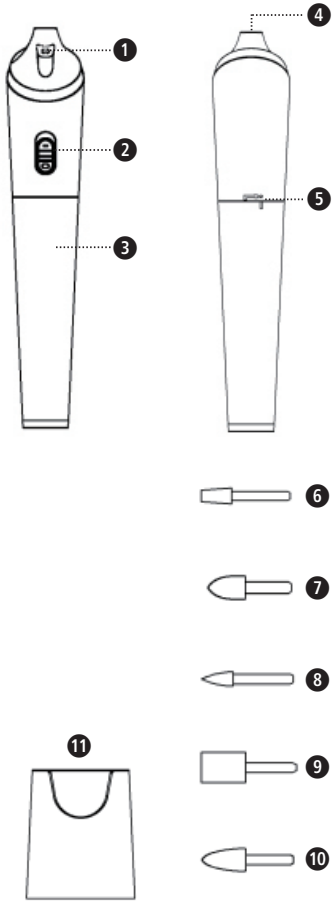
Информацию об обслуживании можно найти здесь:

<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

TR Kullanım Kılavuzu Manikür ve Pedikür Cihazı MP 900

Cihaz ve kumanda elemanları



İşaretlerin açıklaması



Cihaz su yakınında veya su içinde (ör. lavaboda, duşta, küvette) kullanılmamalıdır.



ÖNEMLİ!
Bu kılavuzdaki talimatlara uyulmaması, ağır yaralanmalara ya da cihazın hasar görmesine neden olabilir.



UYARI
Kullanıcının olası yaralanmalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.



DİKKAT
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.



NOT
Bu notlar, size kurulum veya çalıştırma ile ilgili yararlı ek bilgiler sağlar.

LOT

LOT numarası



Üretici



Geri dönüşüm sembolleri/kodları:
Bunlar, malzeme ve malzemenin doğru kullanımı ile geri dönüşümü hakkında bilgi sağlar.



TR Güvenlik uyarıları



Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyun ve kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdiğinizde kullanım kılavuzunu da mutlaka beraberinde verin.



- Bu cihaz sadece kişisel kullanım içindir ve ticari kullanım için uygun değildir.
- Cihazı sadece bu kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara göre kullanın.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen ek parçalar kullanmayın.
- Cihazın sivri veya keskin cisimlerle temasını önleyin. Amacına aykırı kullanımda garanti hakkı yitirilir.
- Cihazı neme karşı koruyun ve cihazın içerisine (ör. temizlik sırasında) su girmemesine dikkat edin.
- Banyo yaparken veya duş alırken elektrikli cihaz kullanmayın. Herhangi bir elektrikli cihazı küvete veya lavaboya düşebileceği yerlere yerleştirmeyin veya oralarda muhafaza etmeyin.
- Cihazı çalışır haldeyken hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Bu cihazı, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı ya da cihazı kullanma deneyimi ve bilgisi eksik olan kişiler, ancak başka bir kişinin gözetimi altında veya cihazın emniyetli kullanımı kendilerine iyice öğretildikten ve cihazın neden olabileceği tehlikeleri kavramaları sağlandıktan sonra kullanabilirler.
- Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihazda arıza meydana gelmesi halinde cihazı kendiniz tamir etmeyin. Bundan dolayı sadece garanti hakkınız iptal olmaz, aynı zamanda ciddi tehlikeler de ortaya çıkabilir (yangın, elektrik çarpması, yaralanma). Onarımları sadece yetkili servis noktalarına yaptırın.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Temizlik öncesinde cihazı kapatın ve pilleri çıkarın.

Sağlığınız için önemli tavsiyeler

- Diyabet veya başka hastalıklarınız varsa, cihazı kullanmadan önce aile doktorunuza danışmalısınız.
- Hamileler gerekli önleyici tedbirlere ve kişisel zorlanmalarına dikkat etmelidir. Gerekirse doktorunuza danışın.
- Şişlikler, yanıklar, iltihap, deri döküntüleri, yaralar veya hassas alanlar bulunan vücut bölümlerinde uygulama yapmayın.
- Uygulama rahatlatıcı olmalıdır. Ağrı hissettiğinizde veya uygulamayı rahatsız edici olarak algıladığınızda uygulamayı derhal sonlandırın ve doktorunuza danışın.
- Uygulamadan önce el ve ayak derinizi suda yumuşatmayın.

Pil güvenlik uyarıları

- Pilleri parçalamayın!
- Gerekirse pilleri yerleştirmeden önce pil ve cihaz temas noktalarını temizleyin!
- Tükenmiş pilleri derhal cihazdan çıkarın!
- Yüksek akma riski; cilt, göz ve mukoza ile temastan kaçının! Pil asidiyle temaslarda, etkilenen bölgeyi hemen bol miktarda temiz suyla yıkayın ve derhal doktora başvurun!
- Bir pil yutulduğunda derhal bir doktora başvurun!
- Pilleri doğru şekilde takın, kutuplara dikkat edin!
- Pil yuvasını sıkıca kapalı tutun!
- Uzun süre kullanılmadığında pilleri cihazdan çıkarın!
- Pilleri çocuklardan uzak tutun!
- Pilleri tekrar şarj etmeyin! Patlama tehlikesi söz konusudur!
- Kısa devre yaptırmayın! Patlama tehlikesi söz konusudur!
- Ateşe atmayın! Patlama tehlikesi söz konusudur!
- Kullanılmayan pilleri ambalajlarında saklayın ve kısa devreyi önlemek için metal cisimlerin yakınında bulundurmayın!

Teslimat kapsamı

Lütfen cihazın eksiksiz olduğunu ve hiçbir hasarının olmadığını kontrol edin. Emin olmadığınız durumlarda cihazı çalıştırmayın ve satıcınıza veya servis merkezimize başvurun. Ambalajı açarken bir nakliye hasarı fark ederseniz lütfen derhal satıcınızla iletişime geçin.

Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 **medisana** Manikür ve pedikür cihazı **MP 900**
- Başlık parçaları (resimdeki sıraya göre):
 - 6 Beyaz korindondan törpü başlığı,
 - 8 Krom törpü başlığı,
 - 10 Zımpara törpü başlığı
- 2 AAA pil
- 1 Taban 11
- 1 Kısa talimat



Ambalajlar tekrar kullanılabilir veya ham madde döngüsüne geri verilebilir. Lütfen ihtiyaç duymadığınız ambalaj malzemelerini uygun şekilde bertaraf edin.



UYARI
Ambalaj folyolarının çocukların eline geçmemesine dikkat edin!
Boğulma tehlikesi söz konusudur!

Kullanım

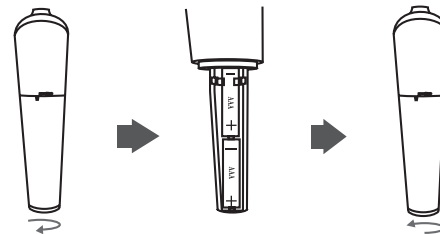
- LED aydınlatma
- Açma/Kapatma düğmesi
- Pil bölmesi kapağı
- Başlık parçaları için başlık yuvası
- Pil bölmesi kilidi
- ile 10 - Başlık parçaları için bkz. teslimat kapsamı
- Taban



UYARI
Yaralanma tehlikesi! Uzun süreli veya yoğun kullanım derin cilt katmanlarına zarar verebilir.

Pillerin yerleştirilmesi / değiştirilmesi

Pil bölmesi kapağını 6 sola çevirin ve cihazdan çekin. İki AAA pili kutup işaretlerine uygun olarak yerleştirin ve pil bölmesi kapağını 8 tekrar cihaza yerleştirip bölmeyi kapatmak için sağa doğru çevirin.



Başlık parçaları

İsteddiğiniz başlık parçasını tabandan 11 çıkarın ve başlık yuvasına 4 yerleştirin. Çeşitli başlık parçaları şunlar için uygundur:

- 6 Beyaz korindondan törpü başlığı: Kalınlaşan tırnak katmanını törpülemek için kullanılır.
- 7 Pamuktan parlatma başlığı: Düz, temiz tırnak yüzeyleri için tırnakların parlatılması.
- 8 Krom törpü başlığı: Tırnak kenarını düzler.
- 9 Törpü kağıdı törpü başlığı: Tırnakların büyüme yönüne doğru törpülenerek kısaltılması. Sadece bir yöne törpüleyin!
- 10 Zımpara törpü başlığı: Tırnak kenarını düzleştirir ve tırnak yüzeyini temizler.

Açma/Kapatma düğmesi 2

Açma/Kapatma düğmesini 2 yukarı doğru iterek cihazı çalıştırın. LED aydınlatma 1 açılır ve cihaz çalışmaya başlar. Kullandıktan sonra cihazı kapatmak için Açma/Kapatma düğmesini 2 tekrar aşağıya doğru itin.

Temizleme ve bakım

- Temizlikte asla aşındırıcı temizlik maddeleri ve sert fırçalar kullanmayın.
- Cihazı kapatın ve pilleri çıkarın.
- Cihazın temizliği için yumuşak bir sabun çözeltisiyle veya suyla hafif nemlendirilmiş, yumuşak bir bez kullanın. Temizlemek için cihazı asla suya daldırmayın ve cihaza su girmemesine dikkat edin. Cihazı ancak tamamen kurduğunda tekrar kullanın.
- Başlık parçaları, hijyenik nedenlerle bir fırçayla (ör. eski bir diş fırçasıyla) temizlenebilir. Enfeksiyon bulaşmasını önlemek için törpü ve freze aletlerinin piyasada mevcut bir dezenfektan sprey veya %90 alkol ile dezenfekte edilmesini tavsiye ederiz. Başlık parçalarının uçları yağdan arındırılmış halde muhafaza edilmelidir. Başlık parçalarını yeniden cihaza takmadan önce parçaların tamamen kurumalarını bekleyin.
- Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın.
- Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız (> 1 ay) depolamadan önce pilleri çıkarın.

Hata giderme

Sorun: Cihaz çalışmıyor
Olası neden / Çözüm: Piller zayıf veya piller doğru yerleştirilmemiş.

Sorun: Sonuç tatmin edici değil
Olası neden / Çözüm: Piller zayıf veya törpü başlığı başlık parçasının aşırı aşınması. Not: Sık veya uzun kullanım sonrasında törpü başlıkları aşınabilir. Bu durumda bunları uygun şekilde değiştirin.

Teknik veriler

Tanımı ve modeli:	medisana Manikür ve Pedikür Cihazı MP 900
Güç kaynağı:	3V== (AAA x 2) 1,5W
Boyutlar:	yakl. 50 × 50 × 189 mm
Ağırlık:	yakl. 126 g
Ürün numarası:	85156
EAN numarası:	40 15588 85156 8

Bertaraf



Bu ürün, evsel atık ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Tüm kullanıcılar tüm elektrikli veya elektronik cihazları, çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmeleri için, zehirli maddeler içerip içermediklerine bakılmaksızın, belediyeye ait veya ticari toplama noktalarına teslim etmekle yükümlüdür. Bertaraf etmeyle ilgili bilgiler almak için belediyenize veya satıcınıza danışın.

Garanti ve onarım koşulları

Aşağıda belirtilen garantimiz, yasal garanti haklarınıza ilave niteliğindedir. Lütfen garanti durumunda bayinize veya doğrudan servis noktasına başvurun. Cihazı göndermek zorunda kalırsanız, lütfen arızayı belirtip satış fişinin bir fotokopisini ekleyin.

Bu durumda aşağıdaki garanti şartları geçerlidir:

- medisana** ürünlerine satış tarihinden itibaren 3 yıllık bir garanti verilir. Satış tarihi garanti durumunda satış fişi veya fatura ile kanıtlanmalıdır.
- Malzeme veya üretim hataları sonucunda ortaya çıkan kusurlar garanti süresi içinde ücretsiz giderilir.
- Garanti hizmetiyle, ne cihaz ne de değiştirilmiş yapı parçaları için garanti süresi uzamaz.
- Aşağıdaki hususlar garanti kapsamının dışındadır:
 - Usulüne aykırı kullanım, ör. kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından dolayı meydana gelmiş tüm hasarlar.
 - Alıcı veya yetkisiz üçüncü kişilerin yaptığı onarımdan veya müdahalelerden kaynaklanan hasarlar.
 - Üreticiden tüketiciye veya servise gönderilirken meydana gelen nakliye hasarları.
 - Normal aşınmaya maruz kalan yedek parçalar.
- Cihazdaki hasar garanti durumu olarak kabul edilmiş olsa da, cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için sorumluluk alınmaz.

Sürekli ürün geliştirmeleri kapsamında, teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımızı saklı tutarız.

Bu kullanım kılavuzunun güncel sürümünü <https://docs.medisana.com/85156> adresinde bulabilirsiniz.



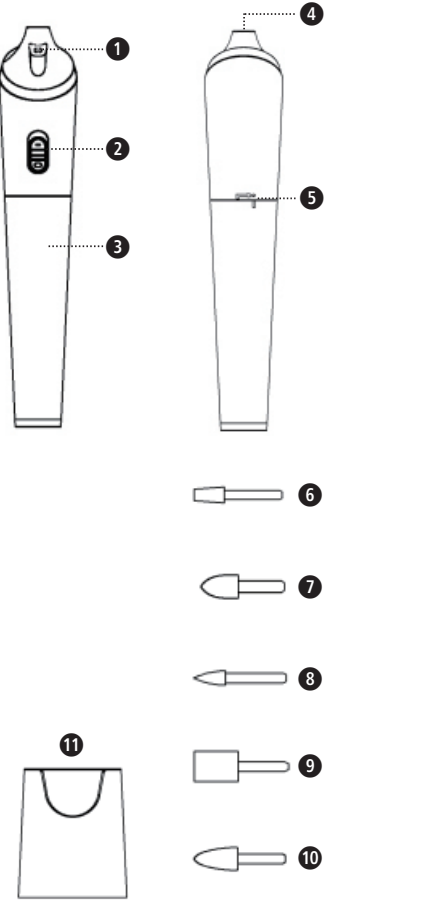
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALMANYA

Servis bilgileri burada mevcuttur: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

ع	دليل الاستخدام
جهاز العناية باليدين والقدمين	MP 900

الجهاز وعناصر التشغيل



مفتاح الرموز

لا يجوز استخدام الجهاز بالقرب من الماء أو في الماء (مثل حوض الاغتسال أو الدُش أو حوض الاستحمام).

مهم! قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث إصابات خطيرة، أو قد يلحق بالجهاز أضرارًا جسيمة.

تحذير يجب اتباع هذه الإرشادات التحذيرية؛ لتجنب تعرُّض المستخدم لأي إصابات محتملة.

تنبيه

يجب اتباع هذه الإرشادات؛ لتجنب احتمالية إلحاق أي أضرار بالجهاز.

ملاحظة تُقدِّم لك هذه الإرشادات معلومات إضافية مفيدة بشأن التركيب أو التشغيل.

رقم الشُحنة

الشركة الصانعة

رموز/أكواد إعادة التدوير: تعمل على توفير معلومات حول المواد الخام، وحول الاستخدام السليم لها، وكذلك إعادة تدويرها.

CE

إرشادات السلامة



أمن في قراءة دليل الاستخدام، لا سيما إرشادات السلامة، قبل استخدام الجهاز، واحفظ دليل الاستخدام للاستعانة به مستقبلاً. إذا أعطيت الجهازُ إلى شخصٍ آخر،

فيجب أن تعطيه دليل الاستخدام هذه أيضًا.



- هذا الجهاز مُخصَّص للاستخدام الشخصي فقط وغير مناسب للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز إلا وفقًا للتوجيهات الواردة في دليل الاستخدام هذا.
- لا تستخدم مُكوِّنات إضافية لم يُوص بها من قبل الشركة الصانعة.
- تجنَّب ملامسة أشياء مديبة أو حادة. في حالة إساءة الاستخدام، ينتهي الحق في المطالبة بالضمان.
- احم الجهاز من الرطوبة واحرص على عدم دخول أي ماء إلى الجهاز (على سبيل المثال عند التنظيف).
- لا تستخدم جهازًا كهربائيًا في أثناء الاغتسال أو الاستحمام تحت الدُش. لا تُخزَّن أو تحفظ أي جهاز كهربائي في أماكن قد يسقط منها في حوض الاستحمام أو حوض غسيل الوجه.
- لا تترك الجهاز مُشغلاً أبدًا دون مراقبة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال بدءًا من عمر ٨ سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة الإشراف عليهم، أو بعد شرح طريقة الاستخدام الآمن لهم، وفهمهم للمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تُصلح الجهاز بنفسك، في حالة حدوث أعطال. لأن ذلك لا يؤدي إلى إلغاء أية مطالبة بالضمان فحسب، بل يمكن أن تنتج عنه أضرار جسيمة (حريق، صدمة كهربائية، إصابة). لا تعهد بأعمال الإصلاح إلا لمرাকز خدمة معتمدة.
- لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم دون مراقبة.
- أوقف تشغيل الجهاز واخلع البطاريات قبل كل عملية تنظيف.

توصيات مهمة - من أجل صحتك

- تجب استشارة طبيبك العام قبل استخدام الجهاز في حالة الإصابة بالسكري أو أمراض أخرى.
- ينبغي للنساء الحوامل اتخاذ الاحتياطات اللازمة، ومراعاة قدرة تحمل كل منهن، واستشارة الطبيب إذا لزم الأمر.
- لا تُعالج أجزاء الجسم التي بها ورم أو حروق أو التهابات أو طفح جلدي أو جروح أو مواضع حساسة.
- من المفترض أن يكون العلاج مريحًا. فإذا كنت تشعر بالألم أو تجد الاستخدام غير مريح، فتوقف عن الاستخدام واستشر طبيبك.
- لا تتقع جلد يديك وقدميك قبل العلاج.

إرشادات السلامة المتعلقة بالبطاريات

- لا تفكك البطاريات!
- نظف ملامسات البطاريات والجهاز قبل وضع البطاريات، إذا لزم الأمر!
- اخلع البطاريات المُفَرَّغة من الجهاز فورًا!
- تجنَّب ملامسة الجلد والعين والأغشية المخاطية نظرًا لزيادة خطر التسرب! في حالة ملامسة حامض البطارية، اغسل المناطق المتضررة بمياه نقية غزيرة فورًا، واذهب إلى طبيب في الحال!
- كما ينبغي الذهاب إلى طبيب فورًا في حالة ابتلاع بطارية!
- أدخل البطارية بصورة صحيحة، وانتبه للقطبية!
- حافظ على إحكام غلق حجرة البطاريات!
- اخلع البطاريات من الجهاز، في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة!
- احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال!
- لا تُعد شحن البطاريات! ينطوي الأمر على خطر حدوث انفجار!
- لا تتسبب في إحداث قفلة كهربائية! ينطوي الأمر على خطر حدوث انفجار!
- لا تُلْقها في النار! ينطوي الأمر على خطر حدوث انفجار!
- خزن البطاريات غير المستخدمة في عبوة التغليف، وليس بالقرب من الأشياء المعدنية؛ لتجنب حدوث قفلة كهربائية!

المحتويات المُورَّدة

يُرجى التحقق من اكتمال محتويات الجهاز، وعدم وجود أي تلف به. في حالات الشك، لا تشغل الجهاز وتوجه به إلى وكيلك أو مركز الخدمة الذي تتبع له. إذا لاحظت تلفًا ناجمًا عن النقل في أثناء فك التغليف، يرجى الاتصال بوكيلك فورًا.

تتكوّن المحتويات المُورَّدة من:

- ١ • **medisana** جهاز للعناية باليدين والقدمين **MP 900**
- ١ الأجزاء التركيبية (بترتيب عرضها):
- ٦ رأس تجليخ من أكسيد ألومنيوم أبيض، ٧ رأس صقل من الصوف،
- ٨ رأس تجليخ من الكروم،
- ١٠ رأس تجليخ من ورق الصنفرة
- بطاريتان بحجم AAA
- ١ قاعدة ١١
- ١ دليل مُختصر

عبوات التغليف قابلة لإعادة التدوير أو يمكن أن تدخل في دورة إعادة تدوير المواد الخام. يُرجى التخلص السليم من مواد التغليف التي لم تعد تستخدمها.

تحذير
احرص على ألا تصل رقائق التغليف إلى أيدي الأطفال! فتمة خطر اختناق!

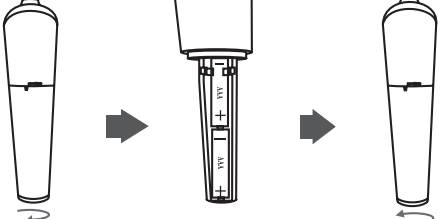
الاستخدام

- إضاءة ليد
- مفتاح التشغيل/الإيقاف
- غطاء حجرة البطاريات
- حامل للأجزاء التركيبية
- قفل حجرة البطاريات
- حتى ١٠ - أجزاء تركيبية، انظر المحتويات المُورَّدة
- قاعدة

تحذير
خطر الإصابة! يمكن أن يؤدّي الاستخدامُ الطويل بإفراط أو المُكثَّف إلى تلف الطبقات العميقة من الجلد

وضع البطاريات / استبدالها

أدر غطاء حجرة البطاريات ٣ إلى اليسار واسحبه من الجهاز. أدخل البطاريتين بحجم AAA وفقًا للقطبية المُحدَّدة وادفع غطاء حجرة البطاريات ٣ مرة أخرى على الجهاز وأدره إلى اليمين لإغلاق الحجرة.



الأجزاء التركيبية

اخلع الجزء التركيبي المطلوب من القاعدة ١١ وأدخله في الحامل ٤.

الأجزاء التركيبية المختلفة في هذا الصدد تناسب:

- رأس تجليخ من أكسيد ألومنيوم أبيض: لصقل أسطح الأظافر المتخشبة.
- رأس صقل من الصوف: لتلميع الأظافر للحصول على أسطح أظافر ناعمة ونظيفة.
- رأس تجليخ من الكروم: يُنَعِّم حافة الظفر.
- رأس تجليخ من الورق الرملي: لتقصير الأظافر عن طريق البرد في اتجاه النمو. ابرد في اتجاه واحد فقط!
- رأس تجليخ من ورق الصنفرة: يُنَعِّم حافة الظفر ويُنظِّف سطح الظفر.

مفتاح التشغيل/الإيقاف 2

شغِّل الجهاز عن طريق دفع مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل 2 إلى الأعلى. تُشغَّل إضاءة الليد 1 ويبدأ الجهاز في العمل. بعد الاستخدام، حرك مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل 2 إلى الأسفل مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز.

التنظيف والعناية

- لا تستخدم المنظفات المسببة للتآكل أو الغُرش القوية أبدًا.
- أطفئ الجهاز واخلع البطاريات.
- استخدم لتنظيف الجهاز قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بوسائل صابوني معتدل أو بالماء. لا تغمر الجهاز مطلقًا في الماء لغرض تنظيفه وتأكد إذا لزم الأمر من عدم توغل أي ماء إلى داخل الجهاز. لا تستخدم الجهاز مجددًا، إلا إذا كان جافًا تمامًا.
- يمكن تنظيف الأجزاء التركيبية باستخدام فرشاة (مثل فرشاة أسنان قديمة) لأسباب صحية. يُنصح فوق ذلك بتطهير أقراص التجليخ باستخدام مطهر متوفر تجاريًا أو كحول ذي تركيز ٩٠٪ لمنع انتقال العدوى.
- يجب الحفاظ على دبابيس الأجزاء التركيبية خاليةً من الشحوم. اترك الأجزاء التركيبية تجف تمامًا أولاً قبل أن تضعها على الجهاز مرة أخرى.
- خزِّن الجهاز في مكان جاف وبارد.
- إذا كنت لن تستخدم الجهاز لفترة زمنية مطوَّلة (أطول من شهر)، فقم بخلع البطاريات قبل التخزين.

إصلاح الأخطاء

المشكلة: الجهاز لا يعمل

السبب المحتمل / الحل: شحن البطاريات ضعيف للغاية أو لم تُركَّب بشكل صحيح.

المشكلة: النتيجة غير مُرضية

السبب المحتمل / الحل: شحن البطاريات ضعيفٌ للغاية أو ثمة تآكل مفرط في الجزء التركيبي الخاص برأس التجليخ. ملاحظة: يمكن أن تتآكل رؤوس التجليخ بعد الاستخدام المتكرر أو المطوَّل. غيِّرها عندئذ بصورة مناسبة.

البيانات الفنية

الاسم والطراز:	medisana جهاز العناية باليدين والقدمين MP 900
الإمداد بالطاقة:	3 فولط== (بطاريتان بحجم AAA) بقدرة 1,5 واط
الأبعاد:	50 × 50 × 189 مم تقريبًا
الوزن:	126 جرامًا تقريبًا
رقم الصنف:	85156
الرقم الأوروبي للصنف:	40 15588 85156 8

ملاحظات حول التخلص من المنتج

لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. القطع المعدنية فيه قابلة لإعادة الاستخدام، أو يمكن إعادتها إلى دورة المواد الخام. تخلص من أي جهاز لم تُعد بحاجة إليه، لدى أحد مراكز التجميع في مدينتك؛ لكي يتسنى التخلص منه على نحو ملائم للبيئة. للتخلص من هذا الجهاز، يرجى التوجه إلى السلطات المحلية أو وكيلك. اخلع البطاريات، قبل التخلص من الجهاز. لا تُلْقِ البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة أو مركز تجميع بطاريات في المتجر المتخصص.

شروط الضمان والإصلاح

لا تُقَيِّد حقوقك القانونية في الضمان بفعل ضماننا الموضَّح

فيما يلي. في حالة طلب تفعيل الضمان، يرجى التوجه إلى المتجر المتخصص الذي تتعامل معه أو إلى مركز الخدمة مباشرةً. إذا تعين إرسال الجهاز، يُرجى ذكر العطل وإرفاق نسخة من إيصال الشراء. عندئذ تسري شروط الضمان التالية:

- يتم منح منتجات **medisana** ضمانً لمدة 3 سنوات بدءًا من تاريخ البيع.
- تُعالج أيُّ أوجه قصور ناتجة عن عيوب في الخامات أو التصنيع مجانًا خلال فترة الضمان.
- الخدمة المقدمة في إطار الضمان لا ينشأ عنها إطالة لفترة الضمان، سواءً للجهاز أو للأجزاء المستبدلة.
- يُستثنى من الضمان ما يلي:
 - أ. جميع الأضرار الناجمة عن التعامل غير السليم، بسبب عدم اتباع دليل الاستخدام على سبيل المثال.
 - ب. الأضرار التي يرجع سببها إلى أعمال الإصلاح أو التدخلات من جهة المشتري أو طرف ثالث غير مصرح له.
 - ج. أضرار النقل التي نشأت في طريق التوريد من جانب الجهة المصنعة إلى المستهلك، أو عند الإرسال إلى مركز خدمة العملاء.
 - د. أجزاء الكماليات التي تخضع للتهلاك العادي.
- لا تتحمل الشركة مسؤولية الأضرار اللاحقة المباشرة أو غير المباشرة التي يسببها الجهاز، حتى إذا تم الإقرار بأن التلف الذي سبب هذه الأضرار مشمول بالضمان.

نحتفظ لأنفسنا في إطار التحسينات المستمرة للمنتج، بحق إجراء تغييرات فنية أو في التصميم.

يمكنك أن تجد النسخة الحالية من دليل الاستخدام هذا عبر الرابط 85156 / .

شركة medisana GmbH، الكفنة في Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND.



يمكنك أن تجد النسخة الحالية من دليل الاستخدام هذا عبر الرابط 85156	.
شركة medisana GmbH، الكانة في Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND	
تتوفَّر معلومات الخدمة هنا: https://www.medisana.com/servicepartners	